ԱԶԴԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة: إيشا دَرويشيان

1000 Լ.Ո. 71րդ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 229 (19529) ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 5 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1996 10 ԷՋ

ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻ ԲԱՆՏԱՐԿԵԱԼ ՄԸ ՍՊԱՆՆՈՒԱԾ ՓԱԽՈՒՍՏԻ ՊԱՀՈՒՆ

ԵՐԻՔՈՎ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Պ.Ա.Կ.ի մէկ ոստիկանը սպաննեց պաղեստինցի բանտարկեալ մը, որ կը փորձէր փախուստ տալ Երիքոյի մէկ բանտէն:

21 տարեկան Ռաշիտ Ֆիթիանի, որ ձերբակալուած էր 1994ին Իսրայէլի հետ գործակցելու յանցանքով, սպաննուեցաւ ոստիկանի մը հետ բախումի մը ընթացքին: Ոստիկանը, իր կարգին, ձերբակալուեցաւ եւ բանտարկուեցաւ:

ԿԻՄ ԲԱԼԱՅԵԱՆԻ ԿԻՆԸ ԿԸ ՅԻՇԵՑՆԷ

Սեպտեմբեր 26ի դէպքերուն ընթացքին ձերբակալուած նախկին պատգամաւոր Կիմ Բալայեան ցարդ կը մնայ Նուպարաշէնի բանտը: Անոր բանտարկութեան ժամկէտը, նախնական հարցաքննութիւններէ ետք, երկարաձգուած է աւելի քան երկու ամիս: Կ. Բալայեանի կինը, որ յաճախ կ'այցելէ ամուսինին, յայտնած է, թէ բանտի պայմանները շատ վատ են եւ բանտարկեալները կը պահուին վատառողջ պայմաններու մէջ:

ՆԱԽԱՐԱՐԱՑ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ՎՃՌԵՑ.

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ 1 ԵՒ 8 ՅՈՒՆԻՍ 1997ԻՆ

Նախարարաց խորհուրդը երէկ վճռեց քաղաքապետական եւ ընտրովի խորհուրդներու ընտրութիւններուն շուրջ բանավէճը եւ որոշեց ընտրութիւնները կատարել յառաջիկայ ամրան սկիզբը:

Պաապտայի Պալատին մէջ գումարուած ժողովէն ետք, տեղեկատուութեան նախարար Պասէմ Սապրի յայտարարեց, որ նախարարաց խորհուրդը, հիմնուելով հանրապետութեան նախագահին եւ վարչապետին կողմէ ներկայացուած առաջարկին վրայ, որոշած է յիշեալ ընտրութիւնները կատարել 1 եւ 8 Յունիս 1997ին: Ժողովը նաեւ որոշած է ներքին գործոց նախարարութեան տրամադրել անհրաժեշտ այն գումարները, որոնք անհրաժեշտ են ընտրական անուանացանկերուն սրբագրումին եւ ընտրական *քարտի* պատրաստութեան համար: Գումարը պիտի տրամադրուի պիւտճէի պահեստի բաժինէն:

Քաղաքապետական ընտրութիւններու հարցին վճռումին կողքին, նախարարաց խորհուրդը որոշում տուաւ տեղափոխելու պետական Ա. կարգի բոլոր այն պաշտօնեաները, որոնք ամբողջացուցած են 3 տարուան պաշտօնավարութեան ժամանակամիջոցը. բացառութիւն կրնան ըլլալ անոնք, որոնց մասին նախարար մը տարբեր կարծիք ունի եւ բացատրութիւն կու տայ նախարարաց խորհուրդին, առնելէ ետք քաղաքային պաշտօնի խորհուրդին կարծիքը:

Ժողովը որոշեց տարի մը երկարաձգել Ն. Ա. Ուժերու ընդհ. տնօրէն զօր. Ռաֆիք Հասանի պաշտօնավարութիւնը:

«Վ. ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ + 30»Ի ՀԱՐՑ

ԳՐԱՒԵԼՈՒ ԵՒ ԱԶԱՏԱԳՐԵԼՈՒ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑ...

«Վահան Յովհաննիսեան + 30» դատավարութիւնը շարունակուեցաւ Երեքշաբթի օր:

Դատարանը չընդառաջեց պաշտպան փաստաբան Տիգրան Ջանոյեանի այն պահանջին, թէ մեղադրեալ Լեւոն Սայզսեանի յանցանքները պէտք է կրճատուին, որովհետեւ նախնական հարցաքննութիւններու մէջ համապատասխան վկայութիւններ չկան:

2

ՎԱՐԴԱՆ ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՄԷՋ

Երէկ գիշեր Պէյրութ հասաւ համբաւի երիտասարդ եւ տաղանդաւոր երաժիշտ Վարդան Մամիկոնեան, դաշնակի մենահամերգի մը համար:

Վ. Մամիկոնեանի Պէյրութ այցելութիւնը տեղի կ'ունենայ նախաձեռնութեամբ Համազգայինի Լիբ. Շրջ. Վարչութեան: Ան վաղը՝ Ուրբաթ երեկոյ, Ամերիկեան Համալսարանի *«Էսեմպլի Հոլ»*ին մէջ պիտի տայ մենահամերգ մը, հովանաւորութեամբ եւ ներկայութեամբ վարչապետին տիկնոջ:

ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՄԱՍԻՆ

ԼԻԶՊՈՆԻ ԳԵՐԱՍՏԻՃԱՆԻՆ ՄԱՍՆԱԿԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

- ԵՐԵՒԱՆ ՅԱՂԹԱՆԱԿ ԿԸ ՆԿԱՏԷ ԶԱՅՆ

Հաղորդած էինք, որ Ե. Ա. Գ. Կազմակերպութեան Լիզպոնի գերաստիճանը Երեքշաբթի գիշեր իր վերջին յայտարարութեան մէջ նշում չըրաւ Ղարաբաղի հարցին, որովհետեւ Հայաստանի եւ Ազրպէյճանի կեցուածքները մնացած էին անհաշտ: Գերաստիճանը այս հարցին անդրադարձած էր մասնակի յայտարարութեամբ մը:

Ե. Ա. Գ. Կ. նախագահին կողմէ խորագիրը կրող յայտարարութիւնը կ'ըսէ. «Բոլորը գիտեն, որ վերջին երկու տարիներուն, ոչ մէկ յառաջխաղացք արձանագրուած է, լուծելու համար ղարաբաղեան հակամարտութիւնը եւ Ազրպէյճանի Հանրապետութեան տարածքային ամբողջականութիւնը: Կ'ափսոսամ, որ Մինսքի Խմբակին գոյգ նախագահներուն ջանքերը յայտարարութեան սկզբունքներուն մասին կողմերուն տեսակէտները միացնելու նպատակով, ձախողած են:

«Երեք սկզբունքներ, որոնք պէտք է մաս կազմէին Լեռնային Ղարաբաղի հարցին լուծման, առաջարկուած էին Մինսքի Խմբակին գոյգ նախագահներուն կողմէ: Այս սկզբունքները ձայնակցած են Մինսքի Խմբակի մասնակից բոլոր պետութիւնները: Անոնք են.

- Հայաստանի Հանրապետութեան եւ Ազրպէյճանի Հանրապետութեան հողային ամբողջականութիւն

- Լեռնային Ղարաբաղի պաշտօնական իրաւավիճակին սահմանումը համաձայնութեան մը մէջ՝ հիմնուած ինքնորոշման վրայ, որ Լեռնային Ղարաբաղին կու տայ բարձր աստիճանի ինքնակառավարում Ազրպէյճանի կազմին մէջ

- Երաշխաւորուած ապահովութիւն Լեռնային Ղարաբաղի եւ անոր ամբողջ բնակչութեան համար, ներառեալ փոխադարձ պարտաւորութիւններ, որպէսզի կողմերը ենթարկուին յայտարարութեան ճշդած պայմաններուն:

«Կ'ափսոսամ, որ Հայաստանը չընդունեց այս կէտերը: Այս սկզբունքներուն կը ձայնակցին մասնակից միւս պետութիւնները:

«Այս յայտարարութիւնը պիտի ներառուի Լիզպոնի գերաստիճանի փաստաթուղթերուն մէջ»:

ԱՐՁԱԳԱՆԳՆԵՐ

«Արմէնփրէս» կը յայտնէ, որ Հայաստան յաղթական դուրս եկած է Լիզպոնի գերաստիճանէն, որովհետեւ Ազրպէյճան ճնշում կը բանեցնէր, որ ի շարս Ռուսիոյ, Վրաստանի եւ Մոլտաւիոյ տարածքային ամբողջականութեան հաստատումին, նշուի նաեւ Ազրպէյճանի անունը: Այս ուղղութեամբ Ե. Ա. Գ. Կ.ի եւ Մինսքի Խմբակին նախագահները առաջարկած են, որ հակամարտութիւնը պէտք է լուծուի Ղարաբաղի ինքնորոշման եւ անոր բնակչութեան անվտանգութեան ապահովման հիմամբ, սակայն նաեւ հաստատուի Ազրպէյճանի տարածքային ամբողջականութեան սկզբունքը:

Հայաստանի պատուիրակութիւնը վեթօ դրած է ամբողջական յայտարարութեան 20րդ պարբերութեան դէմ, որուն Ազրպէյճան հակազդած է եւ վեթօ դրած՝ ամբողջ յայտարարութեան դէմ: «Արմէնփրէս» կը նկատէ, որ այս քայլով Ազրպէյճան վտանգեց 54 երկիրներու մասնակցութեամբ այս հեղինակաւոր կազմակերպութեան վարկը եւ գործունէութիւնը: Ճնշումներու տակ, ի վերջոյ Ազրպէյճան ստիպուած եղաւ քաշել իր վեթօն, մինչեւ Հայաստան գիջում չէր ըրած եւ իր բեւեռին հրապարակուեցաւ մասնակի յայտարարութիւնը: «Արմէնփրէս» կը յայտնէ նաեւ, որ Լեւոն Տէր Պետրոսեան,

2

ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒ ԿԸ ՓՈՐՁԷ ԽԱԲԵԼ ԵՒՐՈՊԱՑԻՆԵՐԸ

ՄԱՏՐԻՏ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ) - Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու մեծ կարեւորութիւն չտուաւ արաբներուն հետ յարաբերութեան, դիտել տալով, որ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին դիմագրաւած դժուարութիւնները այնքան ալ մեծ եւ բարդ չեն:

Նեթանիահու, որ Սպանիա կ'այցելէ, նշելու համար Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացի ծնունդին հինգերորդ տարեդարձը, դիտել տուաւ, որ կ'ուզէ ջնջել Եւրոպայի մօտ այն տպաւորութիւնը, թէ Իսրայէլի կառավարութիւնը արմատական եւ խաղաղութեան դէմ կանգնող ճակատ մըն է: Նեթանիահու յայտնեց, որ ինք մտահոգ է, որովհետեւ այս պատկերը եւ տպաւորութիւնը ճիշդ եւ արդար չեն: Նեթանիահու մերժեց ընդունիլ, որ Իսրայէլ կը ձգձգէ պաղեստինցիներուն հետ ստորագրուած խաղաղութեան համաձայնագիրներուն գործադրութիւնը:

Խօսելով Հեպրոնի մասին, Նեթանիահու հաւաստեց, որ անլուծելի հարցեր չկան եւ թէ՝ անոնք կրնան լուծուիլ Եասէր Արաֆաթի եւ իր միջեւ մէկ հանդիպումի ընթացքին:

Իսրայէլցի վարչապետը խօսեցաւ նաեւ բնակեցման վայրերու քաղաքականութեան մասին, որ կը քննադատուի Եւրոպայի կողմէ: Ան հերքեց, որ իսրայէլացիք կ'ընդարձակեն բնակեցման վայրերը եւ կը տարածուին պաղեստինեան շրջաններէն ներս:

ԴԱՐՁԵԱԼ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

Նեթանիահու յայտնեց, որ Կազայի եւ Այսրյորդանանի վերջնական իրավիճակին մասին պաղեստինցիներուն ծրագիր մը պիտի ներկայացնէ յառաջիկայ մէկ տարուան ընթացքին:

Նեթանիահու, որ Սպանիա կ'այցելէ, վերստին հաստատեց, որ պիտի չվերադարձնէ այն բլուրները, որոնք իսրայէլեան քաղաքներու շուրջ կը գտնուին:

ՊԱԿ - Իսրայէլ խաղաղութեան համաձայնագիրը (1993ին) կը նշէր, որ երկու կողմերը պէտք է վերջնական իրավիճակի մը մասին եզրակացութիւն մը գոյացնեն մինչեւ Մայիս 1994: Ճշդուած թուականէն աւելի քան 2.5 տարի ետք, տակաւին համաձայնութիւն չէ գոյացած:

ՄԱՀ՝ ԱՐԱ ԳՕՉՈՒՆԵԱՆԻ

Պոլսոյ «Ժամանակ» թերթը երէկ հեռագրալուրով մը գուժեց թերթին տնօրէնին՝ Արա Գօչունեանի մահը:

Ա. Գօչունեան մահացած է Ս. Փրկիչ հիւանդանոցին մէջ: Ան կը տառապէր քաղցկեղէ: 1913ի ծնունդ խմբագիրը շուրջ 65 տարի ծառայած է հայ մամուլին:

ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԻ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՈՒՄՈՎ

Հ. Հ. Բ. ՀԻՄՆԱՐԿԸ ԴԱՐՁԱՒ ԵՐԵՒԱՆԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻՆ ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԸ

Համաձայնագիրի կնքումէն ետք, պատճէններու փոխանակում: (Լուսանկարներ՝ Ա. ԱՊՏԱԼԵԱՆԻ)

Վեհափառը կը կատարէ գնահատումը

Նիկոլ Աղբալեանի կողմէ հիմնուած Երեւանի Պետական Համալսարանին եւ Համազգայինին համար պատմական ու յիշատակելի օր մըն էր երէկ, Չորեքշաբթի, 4 Դեկտեմբեր,

2

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿ Ռ. ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ

Հայ Օգնութեան Միութեան ատենապետ Վանուհի Իսաջանեան շնորհաւորած է Լ. Ղ. Հ.ի նորընտիր նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանը 30 Նոյեմբեր թուակիր նամակով մը:

Շնորհաւորագիրը կը նկատէ, որ Արցախի ժողովուրդը անգամ մը եւս փաստեց, որ ընտրած է ազատութեան եւ ժողովրդավարութեան ուղին, եւ այս գծով յաջողութիւն կը մաղթէ նախագահին իր ստանձնած պատասխանատուութեան մէջ:

UN TAPIS C'EST UN CADEAU POUR LA VIE

Tapis Iranien BALLOUCH, fait main (100x200) plusieurs motifs et coloris, à **269.000L.L.** la pièce

Tapis Iranien GHOUCHAN, fait main (120x200) plusieurs motifs et coloris, à partir de **449.000L.L.** la pièce

Tapis Iranien NAIN, fait main (120x200) plusieurs motifs et coloris, à partir de **599.000L.L.** la pièce

Descente de lit Chinoise, 100% laine à partir de **59.000L.L.** la pièce

Crédit sur 10 mois sans intérêts

ouvert 7 jours sur 7 de 8h à 20h

tapirama Le monde du tapis

Joyeux Noël et Bonne Année.

Badaro - B. Hammoud - Antélias - Sarba - Tripoli

Optique La Vista

ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՆԵՐՈՎ

ԱՐԵՒԻ ԱԿՆՈՑՆԵՐ

- VERSACE
- MOSCHINO
- VERSUS
- PERSOL
- GENNY
- BOXER
- BYBLOS
- YAMAMOTO

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՆԵՐ (Յանձնում 1 ժամէն)

ՀՐԱՅՐ ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

Պուրճ Համուտի քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 03-302752

ԱՅՑԵԼԷ ԵՒ ՓԱՍՏԷ ՄԵՐ ԱՆՀԱՒԱՏԱԼԻ ԳԻՆԵՐԸ

DROP 8

ԱՐԱՆՑ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐՈՒ

ՄԻՇՏ ՆՈՐ ԵՒ ՃՈԽ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ

ՔԱԼՔԱ, ՍԻԹԷ ՄՈՒՍԱ, Ա. ՅԱՐԿ

Վաճառատունը բաց է Կիրակի մինչեւ կէսօր

Աւանդութիւնը կը շարունակուի, սակայն անիկա ծովափ կը փոխէ

ՆԵՐԿԱՅԻՍ ՆԱՍՐ ՏԸՊՊԱՅԱՅԻ ՄԷՋ

ՃԱՇԱՐԱՆ ՆԱՍՐ

LE GRENAT

Ֆրանսական ճաշարան (Piano Bar) երեկոները դաշնակի վրայ կը նուագեն ՐԷՅՄՈՆ եւ ՐԷՅՄՈՆ

Անուշավաճառ

LE VENDOME

Place Vendôme - Անկախ Տնօրէնութիւն

506, Օրթուրրափ Տըպպայա

Հեռ. (01) 410785 - 415594 - 404227 - 404969
(03) 224255 - 224212 - 224230 - 224250
(03) 888893 - 888895 - 881041 - 881042

DEI MASSIMI - BERNHARDT - BRAMANTE - IVY OXFORD - DALMINE - VERRI JEANS - GEZEQUEL - PINO ZENALDI - JUPITER - PAUL MORETTI - AQUA & SPORTS CLUB

Pour l'homme actuel

Alpha

Achrafieh - Hamra - Jdeideh

ԵՌԵԱԿԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՊԷՏՔ ՉԷ ՆՈՒԻՐԱԿԱՆԱՑՆԵԼ

Կ'ԸՍԷ ՊԸՐՐԻ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրիի այցելուները հաղորդեցին, որ Պըրրի համաձայն չէ սահմանադրութիւնը փոփոխութեան ենթարկելու գաղափարին եւ անհրաժեշտ կը համարէ, որ նախքան այս գաղափարը հրապարակաւ արծարծելը, իշխանութեան երեք պետերը պէտք է խորհրդակցին:

Պըրրիի համաձայն, նախքան սահմանադրական բարեփոխումներու ձեռնարկելը, պէտք է ամբողջութեամբ իրականացնել Թաէֆի Համաձայնագիրին տրամադրութիւնները: «Սահմանադրութեան 58րդ յօդուածին բարեփոխումը, այնպէս՝ ինչպէս կը ցանկայ նախագահ Իլիաս Հըրաուի, պատճառ պիտի դառնայ խորհրդարանական դրութեան լուծարումին եւ պիտի նուիրականացնէ «Եռեակի իշխանութեան» դրութիւնը», դիտել տուած է ան:

Պըրրի նաեւ դէմ արտայայտուած է նախագահին այն գաղափարին, որուն համաձայն, գործադիր իշխանութեան ղեկավարները իրաւունք պէտք է ունենան լուծարքի ենթարկելու խորհրդարանը: «Այս մէկը կարելի կրնար ըլլալ, եթէ նախագահը ուղղակի ընտրուէր ժողովուրդին կողմէ», ըսած է ան:

Միւս կողմէ, Պըրրի շեշտած է, որ մարդագրական արձանագրութեանց վերաբերեալ բարեփոխումները կարելի չէ իրականացնել առանց համայնքային պետերու հետ խորհրդակցելու: «Այս հարցին վերաբերեալ նախագահ Հըրաուիի արտայայտած գաղափարները պատճառ դարձան կրօնական իշխանութիւններու մօտ խոր դժգոհութեան», դիտել տուած է ան:

Պըրրիի այցելած երեսփոխանները հաղորդեցին, որ խորհրդարանի նախագահը անհաւանական կը համարէ քաղաքապետական ընտրութիւններու կայացումը, նախապէս յայտարարուած ժամանակամիջոցին: Անոր կարծիքով, ներկայ հանգրուանին ամենայարմար լուծումը նշանակումներու դիմելն է: Պըրրի շեշտած է, որ ընտրութիւններ կարելի է կազմակերպել, երբ որդեգրուած ըլլայ ընտրական քարտը կամ սրբագրուին ընտրական ցուցակները, «որովհետեւ գիւղապետի մը ընտրութեան համար մէկ ձայնն անգամ կրնայ վճռորոշ ըլլալ»:

ՖԻՆԼԱՆՏԱ ՊԻՏԻ ՆՊԱՍՏԷ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՎԵՐԱՇԻՆՈՒԹԵԱՆ

Պաշտօնական այցելութեամբ Պէյրութ գտնուող Ֆինլանտայի արտաքին առեւտուրի նախարար Օլի Նորպաք պատրաստակամութիւն յայտնեց մասնակցելու Լիբանանի վերաշինութեան եւ բարգաւաճման ծրագիրներուն, երկու երկիրներու միջեւ տնտեսական գործակցութեան հիմքի վրայ:

Նորպաք ըսաւ, որ եւրոպացիներուն համար Լիբանանի մէջ կան ներդրումի բազմաթիւ հնարաւորութիւններ: Ան աւելցուց, որ Ֆինլանտա կը փափաքի ընդլայնել Լիբանանի հետ առեւտուրի ծիրը:

Ֆինլանտացի նախարարը երէկ այցելեց տնտեսութեան եւ ելեւմտական հարցերու նախարարներ Եասին Ժապէրի եւ Ֆուատ Սինիորայի:

Ժապէր գոհունակութիւն արտայայտեց, որ Ֆինլանտա պիտի մասնակցի Ուաշինկթընի մէջ տեղի ունենալիք «Լիբանանի Բարեկամներու Համագումար»ին:

«ԱՄՕԹԱԼԻ ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ»

Գլխաւոր դատախազ Ատնան Ատտում «ամօթալի շահագործում» որակեց այն տարաձայնութիւնները, ըստ որոնց, լուծարքի ենթարկուած «Լիբանանեան Ուժեր»ու ղեկավար Սամիր Ժաաժաա կը պահուի վատառողջ պայմաններու մէջ, պաշտպանութեան նախարարութեան բանտին մէջ:

«Բժիշկներու վկայութեամբ եւ համաձայն բժշկական քննութիւններուն, Ժաաժաայի առողջութիւնը լաւ է», ըսաւ Ատտում: Ան որոշ բացատրութիւններ տուաւ Ժաաժաայի բանտային կացութեան մասին, ըստ որոնց, Ժաաժաա առաւօտեան նախաճաշին կ'ուտէ խաշուած հաւկիթ կամ ձուկ, մածուն եւ պանիր: Անոր ճաշացուցակին մաս կը կազմեն կանաչեղէն, մրգեղէն, ընկոյզ եւ զանազան վիթամիններ պարունակող պիսքուիթներ: «Ժաաժաայի տրամադրութեան տակ դրուած է գրասեղան մը եւ գրենական պիտոյքներ: Ան կը գործածէ Սանիթա տիպի թաշկինակներ, որովհետեւ չ'ընդունիր բանտային ծառայութեան կողմէ տրամադրուող սովորական թաշկինակները», ըսաւ Ատտում:

Դատախազը հաղորդեց, որ «Ուժեր»ու զինուորական ղեկավար Ֆուատ Մալէք կը պահուի յատուկ սենեակի մը մէջ, տրուած ըլլալով, որ ան նախապէս եղած է լիբանանեան բանակի սպայ:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Ռոզ Գամաքեան եւ զաւակունք
Տիկին Վարդուհի Գամաքեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Գրիգոր Գամաքեան եւ զաւակունք
Տիկին Վարդուհի Թոգաթլեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Պետրոս Ստեփանեան եւ զաւակունք
Օր. Մարիամ եւ Ազատուհի Գամաքեան
Նախլէ ընտանիքներ
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղրօր եւ հարազատին

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԳԱՄԱՔԵԱՆԻ

(Ծնեալ՝ 1943ին)

մահը, որ պատահեցաւ Չորեքշաբթի, 4 Դեկտեմբեր 1996, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Թաղման արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարին մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազդ:

●Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Ռապուէ, Հինգշաբթի 5, Ուրբաթ 6 եւ Շաբաթ 7 Դեկտեմբերին:

●ՄԱՆՕԹ.- Փոխան ծաղկեպսակի, կը խնդրուի նուիրատուութիւններ կատարել բարեսիրական հաստատութիւններու:

ՀԱՐԱՒԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄԸ՝ ՆԱԽԱՊԱՅՄԱՆ

Կ'ԸՍԷ ԺԱՆ ՄԻՇԷԼ ԿՈՒՍՕ

Ապրիլեան Զինադուլի հսկիչ յանձնախումբին մօտ Ֆրանսայի ներկայացուցիչ Ժան Միշէլ Կուսօ երէկ այցելութիւններ տուաւ նախագահ Իլիաս Հըրաուիի եւ արտաքին գործոց նախարար Ֆարէս Պուէյզի, անոնց հետ քննարկելով Հարաւի ընդհանուր կացութիւնն ու յանձնախումբի գործունէութեան վերաբերեալ հարցեր:

Կուսօ յոյս յայտնեց, որ յանձնախումբը ի վիճակի ըլլայ զսպելու Հարաւի մէջ հակամարտող ուժերը եւ անոնց զինուորական գործողութիւնները պահէ սահմանափակ տարողութեան մէջ: «Սակայն պէտք է շեշտեմ, որ Հարաւի մէջ միշտ ալ գինեալ դէպքեր պիտի պատահին, այնքան ատեն, որ լիբանանեան այս տարածքը կը գտնուի գրաւումի տակ», ըսաւ ան: «Շատ բնական է, որ գրաւող ուժերուն դէմ լիբանանցիք դիմեն դիմադրութեան», աւելցուց ֆրանսացի դիւանագէտը:

Կուսօ երէկ գիշեր մեկնեցաւ Նիկոսիա, ուրկէ պիտի անցնի Թէլ Աւիւ, հսկիչ յանձնախումբի գործունէութեան շուրջ խորհրդակցելու համար իսրայէլեան պատասխանատուներուն հետ:

ՁԱՅՆԱՍՓԻՒՌԻ ԵՕԹԸ ԿԱՅԱՆՆԵՐ ԿԸ ՄԻԱՆԱՆ

«Էֆ. Էմ.» ալիքի վրայ աշխատող երկրորդ կարգի ձայնասփիւռի 7 կայաններու պատասխանատուներ երէկ յայտարարեցին, որ ստորագրած են կայաններու միացման համաձայնագիր մը, որուն հիման վրայ արտօնագիրի դիմում պիտի ներկայացնեն կառավարութեան:

Միացման համաձայնագիրը ստորագրած են «Ռատիօ Քափիթըլ», «Ռատիօ Ուան», «Ռատիօ Ֆիտալ», «Պէյրութ-Շարք», «Սաութ Էլ Ուաըտ», «Սաութ Էլ Ժանէպ» եւ «Ռատիօ Էֆ. Էմ. - Փլաս»:

Կայաններու ներկայացուցիչները կոչ ուղղեցին այլ կայաններու, որպէսզի միանան այս համաձայնագիրին: Անոնք յոյս յայտնեցին, որ տեղեկատուութեան թղթածրարին շուրջ ստեղծուած դրական մթնոլորտ աւիթ ծառայէ, որ կառավարութիւնը արտօնագիր շնորհէ միացած կայաններուն:

ՈՐՊԷՍԶԻ ԿԱՐԵԼԻ ԸԼԼԱՅ ՓԱԽՍՏԱԿԱՆ ՎԱՐՈՐԴՆԵՐ ԳՏՆԵԼ

Դատական իշխանութիւններու որոշումով, ինքնաշարժի վերանորոգութեան հաստատութիւնները այսուհետեւ նախքան արկածի ենթարկուած որեւէ ինքնաշարժ նորոգելը, պէտք է տեղեակ պահեն իրենց շրջանի երթեւեկութեան հսկիչ ոստիկանութիւնը՝ արկածահար ինքնաշարժի տուեալներուն մասին:

Որոշումի հիմնաւորումը այն է, որ ինքնաշարժի արկածներուն պատճառով յաճախ կ'արձանագրուին մարդկային վնասներ, սակայն ինքնաշարժի տէրերը փախուստ կու տան, խուսափելով պատասխանատուութենէ: Որոշումը պիտի նպաստէ ոստիկաններուն, որպէսզի յայտնաբերէ արկածներու պատասխանատուները:

Այլ որոշումով մը կ'ըսէ, որ արկածի հետեւանքով անգործածելի դարձած ինքնաշարժներ գնող հաստատութիւնները, նախքան ինքնաշարժները մասնատելը, պէտք է անոնց տէրերէն պահանջեն ինքնաշարժի անգործածելիութեան մասին ոստիկանական հաստատագիր մը:

ՊԱՅԹՈՒՄ՝ ԱՅՆ ՀԸԼՈՒԷԻ ՄԷՋ

Երէկ առաւօտեան ժամը 2ին ռումբ մը պայթեցաւ պաղեստինեան Այն Հըլուէ գաղթակայանին մէջ, առանց մարդկային զոհեր կամ վիրաւորներ պատճառելու: Պարզուեցաւ, որ պայթումի թիրախը «Իսպաթ Անսար» կազմակերպութեան ղեկավար Ապու Մոհժէնի բնակարանն էր, Զէյթունի փողոցին վրայ:

Ծանօթ է, որ Ապու Մոհժէն հետապնդումի տակ է, իբրեւ շէյխ Նիզար Հալապիի սպանութեան գլխաւոր կազմակերպող:

ԱՐՑԱԽԻ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

●Պայծառ Մանուկեանի մահուան քառասունքին առիթով, Նուպար Մանկասարեան ընտանիք 25.000 լ. ո.
●Մանուէլ Տէտէեանի մահուան առիթով, Սուրէն Անդոյեան եւ ընտանիք 50.000 լ. ո.
●Գէորգ Իփճեանի մահուան առիթով (Լիմասոլ), Տէր եւ տիկին Պերճ Արզումանեան 50.000 լ. ո.
●Անդրէաս Արեւեանի մահուան քառասունքին առիթով, Յակոբ Ալլքեան եւ ընտանիք 20.000 լ. ո.

Լ.Օ.ԽԱՉԻ Ա. ՊՈՒՂՈՒՐՃԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԻ ՖՈՆՏԻՆ

●Պայծառ Մանուկեանի մահուան քառասունքին առիթով, Նուպար Մանկասարեան ընտանիք 25.000 լ.ո. (Ն. 261760):

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՖՈՆՏԻՆ

●Պայծառ Մանուկեանի մահուան քառասունքին առիթով, Նուպար Մանկասարեան ընտանիք 25.000 լ. ո.
●Անդրէաս Արեւեանի մահուան քառասունքին առիթով, Տէր եւ տիկին Ժաք Մանտալեան 25.000 լ. ո.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Լ. Օ. Խաչի Արաքսի Պուլղուրճեան Ընկերա-Բժշկական Կեդրոնի նախազգուշական բաժանմունքը ՍԻՏԱի Համաշխարհային Օրուան Դեկտեմբեր 1ի առիթով ստեղծած է հեռաձայնային գիծ մը:

ՍԻՏԱի մասին որեւէ անանուն հարցումի համար հեռաձայնել 493008 թիւին, պահանջելով 120, ամէն օր ժամը 2-4: Ձեր կասկածը փարատող պատասխանը պիտի ստանաք հեռաձայնային գաղտնի խօսակցութեամբ:

ԼԻԶՊՈՆԻ...

Լիզպոնի գերատիճանին վերջին օրը, հանդիպում ունեցած է Միացեալ Նահանգներու փոխ արտաքին գործոց նախարար Սթրոպ Թալպոթի, Իտալիոյ վարչապետ Փրոտիի, Ֆինլանտայի նախագահ Ահտիսաարիի եւ Վրաստանի նախագահ Շեւարտնածէի հետ:

Թրքական «Հիւրրիէթ» թերթը կը գրէ, որ Լիզպոնի գերատիճանին խմբանկարի պահուն, Ազրպէյճանի նախագահ Հայտար Ալիեւ եւ Լեւոն Տէր Պետրոսեան քով քովի կեցած են եւ գրուցած, բայց այդ խօսակցութիւնը, ըստ «Հիւրրիէթ»ի, գերատիճանին յայտարարութեան վրայ ազդեցութիւն չէ ունեցած:

ԳՐԱՒԵԼՈՒ ԷՐ...

Տ. Ջանոյեան նաեւ պահանջեց, որ իրենց տէրերուն վերադարձուին Լ. Սարգսեանէն գրաւուած ինքնաշարժները: Պարզուեցաւ, որ քննիչները նշում չեն րրած, թէ ինքնաշարժները չեն պատկանիր մեղադրեալին: Որոշուեցաւ դիմել ներքին գործոց եւ անվտանգութեան նախարարութիւններուն՝ համապատասխան փաստաթուղթերը ապահովելու համար:

Վկայութիւն տուաւ մեղադրեալ Արսէն Երիցեան, որ մերժեց իրեն վերագրուած ամբաստանութիւնները, բացի «գիտնալ չյայտնել» մեղադրանքէն: Ան քննիչներու յերիւրանք համարեց այն փաստը, որ ինք ուզած է հրասայլի անձնակազմ հաւաքել: Ա. Երիցեան Ղարաբաղի մէջ ծառայած է իբրեւ հրասայլի վարորդ: Անոր մօտ եղած է իր մէկ գինակիցին հեռաձայնին թիւը, որուն հիմամբ քննիչները մեղադրած են զինք յիշեալ յանցանքով:

Դատաւորը ըսաւ, որ մեղադրեալին յանցանքը այն է, թէ ան հաւաքներ կազմակերպած է, «Արեւմրտահայաստանը գրաւելու համար»: Ընկ. Վահան Յովհաննիսեան սրբագրեց դատաւորին արտայայտութիւնը, ըսելով «ոչ թէ գրաւել, այլ՝ ազատագրել»:

Մեղադրեալը յայտարարեց, որ ինք չէր գիտեր, թէ Հ. Յ. Դ. յեղաշրջում կը կազմակերպէ: Նախագահութիւնը ապա հրապարակեց Ա. Երիցեանի նախնական եւ դատարանի մէջ տուած վկայութեանց արձանագրութիւնները, որոնց միջեւ կային հակասութիւններ:

Հ. Հ. Բ. ՀԻՄՆԱՐԿԸ ...

Ստորագրումի պահուն

Վասպուրական սրահին մէջ

նկատի ունենալով, որ Համալսարանին եւ Համազգայինի Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկին միջեւ աւելի քան 5 տարի առաջ կնքուած գործակցութեան համաձայնագիրը նորոգուեցաւ եւ բացաւ գործակցութեան զարգացումի հորիզոններ:

Համաձայնագիրի կնքումը տեղի ունեցաւ Պէյրութի «Ռիվիերա» պանդոկին մէջ, պաշտօնական հանդիսութեան մը պահուն:

Համազգայինի Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկը, աւարտելով Երեւանի Պետական Համալսարանի հետ կնքած իր հնգամեայ համաձայնագիրի պայմանաժամը, երէկ երեկոյեան «Ռիվիերա» պանդոկին մէջ վերանորոգելով զայն թեւակոխեց նոր փուլ մը:

Պայմանագիրը ստորագրեցին Հայաստանէն յատկապէս ժամանած Երեւանի Պետական Համալսարանի նախագահ փրոֆ. Ռատիկ Մարտիրոսեան եւ Հ. Հ. Բ. Հի տնօրէն ընկ. Երուանդ Փամպուքեան, հովանաւորութեամբ Արամ Ա. Կաթողիկոսի:

Հանդիսութեան ներկայ եղան Լիբանանի Հայոց Թեմի առաջնորդական տեղապահ Գեղամ վրդ. Խաչերեան, Հայ Կաթողիկէ համայնքի առաջնորդներէն Վարդան արք. Աշգարեան, երեսփոխաններ Աբրահամ Տէտէեան եւ ընկ. Սեպուհ Յովնանեան, նախկին երեսփոխան տոքթ. Նուրիճան Տեմիրճեան, Պուրճ Համուտի քաղաքապետ ընկ. Յովակ Թիւթելեան, Կեդր. Դրամատան չորրորդ փոխ կառավարիչ Յարութիւն Սամուէլեան, հայրենի վաստակաշատ դերասան եւ բեմադրիչ Սօս Սարգսեան, Համազգայինի Մելք. եւ Հայկ Արսլանեան Ճեմարանի տնօրէն Հրաչ Տասնապետեան, Կեդրոնական Վարչութեան ատենապետ ընկ. Յակոբ Եափուճեան, Ֆրանսայի Քլամար քաղաքի փոխ քաղաքապետ Յակոբ Արթինեան, Երեւանի Պետական Համալսարանի ակադեմիկոս պատմաբան փրոֆ. Վլատիմիր Բարխուդարեան, Հ. Մ. Ը. Մ.ի եւ Համազգայինի Կեդրոնական եւ Շրջանային Վարչութեանց եւ Լ. Օ. Խաչի ու Ազգային իշխանութիւններու ներկայացուցիչներ, ուսումնական մարզի պատասխանատուներ, մտաւորականներ եւ այլ ազգային դէմքեր:

Համաձայնագիրի ստորագրումէն ետք, խօսք առաւ Արամ Ա. Կաթողիկոս: Ան յայտնեց, որ համաձայնագիրին ստորագրութեամբ, անգամ մը եւս կը շեշտուի գործակցութիւնը Համազգայինի Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկին եւ Երեւանի Պետական Համալսարանի միջեւ, որուն շնորհիւ նաեւ եւս կ'ամրապնդուի Հայաստան - Սփիւռք յարաբերութիւնը: Ան յատուկ կարեւորութեամբ ընդգծեց Հայաստան - Սփիւռք յարաբերութեանց եւ կապերուն ամրապնդումը, ի խնդիր Հայաստանի եւ Սփիւռքի համահաւասար հզօրացման:

Ապա ներկաներուն իր խօսքը փոխանցեց Ե. Պ. Հ.ի ռեկտոր վարիչ Ռ. Մարտիրոսեան, որ նշեց թէ Ե. Պ. Հ. պատրաստ է ամէն գնով օժանդակելու Սփիւռքի Հայագիտական Կեդրոնի զարգացման: Ան ըսաւ նաեւ, որ այսպիսով Հ. Հ. Բ. Հ. կը դառնայ Ե. Պ. Հ.ի մէկ մասնաճիւղը:

Հ. Հ. Բ. Հ.ի տնօրէն ընկ. Երուանդ Փամպուքեան ողջունելով այս բարենպաստ քայլը իր երախտագիտութեան խօսքը յայտնեց Ե. Պ. Հ. անցնող 5 տարիներու ընթացքին ցուցաբերած օժանդակութեան համար:

Տեղի ունեցաւ հիւրասիրութիւն, որուն ընթացքին Ռ. Մարտիրոսեան ընկ. Ե. Փամպուքեանի յանձնեց յուշանուէր մը, իսկ Համազգայինի Շրջանային Վարչութեան եւ Հ. Հ. Բ. Հ.ի կողմէ անոր յանձնուեցաւ շքանշան մը:

Հիւրասիրութեան պահուն արտասանուած խօսքերուն մէջ եւս շեշտուեցաւ այն իրողութիւնը, որ Համազգայինն ու Համալսարանը ունեցած են նոյն հիմնադիրները, որոնք հայութեան բոլոր հատուածներուն նկատմամբ ունեցած են նոյն տեսլականը:

ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐՈՒՆ ՀԵՏ

«Ռիվիերա» պանդոկին մէջ տեղի ունեցած հանդիսութենէն առաջ, փրոֆ. Ռ. Մարտիրոսեան յետմիջօրէին այցելած էր Հ. Հ. Բ. Հիմնարկ եւ Ճեմարանի Վասպուրական սրահին մէջ հանդիպում - զրոյց մը ունեցած էր Հիմնարկի ուսանողներուն եւ շրջանաւարտներուն հետ:

Հանդիպումին, Երեւանի Պետական Համալսարանին նախագահը հակիրճ կերպով ներկայացուց Համալսարանին պատմականը, ընդգծելով որ անիկա հիմնուած է 1919ին, Սիմոն Վրացեանի վարչապետութեան օրով, երբ լուսաւորութեան նախարար էր Նիկոլ Աղբալեան: Ան յայտնեց, որ անցեալ 77 տարիներուն, Երեւանի Պետական Համալսարանը եղած է բարձրագոյն կրթութեան եւ ուսմանց օճախ մը, որ հայութեան ու աշխարհին տուած է հմուտ մտաւորականներ եւ գիտնականներ: Ան խօսեցաւ նաեւ գոյք հիմնարկներուն գործակցութեան, անկէ քաղուած փորձառութեանց եւ ապագայի ծրագիրներուն մասին: Ներկաներուն հարցումներուն պատասխանելով՝ ան գոհացուց ուսումնատենչ ուսանողներուն հետաքրքրութիւնները:

Հ.Մ.Ը.Մ. ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏԻ ՍԿԱՈՒՏՆԵՐԸ ՏՕՆԵՑԻՆ ԴՐՕՇԱԿԻ ՏՕՆԸ

Չորեքշաբթի, 20 Նոյեմբեր 1996ին, Հ.Մ.Ը.Մ. Պուրճ Համուտի մասնաճիւղի սկաուտները իրենց մասնակցութիւնը բերին ԵՈՒՆԵՍ-ՔՕի մէջ Լիբանանի դրօշակի տօնին առիթով կատարուած հանդիսութեան:

Հանդիսութեան ներկայ գտնուեցան կրթութեան եւ մարմնակրթանքի նախարարը:

Հինգշաբթի, 21 Նոյեմբերին, Լիբանանի անկախութեան նախօրեակին, մասնաճիւղէն խումբ մը արենուշներ Պուրճ Համուտի մէջ դրօշակներ ցրուեցին անցորդներուն: Այս վերջիններս, իրենց կարգին, գնահատեցին Հ.Մ.Ը.Մ.ի կատարած ազգանուէր աշխատանքը:

Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի եւս Հ.Մ.Ը.Մ. Պուրճ Համուտ մասնաճիւղի սկաուտները, Ուրբաթ, 22 Նոյեմբերի առաւօտուն, ուղղուեցան դէպի Լիբանանի բանակի զօրանոց մը՝ տօնելու համար Լիբանանի անկախութեան 53ամեակը:

Զօրանոցին հրամանատարը առաջին հերթին սկաուտներուն ծանօթացուց իրենց բանակային շարքերն ու վայրը՝ փոխանցելով կարգ մը տեղեկութիւններ:

Ապա տեղի ունեցաւ հիւրասիրութիւն, որուն ընթացքին մասնաճիւղը իր խօսքը փոխանցելով բանակին՝ վեր առաւ բանակայիններու քաջագործութիւններն ու անոնց ձգտումը անկախութեան: Վերջապէս, մասնաճիւղը յաջողութիւն մաղթեց ներկաներուն, ինչպէս նաեւ՝ յարատեւ վերելք եւ բարձրացում՝ ձգտելով միշտ լաւին ու լաւագոյնին. խաղաղ եւ կայուն անկախութեան:

Բանակայիններ կ'ողջունեն Հ.Մ.Ը.Մ.ականները:

Յուշանուէրի յանձնում:

Զօրանոցին հրամանատարը կը խօսի:

ԸՆԿ. ՎԱՀԳԷՆ ԷԹԻԵՄԵԶԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ. ՍԱՐԳԻՍ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ ԱՐՏԱՍԱՆԱԾ ԽՕՍՔԸ

Բայց մեզի տրամադրուած սուղ ժամանակը կը թելադրէ կեդրոնանալ իր արձակ վաստակին վրայ՝ քանի մը գլխաւոր գիծեր վեր առնելու համար:

19 գրութիւններ են անոնք, որոնց առաջինը՝ սիրոյ դառն փորձառութիւն մը անպաճոյճ, բայց իմաստալից կարճ նախադասութիւններով, Ֆրէօյտէն կատարուած նպատակայարմար մէջբերումներով ուժեղացած «Երիտասարդի Մը Օրագրէն»ը տպուած է 29 Փետրուար 1964ին, իսկ վերջինը՝ «Արեան Կանչ» խորհրդածութիւնը՝ Մայիս 1982ին:

Սիրոյ, նուիրումի, հաւատարմութեան, յուսախաբութեան եւ անոր յաջորդած տառապանքի ոլորտներուն բախող դասական պատմուածքներ են առհասարակ «Սփիւռք»ի էջերուն լոյս տեսած «Երիտասարդի Մը Օրագրէն». «Անաւարտ Պատմութիւն». «Վերջեւ Սկիզբ»եւ նոյնիսկ տասնամեակ մը ետք գրուած «Viva La Muerte» խորագրեալ պատմուածքները, որոնց երիտասարդ հերոսներն ու հերոսուհիները, իրենց օրինակելի մտածումներով ու կեցուածքներով, տկարութիւններով ու մեղանչումներով, հաստատումներով ու արարքներով կը փորձեն քաւել իրենց մարդկային տկարութեանց ճակատագրական հետեւանքները, քննական ապրումները բարձրացնել մարդկային գիտակցական մակարդակի եւ նուաճել իրենց ճակատագիրն ու ինքնութիւնը: Մա նաւանդ հետաքրքրական են այս առումով «Անաւարտ Պատմութիւն», «Յաղագս Ոտից եւ Փրկութեան Մերոյ» եւ «Viva La Muerte» անուն պատմուածքները, որոնց էջերուն կը սկսին ձեւաւորուիլ նաեւ հեղինակին ոճային բարեմասնութիւնները:

Կտրուկ, կենդանի, ջղապիրկ, յուզաթաթաւ եւ հոգեվիճակները ընդգծող մերթ իրապաշտ եւ մերթ քնարական այս ոճը իր իւրայատուկ նկարագիրը պիտի նուաճէ քանի մը տարի ետք, երբ «Ահեկան»ի էջերուն լոյս պիտի տեսնեն Վ. Էթիեմեզեանի «Մեղեդի Երգիս Համար». «Տեղատուութիւն Եւ Մակընթացութիւն», «Լոյծ Ծանգեր». «Քերմէս» եւ «Քոմա» խորագրեալ անուն ստեղծումները:

Առաջին դէմքով զարգացող այս գրութիւնները յաւելեալ անհատականութեամբ ու վաւերական կնիքով պիտի օժտեն իրենց երիտասարդ տիպարները: Անոնք պիտի բախին կեանքի յաւերժական հարցերուն, հոգեկան, իմացական ու բնազանցական տեղատուութիւններու եւ մակընթացութիւններու փոթորիկներէն դուրս պիտի գան ուժեղ ու յաղթական, խոցուած կամ պարտեալ՝ նուաճելով իրենց տիպարային ինքնութիւնն ու դիմագիծը: Առաջին դէմքով պատմող հեղինակ-հերոսը կեանքի յաւելեալ ճշմարտացիութեամբ, իմաստասիրական եզրայանգումներով, կացութիւնները խտացնող խորհրդանշաններով, բանաստեղծական մթնոլորտով, այլ մա նաւանդ տեսանելի երեւոյթներուն անտեսանելի, գերիրական եւ մնայուն ներքին ճշմարտութիւնները վեր առնող ուժականութեամբ պիտի զայանակէ գրութեանց դիցաբանական, բնազանցական եւ նոյնիսկ շեշտուած իրապաշտութեամբ յատկանշուող ոլորտները: Անկաշկանդ հոգեվիճակներէն պիտի ծնի նոյնքան ազատ եւ գրական զանազան սեռերու էութենական ու ոճային, կառուցուածքային ու գեղագիտական յատկանիշները միաձուլող, ստեղծագործ կենդանի խաղին մէջ ներքաշող գրողական նոր որակ մը: Նոյնիսկ այսպէս ըսած պարզ իրականութիւնները համադրական կառոյցով մը կարկառող «Քերմէս»ը պիտի անցնի սովորական երկխօսութիւններու, նկարագրութեանց եւ պատումի մակարդակէն անդին, երբ պիտի յաջողի ներդաշնակօրէն համադրել պահուն ու վիճակներուն ներքին ճըշմարտութիւնը:

Կեանքի անհեթեթութեանց եւ յաւերժական հիմնահարցերու կարծր խարտոցներուն կը բախի հոս անթերի, ամբողջական եւ նուիրական ճշմարտութեանց ձգտող հեղինակ-քնարական հերոսը: Սպասելի եւ անսպասելի հարուածները զինք կ'օժտեն կանխահաս հասունութեամբ, «Պահը կ'երկարի. կ'երկարաձգուի այդ տարածքին մէջ եւ մթնշաղը կը բացուի. կը սպիտականայ», իսկ սպիտակ թուղթին վրայ գոյն ու գիծ, կերպարանք ու խորհուրդ ստացող գիրը լայն կը բանայ հեղինակին տարօրէն ապրուած երգին առինքնող մեղեդիներուն ձգողական կշռոյթները:

Պէտք է անպայման կարդալ «Մեղեդի Երգիս Համար». «Տեղատուութիւն Եւ Մակընթացութիւն» եւ «Լոյծ Ծանգեր» խորագրեալ նոր ու բազմաշերտ այս արձակ գրութիւնները, որպէսզի սկսին բացուիլ գրութեանց բնազանցական ու բանաստեղծական անպատմելի ոլորտները՝ ընթերցում առ ընթերցում: Վերջապէս, ամէն ընթերցում *մասնակցութիւն* մը կ'ենթադրէ. իսկ այս մակարդակի գրութիւնները պարզապէս կարելի է կարդալ. աւելի ճիշդ՝ պէտք էր կարդալ բնազանցական-իմաստասիրական այն տարածութեան մէջ, որ կ'երկարի շօշափելի-տեսանելի իրականութեան եւ իր աներեւոյթ իմաստին միջեւ:

Մասնակցութեան այս պարտադրանքը յատկապէս կը շեշտեն Ն. Դիմաքսեան ստորագրութեամբ լոյս տեսած երրորդ հանգրուանի գրութիւնները: Առհասարակ՝ անոնք կը յատկանշուին երկեակ եւ մինչեւ իսկ եռեակ անջատ կառոյցներ գրութեան մը ամբողջական յղացքին մէջ ամփոփող իրենց համադրական կուռ գրելաձեւով, դիցաբանական ենթախորքով եւ իմաստասիրական-բնազանցական խորհրդապաշտութեամբ:

Այսպէս, «Յարալէզ». «Սէր», «Հաղորդակցութիւն». «Մասանիօ», «Հատ Անհատ», «Մահուան Բաղձանք» եւ «Արեան Կանչ» անուն այս ինքնատիպ գրութիւններուն մէջ, վրէժի. յուսախաբութեան, ըմբոստացման. անհաղորդակցութեան, պատիժի, անձկութեանց, ցեղային ճակատագրի. հոգեկան պայթումի լարուած վիճակներն ու հարցերը կը դառնան զիրար ամբողջացնող մասնիկները կեանքի տրամին, «առկախ հարցերը» լուծելու ներքին հրամայականը կը դառնայ ընդհանրական մտասեւեռում եւ նոյնիսկ մահուան գաղափարին մէջ իր փնտռած նորութիւնը յայտնագործող հեղինակ-տիպարը կը ստիպուի ստեղծել վիճակներ ու կացութիւններ, յղացքներ ու խորհրդանշական սղագրումներ իր բառերէն առաջ եւ ետք ծաւալող անձկութիւնները շրջանցելու համար:

Վերջապէս, իր մարդկային գոյութեան տրամն ու լինելութիւնը ապրող հեղինակը դատապարտուած է կանխահաս անձկութեան ու շարունակ բորբոքող գիտակցական հարցադրումի: Ահա թէ ինչու մնայուն անձկութիւն է իր վրէժը, անձկութիւն է իր կարօտը, անձկութիւն է իր հաղորդակցութիւնը, անձկութիւն է արեան պատիժը եւ յարատեւ անձկութիւն է նոյնիսկ մահուան ելքին մէջ յայտնուող նորութեան, շարժումի եւ կենդանութեան նշանը:

Անլուծելի անհեթեթին, այլ խօսքով՝ «առկախ հարցեր»ը լուծելու անջնջելի ճակատագիրին մէջ կը ծնի նաեւ կացութիւնը շրջանցելու կոչուած գրութիւն-փորձառութիւնը, որ սպիտակ թուղթին վրայ կը պոռթկայ յիշողութեան ու գիտակցութեան գայթակղեցուցիչ կենսափորձը, կը դիմակազերծէ թաքուն ու բացայայտ իրողութեան բիրտ մերկութիւնները, կ'ըմբոստանայ խաղին օրէնքներուն դէմ եւ սիզիֆեան յամառութեամբ իր վախերը, յուսաբեկումները, վրէժները, դաւաճանութիւններն ու սէրերը, կարօտներն ու ճիչերը կ'առաջնորդէ Մեծ Անծանօթին յուսադրիչ հորիզոններուն:

Կարելի է մէկ առ մէկ խորանալ վերոնշեալ գրութիւններուն բովանդակային ու գեղագիտական բազմաշերտ ծալքերուն մէջ: Օրինակ, օգտակար պիտի ըլլար կանգ առնել «Յարալէզ»ի գրողական եռաձայն *թեքնիք*ին վրայ, ընդգծել սուրբ գրային առասպելները, այս պարագային Սամսոնի եւ Տալիլայի, Աբրահամի եւ Իսահակի, Յովհաննէս Մկրտիչի եւ Սալոմէի, մեծահարուստին եւ իր կնոջ ծանօթ դրուագները նորովի մեկնաբանութեամբ, այսինքն՝ *կորուստին փնտռտուքով* համադրող մարդկային մօտեցումը հեղինակին, աւելի եւս մտերմանալ իր ցեղային պատկանելիութիւնը աներեւոյթ խաչի մը պէս քարշ տուող ուկրանացի - մոնկոլ Լարիսա Կորուքի դաժան ճակատագրին եւ, անոր զուգահեռ՝ անդնդախոր ձորերն ի վար գահավիժող հայ պատուախնդիր աղջիկներու գերմարդկային զոհաբերութեանց հետ, յաջորդ գրութեան հետ անցնիլ նոյնքան կենսական այլ հարցադրումներու եւ հուսկ եզրակացնել, որ մէկէ աւելի խորագիրներու մէջ յիշատակուած մահը հիմնական թեմաներէն մէկն է Վ. Էթիեմեզեան անուն մշակուած արձակագիրին՝ «Երիտասարդի Մը Օրագրէն» անուն իր անդրանիկ պատմուածքէն մինչեւ «Viva La Muerte» եւ «Յարալէզ»էն մինչեւ «Հաղորդակցութիւն», «Հատ Անհատ». «Մահուան Բաղձանք» եւ «Արեան Կանչ»:

Այս բոլորը, բնականաբար, կ'ենթադրեն խոր ու համապարփակ ընթերցում, զոր պէտք է օր մը անպայման կատարել: Այս պարագային, էականը այն է, որ իր մէկ ուսուցիչին յիշատակը մոռացութենէն փրկելու նպատակով՝ իբրեւ վերջին գրչանուն իր ուսուցիչին անուն-մականունը գործածած Վ. Էթիեմեզեանի գեղարուեստական ժառանգը չըլլայ «անաւարտ պատմութիւն», դուրս գայ հաւաքածոներու փոշիներէն, դառնայ մնայուն ներկայութիւն ու հաղորդակցութեան նշխարհ եւ հայ գրականութիւնը հարստացնէ իրաւամբ եզակի մնայուն հատորով մը:

Եւ այս մէկը՝ Վ. Էթիեմեզեան անուն այս անբախտ տղուն բարեկամներուն ու հարազատներուն հոգու աւագ պարտքն է:

Յարգանք իր վաստակին եւ յարգանք իր յիշատակին:

(Շար. 2 եւ վերջ)

Լ.Օ.ԽԱՉԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԾ ԶՐՈՅՑ – ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ

Երեքշաբթի, 26 Նոյեմբերին Լ.Օ.Խ.ի Արաքսի Պուլղուրճեան Ընկերաբժշկական Կեդրոնի Թընճուկեան սրահին մէջ տեղի ունեցաւ զրոյց - հանդիպում մը տիկին Մէյրի Թոմպալագեանի հետ, նիւթ ունենալով՝ «Ներդաշնակ եւ առողջ ապրելակերպի անհրաժեշտութիւնը»:

Լ.Օ.Խ.ի Շրջանային Վարչութեան ներկայացուցիչը ներկայացուց տիկին Մէյրի Թոմպալագեանին կենսագրականը: Ան 1959ին Լիբանանէն գաղթած է Քանատա որպէս ուսանող եւ վկայուած Լօրէյշըն համալսարանէն իբր հիւանդապահուհի: Ամուսնացած է հայու հետ եւ ունի երեք դուստրեր: Իր աշխատանքին կողքին, վարած է ընկերային բեղուն կեանք, անդամակցած է իր վկայուած համալսարանի շրջանաւարտից միութեան եւ եղած է խորհրդատու զանազան մարզերէ ներս, ինչպէս, հիւանդանոցի առողջապահական մարմինի, տեղւոյն քաղաքապետարանի, բարեսիրական հաստատութեան մը եւ թանգարանի գրասաշրջիկութեան յանձնախումբի:

Ապա խօսք առաւ տիկին Մէյրի, որ նախ արտայայտուեցաւ, թէ որքան դժուար էր 37 տարիներ Քանատա ապրելով հայ մնալ եւ հայ պահել իր ընտանիքը:

Զրոյցին ընթացքին ներկաները հարցումներ ուղղեցին կարգ մը հիւանդութիւններու մասին, գլխաւորաբար արեան գերճնշման, խիրղի, սրտի հիւանդութեան, գիրութեան եւ սննդականոնի մասին: Այս հարցերուն նկատմամբ ներկաները գոհացնելէ ետք, տիկին Մէյրի կարգ մը ցուցմունքներ տուաւ առողջ եւ ներդաշնակ ապրելակերպի մասին, որոնց հետեւելով կարելի է շատ մը հիւանդութիւններ կանխարգել կամ վանել:

Ան թելադրեց -

ա.- Հեռու մնալ յուզումներէ, որոնք մեր մէջ քիմիական որոշ թոյներ կ'արտադրեն եւ կ'ազդեն մեր առողջութեան: Հետեւաբար, ուրախ մնալն ալ իր կարգին դրական անդրադարձ կ'ունենայ մեր վրայ:

բ.- Զգիրնալ եւ կայուն պահել մեր կշիռը, որպէսզի աւելորդ ճարպերու կուտակումով հիւանդութիւններու դուռ չբացուի:

գ.- Փորձել մեր մտքին ու անձին տէրը դառնալ եւ ունենալ մեր անձնական համոզումը: Երբ բժիշկին դիմենք չվախնանք, եւ բժիշկին հետ երկխօսութեամբ կատարենք մեր մարմնին ճշգրիտ ախտաճանաչումը:

դ.- Հանգիստ տալ մեր ուղեղին եւ սրտին, որոնք յարատեւ աշխատանքի մէջ են, ժամանակ տրամադրելով մարզանքի զանազան ձեւերու, նամանաւանդ քալելու: Ի միջի այլոց ան տեղւոյն վրայ, քանի մը չինական մարզանքի (թայ-չու) ձեւեր ցուցադրեց, որոնք շատ հետաքրքրական թուեցան ներկաներուն:

Զրոյցի աւարտին, տեղի ունեցաւ գեղարուեստական յայտագիր, որուն ընթացքին ձայնասփռուեցաւ տիկին Մէյրիի դստեր Նորա Թոմպալագեանի մեկնաբանութեամբ «Օրօր Կաքաւիկ» եւ «Անուշ Գարուն» երգերու ձայներիզը:

ԼՕԽԱԿԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏՆԵՐՈՒ
ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ - ԶՐՈՅՑ

Երեւանի Պետական Համալսարանի
Ռեկտոր՝ Ակադեմիկոս - Փրոֆեսոր

ՊՐՆ. ՌԱՏԻԿ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆԻ ՀԵՏ

Տեղի կ'ունենայ Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 6.30ին, Լիբանանահայ Բժշկական Միութեան սրահին մէջ:

Հրաւիրուած են բոլոր շրջանաւարտները եւ շրջանաւարտուհիները եւ գաղութիս հայ հասարակութիւնը:

ՀԱՍՑԷ.- Արմենիա Պողոտայ, Երկաթէ կամուրջին կից, Համէտ Պաքր շէնք, 6րդ յարկ:

ԳՈՐԾԱԴԻՐ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՀՈԳԵՒՈՐ ՀԱՄԵՐԳ

Բարձր հովանաւորութեամբ

Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

Կատարողութեամբ

ՇՆՈՐՀԱԼԻ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻՆ

(Խմբավար՝ ՀՈԳՇ. Տ. ՊԱՐԹԵՒ ԱԲՂ. ԿԻՒԼԻՒՄԵԱՆ)

Սոյն համերգը տեղի կ'ունենայ Ֆրանսեւհայկական Մշակոյթի Շաբթուան առիթով, Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 8.30ին, Կաթողիկոսարանի Մայր Տաճարին մէջ:

Ներկայ պիտի ըլլան նաեւ օտար հիւրեր:

ՄՈՒՏՔԸ ԱԶԱՏ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ
«ԿՈՄԻՏԱՍ» ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ
ՊԷՅՐՈՒԹ

ՅԵՏԱՁԳՈՒԱԾ

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ - ԶՐՈՅՑԸ ՍՕՍ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻ ՀԵՏ, որ տեղի պիտի ունենար Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 1996ին, յետաձգուած է:

ԻՆՉԻ՞ ՀԱՄԱՐ Է ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ

Այնպէս է ստացուել, որ հայրենական պաշտօնական մամուլը բազմաբնոյթ է: Օրինակ, «Արմենփրէս»ը մասնագիտացել է Հ. Յ. Դաշնակցութեան հասցէին սադրիչ խարդաւանքների ուղղութեամբ, «Հայաստանի Հանրապետութիւն»ը եւ «Հայք»ը, չիմանալով, թէ ինչ է յոգնութիւնը, կեղտ են լցնում ողջ ընդդիմութեան վրայ: «Ռեսպուբլիկա Արմենիա»ն, ցանկանալով փեսացու լինել բոլոր հարսանիքներում, կաշուից դուրս է գալիս, որպէսզի յետ չմնայ նրանցից նշուած բոլոր ուղղութիւններում: Եւ նրանք բոլորը միահամուռ ատում են «Գոլոս Արմենիի» թերթը, ինչն, ի դէպ, քիչ է յուզում մեզ: Ինչպէս ասում են՝ «փառք Աստծոյ, թշնամիներ ունենք՝ նշանակում է՝ ունենք նաեւ բարեկամներ»:

*
* *

Այդ յօդուածը գրելու համար առիթ ծառայեց *«Ռեսպուբլիկա Արմենիան»*ի գլխաւոր խմբագրի պարտականութիւնները կատարող Ա. Խանբաբեանի «Ազատութիւնը միայն ազատութեամբ կարելի է դաստիարակել» հրապարակումը, որը դժուար է հեղինակի ստեղծագործական նուաճումների թւին դասել: Նախ՝ նա կոպիտ սխալ է գործել իր նիւթում երկու անգամ մէջբերելով Լ. Տէր Պետրոսեանի իմաստուն խօսքերը (զուտ դասականօրէն՝ «Ձերդ գերազանցութիւն, Ես ձեզ կոպտօրէն, ուղակի ծեբունաբար պէտք է ասեմ. «Դուք տաղանդ էք»): Եւ, երկրորդ, պատասխանելով ոմն տիկին Ռոմելայի նամակին, այս պարոնն այնքան է տարուել, որ բոլորովին կորցրել է Աստծոյ ստեղծած բոլոր արարածներին յատուկ ինքնապաշտպանական բնազդը «Գ.Ա.» թերթի աշխատակիցների եւ, ընդհանրապէս, թերթի հասցէին իրեն թոյլ տալով մի շարք վիրաւորական արտայայտութիւններ... Ի դէպ, Փարտունեանն սիրում է յանդուգն տղամարդկանց:

Մեր Հայրենիքում այնպիսի ազգանուններ կան, որոնք ոչ միայն խօսում են իրենց մասին, այլեւ նոյնացւում են ժամանակակից իրականութեան ամբողջական ոլորտների հետ: Արտաւազդ Գէորգեանը օրինականութիւնն է, Աշոտ Պլեեանը՝ կրթութիւնը, Հայաստանի Կոմկուսի Կ.Կ.ի նախկին պաշտօնատար եւ *«Պրավդա»*ի թղթակից, «ՌԱ»ի գլխաւոր խմբագրի պաշտօնակատար Արմէն Խանբաբեանը պետական քարոզչութիւնն է: Նրա մէջ ինչն էր ինձ միշտ դուր գալիս ծրագրերի լիակատար բացութիւնն ու ընդգծուածութիւնը: Արմէն Խանբաբեանի պաշտօնական կենսագիրները, որ աւելի շուտ նա երբեք էլ չի ունենայ, իրենց դիտարկումներում անպայմանօրէն կը նշեն նաեւ նրա մաքուր, համարեա պղատոնական սէրը իշխանութիւնների նկատմամբ, թող որ դա լինի նրա բոլշեւիկեան երիտասարդութեան կամ մեր օրերին, երբ իրեն չխնայելով, ընկերների հետ միասին ժողովրդավարական պետութիւն է կառուցում: Մնում է միայն յուսալ, որ հերթական անգամ իշխանութիւն ունեցողներից մէկնումէկը կը նկատի Ա. Խանբաբեանի աչքերի հաւատարիմ փայլը եւ, վերջապէս, այդ յաւերժական «մարդու տալու կոյսի» համար մի որեւէ պատասխանատու պաշտօն կը դասաւորի:

Այնուհանդերձ, ինչի մէջ է մեզ մեղադրում Խանբաբեանը: «Ինչպէս ընդհանուր, այնպէս էլ մասնագիտական անհրաժեշտ քաղաքակրթութեան բացակայութեան» մէջ: «Այն ամէնը, ինչը որ Ձեզ (նաեւ՝ ինձ) կտրուկ դուր չի գալիս ընդդիմադիր լրագրողական գործունէութեան մէջ, գրում է Արմէնը Ռոմելային, - նրա տօնը, անպատասխանատուութիւնը, գնահատականները, որակումները,- այդ ամէնը ես գտնում եմ, որ արհեստավարժութեան եւ մտաւորականութեան բացակայութեան արդիւնք է, անսովոր եւ անհնականալի առաջ եւ իր վերաբերմունքը կատարուածը սովորական բնական խօսքերով արտայայտել չկարողանալու բնազդային վախի:

Խանբաբեանը արհեստավարժութեան եւ քաղաքակրթութեան այդ ի՞նչ չափանիշներ ունի - միայն Տէրը գիտէ, բայց եթէ պաշտօնակատարը համոզուած է, որ «ասուածը մեր իրողութեան վրայ արտարկելը» (տես թէ ինչ խօսքեր գիտի) կամ նման արտայայտութիւնները վկայում են նրա քաղաքակրթութեան եւ ամենազօր մտաւորականութեան մասին, ապա նշենք, որ այն չի վկայում: Եթէ պաշտօնակատարը համոզուած է, որ անկախ եւ ընդդիմադիր մամուլը վնաս է հասցնում մեր ժողովրդին, ապա ես ստիպուած եմ լեզուաբանական *կապիտուլյացիայ*ի դրօշ պարզել: Ում քիչ է տրուած, նրանից շատ չես պահանջի:

Ի հարկէ նորից կարելի է վերածնել Գլավլիտը եւ խիստ գրաքննութիւնը, ինչպէս այդ մասին երազում է նախկին Կ.Կ.ական Ա. Խանբաբեանը: Կարելի է ի հարկէ փակել ոչ ձեռնտու հրատարակութիւնները, ձերբակալել անհնազանդ լրագրողներին, գնդակահարել «հայրենիքի դաւաճաններին»: Այնուհետեւ կարելի է պաշտօնական մամուլն օգտագործել սեփական ժողովրդի դէմ պատժիչ *էքսպեդիցիա*ն քարոզչօրէն քողարկելու համար: Կարելի է այնուհետեւ էլ արհեստական ծայրայեղ կացութիւններ ստեղծել, որոնք թեթեւակի կը շպարեն դեկավարել չկարողանալը: Այս զարմանալի երկրում, ցաւօք, շատ բան է հնարաւոր: Միայն դժուար թէ այս ամէնից յետոյ որեւէ բան փոխուի, քանզի մենք չենք մեղաւորը, որ երբեմնի ծաղկող երկիրն իր աշխատասէր եւ խելացի ժողովրդով հանդերձ այսօր, պարդոն, յայտնուել է... կեղտի մէջ:

Ինչ վերաբերում է իշխանութիւններին հանդէպ մեր վերաբերմունքին... Երբ մենք մեր թերթում գրում եւ տպագրում ենք քննադատական նիւթեր, ապա դա հենց այն բանի վկայութիւնն է, որ իշխանութիւնների օգտին ենք դա անում: Մենք երազում ենք որպէս մանկան հոգալ իշխանութեան մասին: Հոգալ նրա մասին, ինչպէս հիւանդ մօր մասին: Ի հարկէ, իշխանութիւն ասելով ես նկատի չունեմ նախագահին, նրա ազգականներին, պաշտպանութեան նախարարին կամ գլխաւոր դատախազին: Ես ի նկատի ունեմ իշխանութիւնը որպէս թողտուութիւնից բզկտուած Հայաստանի օրինականութեան խորհրդանիշ, երաշխաւոր եւ լծակ: Իսկ այն, որ երկրում արդէն թաղում են իշխանութիւնը, մեր մեղքը չէ: Եւ այն, որ ներկայ իշխանութիւնների օրօք Կ.Բ.Դ. (կուսակցական բարձրագոյն դպրոց) ունկնդիրների շարքից դուրս եկած *լակէյ*ները կը ծաղկեն նաեւ այնուհետեւ, մեր մեղքը չէ: Եւ այն բանում, որ այստեղ ազատութիւնը եւ ժողովրդավարութիւնը դարձել են առասպելական հասկացութիւններ, դարձեալ մենք չենք մեղաւորը: Դրա համար իշխանութիւնները պահում են Խանբաբեաններ:

ԳԱԳԻԿ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

(*«Գոլոս Արմենիի»*)

ՕՐԻՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆ Է ԾՆՈՒՄ ԻՐԱՒՈՒՆՔ

Ստորեւ տրուած տեղեկագրական յօդուածին մէջ յօդուածագիրը՝ Սամուէլ Էվոյեան կը նկարագրէ Լ.Ղ.Հ.ի նախագահական ընտրութիւններուն ընթացքին պարզուած ընդհանուր մթնոլորտը:

Պէտք է նշել, որ յօդուածը գրուած է քուէատուփերու փակումէն անմիջապէս ետք:

1996 թ. Նոյեմբերի 24ին Արցախի՝ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահական ընտրութիւնները կայացան: Ընտրութիւնների նախնական արդիւնքները թերեւս կը հրապարակուեն այս տողերը գրելուց մօտ 12 ժամ յետոյ, նոյն այդ արդիւնքներն արդէն յայտնի կը լինեն հաւանաբար նախքան այս շարադրանքը հասցէատէրերին հասնելը, սակայն հանգամանքների բերմամբ, այս իրադարձութեան յատկանշական առանձնայատկութիւնը ոչ այնքան նախագահի անձի ընտրութիւնն է, որքան ազատ ու արդար ընտրութիւնների կայացման փաստը: Այսօր ազատ ու արդար ընտրութիւններ կատարելու կարողութիւնը ստացել էր հայոց երկրի մի հողակտորում օրինաւոր նախապայման, օրինական իշխանութիւն կայացնելու ու հաստատելու Հայ ժողովրդի կարողականութեան նշանակութիւնը: Ճակատագրի կամօք, այդ հողակտորը դարձաւ Արցախը, կարողականութեան դրսեւորողը՝ արցախահայութիւնը:

Արցախի նախագահական ընտրութիւններին ընդդէմ էր եւս մէկ իրողութիւն. միջազգային հանրութիւնը բացասաբար էր տրամադրուած, յատկապէս դէպքում անտարբեր էր Լ.Ղ.Հ. ընտրութիւնների անցկացման հարցում: Մի շարք երկրներ՝ Միացեալ Նահանգներ, Ռուսաստանը, Իրանը եւ, անշուշտ, Թուրքիան ու Ադրբեջանը այս կամ այն կերպ, այս կամ այն չափ պաշտօնական ձեւերով իրենց չկամութիւնն արտայայտեցին: Նրանք չէին ցանկանում եւ ուզում էին Արցախին պարտադրել ընտրութիւններ չկայացնելու իրենց կամքը: Արդէն երեւոյթն էր Հայաստանի նախագահական ընտրութիւնների ձախողումը, նոյն միջազգային հանրութեան կողմից արձանագրուած բարձրագոյն իշխանութեան օրինականութեան վերաբերեալ տարընթերցման հաստատական դարձող կասկածանքը: Ուրուագծուել էր օրակարգում Արցախի հարց ունեցող Լիզբոնեան խորհրդաժողովի հաւանական հեռանկարը: Եւ այս երկու՝ կատարուած եւ կատարուելիք իրադարձութիւնների միջեւ ընկած էր կարճատեւ ժամանակահատուած, որը տրուած էր Հայ ժողովրդին ու նրա պետական քաղաքական գործիչներին կողմնորոշուելու համար:

Կա՞ր արդեօք ընտրութեան իրաւունքի եւ ընտրութեան նպատակի գիտակցութիւն, ընտրութիւնների անհրաժեշտութեան զգացումը մօտ 90 հազար արցախցի քաղաքացիների, ընտրական յանձնաժողովների անդամների, նախագահութեան թեկնածու երեք քաղաքական գործիչների եւ նոյնիսկ 25 օտարերկրեայ դիտորդների ու լրագրողների շրջանում: Մէկ օրուայ մէկ մասի՝ ժամը 7.00-20.00 հատուածում ընտրութիւնները կայացնելու համար չափուած ժամանակի ընթացքում այս հարցին բազմաթիւ կարող էին պատասխանել միայն իրենք՝ մասնակիցները, անկախ իրենց կարգավիճակից: Ի դէպ, կար մէկ անփոփոխ հարց Լ.Ղ.Հ. նախագահական ընտրութիւնների նշանակութեան մասին:

ՍՏԵՓԱՆԱԿԵՐՏ: Կենտրոնական ընտրական յանձնաժողովի նախագահ Մ. Օհանջանեանի խօսքերով, Լ.Ղ.Հ. տարածքում գործում է 171 ընտրական տեղամաս (Ստեփանակերտ՝ 16, Մարտունի՝ 36, Մարտակերտ՝ 40, Շուշի՝ 6, Ասկերան՝ 32, Հադրութ՝ 32, Շահումեան՝ 3, Քաշաթաղ՝ 6), զինուորականները գործող օրէնքի համաձայն, քուէարկում են միջանկեալ տեղամասերում, իսկ ռազմաճակատի ու հիւանդանոցների համար նախատեսուած են շրջիկ քուէատուփեր: «Ազգընտիր լինելով Լ.Ղ.Հ. նախագահն իրաւասու կը լինի միջազգային ասպարէզում հանդէս գալ ժողովրդի անունից», այսպիսին էր Կ.Ը.Յ. նախագահի կարծիքը:

Լ.Ղ.Հ. մայրաքաղաքը առաւօտեան նման զարդարուած չէր նախընտրական գովազդային պաստառներով եւ ընտրարշաւային բուռն մրցապայքար ենթադրող այլ երեւոյթներով: Միթէ բնորոշ կարելի էր տեսնել նախագահութեան երեք թեկնածուների կողք-կողքի փակցուած ոչ այնքան մեծ սեւ-սպիտակ լուսանկարները եւ մէկ-երկու ընդհանուր բնոյթի կարգախօս: Փողոցները սակաւամարդ են, սակայն տեղամասերում բազմաթիւ մարդիկ շնորհաւորում են միմեանց տօնը եւ այցելում ծանօթներին:

Առաւօտեան ժամը 10.00ին, 11.00ին եւ 12.00ին յայտարարուած էր թեկնածուների՝ Հրանդ Մելքումեանի (Կոմկուս), անկուսակցականներ Ռոբէրթ Քոչարեանի եւ Բորիս Առուշանեանի՝ իրենց ընտրական տեղամասերում կատարուելիք այցի մասին: Լ.Ղ.Հ.-Ադրբեջան փոխյարաբերութիւնների վերաբերեալ հարցին՝ Կոմկուսի ներկայացուցիչը տուեց «մենք գրաւած հողերը կը վերադարձնենք նրանց կողմից մեր գրաւած հողերը վերադարձնելու պայմանով» պատասխանը, չմոռանալով նշել կարճ ժամանակում ժողովրդին սոցիալական ծանր վիճակից դուրս բերելու իր ծրագրի գոյութիւնը:

Ներկայիս նախագահը՝ «Ո՞ւմ օգտին քուէարկեցիք» հարցին, պատասխանեց՝ «Ես քուէարկեցի Ղարաբաղի անկախութեան օգտին» խօսքով: Իսկ տարածաշրջանում խաղաղութեան մասին իր պատկերացումը սահմանեց «ցանկացած ագրեսիա զսպելու ունակութեամբ եւ ուժերի հաշուեկշիռը պահպանելու անհրաժեշտութեան» բանաձեւով:

Բորիս Առուշանեանն իր նախագահ ընտրուելու դէպքում առաջնահերթ խնդիր համարեց *ներքին* քաղաքականութիւնը: Ուշագրաւ է, որ Միացեալ Նահանգների քաղաքացի եւ Մոսկուայի կուակերների ժողովի ներկայացուցիչ, պարոն Թոմաս Անտոնին ցանկացաւ տեղեկանալ ընտրութիւնների արդարութեան մասին նախագահութեան թեկնածուի կարծիքը, եւ, կարծէք, մի փոքր հիասթափուեց՝ լսելով «Ոչ, իմ վստահուած անձինք մինչեւ այժմ ոչ մի խախտում չեն արձանագրել» պատասխանը: Եւ աւելի ուշագրաւ է, որ Ցվետանա Պասկալեւայի նոյն հարցին ի պատասխան, նա եւս հաստատեց ընտրութիւնների դրական ընթացքը, սակայն, չզլանալով նշել, ցուցադրելով խորհրդային ժամանակներում քուէարկութեան պախարակելի որոշ մեթոդների մասին իր իմացութիւնը:

Ինչ վերաբերում է շարքային քաղաքացուն, ապա թիւ 3 ընտրատեղամասում Կարմէն Մելքումեանը Ադրբեջանի հետ փոխզիջման եզրերի հնարաւորութեան վերաբերեալ հարցին՝ եղբայրութիւն քարոզող կուակեր դէտի ներկայութեամբ շիտակ ասաց. «Ինչո՞ւ նորից դառնալ Լեռնային Ղարաբաղի Ինքնավար Մարզ, երբ կայ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութիւն»:

ՄԱՐՏՈՒՆԻ: Ժամը 16.55ին թաղ թիւ 1 տեղամասային յանձնաժողովի նախագահ Ռուդիկ Գրիգորեանի՝ 2.600 ընտրողներից մասնակցել է 1.387 մարդ (55%), ներկայ են եղել դիտորդներ Ռուսաստանից, իսկ խախտումներ չեն նկատուել: Վերջին հանգամանքը հաստատեց Մարտունու շրջանային ընտրական յանձնաժողովի նախագահ Սլավիկ Սարգսեանը, աւելացնելով, որ 36 տեղամասերում 14.770 մարդուց մասնակցել է 13.006ը, այն է՝ 88,4%: Ըստ նրա, զինուորականները քուէարկել են Թերդաշէնի եւ Ճարտարի ընտրատեղամասերում, իսկ դիտորդներ եղել են նաեւ Կիցի, Սոս, Ճարտար եւ այլ գիւղերում: «Այս ընտրութիւնները մեր Արցախի ժողովրդի երկրորդ հանրաքուէն է, որով ապացուցում ենք, որ մեր պետութիւնը կայացել է, եւ մենք ունենք մեր ժողովրդի կողմից ընտրուած նախագահ», ընտրութիւնների նշանակութեան վերաբերեալ հարցին պատասխանեց նա:

ԱՍԿԵՐԱՆ: Տեղամասային յանձնաժողովի նախագահ Արմինէ Ղուլեանի խօսքերով, ժամը 18.00ին 1.429 ընտրողից քուէարկել է 1.200 մարդ: Ընտրութիւնների ընթացքը վերահսկել են դիտորդներ Ռ.Դ.ից, Ֆրանսիայից եւ Հ.Հ.ից: Իր կարծիքով, Լ.Ղ.Հ.ում առաջին անգամ ժողովուրդն ընտրում է նախագահ, որը վերջինիս թոյլ կը տայ միջազգային շրջանակներում ներկայանալ որպէս «ժողովրդի նախագահ» եւ մեր հիմնահարցն աւելի հեշտութեամբ կը լուծուի»:

Շրջանային յանձնաժողովի նախագահ Առնօ Դաւութեանն, իր հերթին, տրամադրելով այդ պահի տուեալները՝ 32 տեղամասում մօտ 10 հազար հոգուց քուէարկել էր 91%ը, գրեթէ կրկնեց մինչ այդ ասուած խօսքերը. «Այս ընտրութիւնները ղարաբաղցու համար հերթական հանրաքուէն է եւ արդէն մի անգամ մենք քուէարկել ենք՝ յօգուտ անկախութեան»:

Ստեփանակերտում եւ Լ.Ղ.Հ. շրջաններում աշխատող դիտորդների՝ Նիդերլանդներից պատգամաւոր Հենրի Սաբին, ժողովուրդների ազատութեան եւ իրաւունքների հարցերով գլխաւոր քարտուղար Վերենա Գրաֆին, անկախ դիտորդ Վոլֆգանգ Ռիխմանին, Այենիկա Վիգմարին, Սաեֆան Էլինխին, Ռոյֆ Մարքսին եւ միւսներին կարելի էր հանդիպել միայն պատահաբար: Նման պատահական հանդիպման արդիւնքում միայն հնարաւոր եղաւ արձանագրել Ռ.Դ. «Ռուսական Համայնքների Քոնկրէս» հասարակական կազմակերպութեան նախագահ Տիմիրի Ռոգոզինի խօսքերը. «Ընտրութիւնների կայացման դէպքում Լ.Ղ.Հ.ն խաղաղութեան եւ կարգավիճակի վերաբերեալ բանակցութիւններում հանդէս կը գայ որպէս միանգամայն օրինական իշխանութիւն ունեցող պետութիւն: Մենք դա շատ կը ցանկանայինք եւ հինաւուրց հայկական քաղաքակրթութիւնը որպէս աւագ եղբայր ազգային միասնութեան օրինակ կը ծառայի ռուս ժողովրդին»:

Ուշ գիշեր է: Աւարտուել է ընտրութիւնների կայացման համար նախատեսուած ժամանակը եւ կարծէք օրինաւոր ընտրութիւնները Արցախում կայացան: Ժամեր անց յայտնի կը լինի նաեւ օրինական նախագահի անունը:

ՍԱՄՈՒԷԼ ԷՎՈՅԵԱՆ

24-25 Նոյեմբեր, 1996 թ., Ստեփանակերտ

ՎԱՅ ՔԵԶ ՀԱՅՐԵՆԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ...

ՈՒՍՈՒՑԻՉՆ ԻՆՉՈ՞Ւ ՊԻՏԻ ՓՈՂ ՈՒՆԵՆԱՅ... ԹԷԿՈՒԶ 30 ԴՐԱՄ

Սա, այս «30 դրամը», ոչ մի կապ չունի յայտնի «30 արծաթի» հետ, պարզապէս թուերն են համընկնում: Բայց եթէ ուէ մէկի մտքով կամայ - ակամայ նման զուգահեռ անցնի իր գործն է. ազատ - անկախ հասարակութիւն ենք, եւ ամէն ոք իրաւասու է դատել իր խղճի մտօք: «30 դրամը» հասարակական զուգարանի վարձի չափն է (ի դէպ, խոստանում ենք այլեւս չգործածել արդէն իսկ գարշահոտ այս բառակապակցութիւնը): Համակեցութեան օրէնքներ կան, որոնք չի կարելի խախտել: Ասենք միայն, որ այդ բառակապակցութեան մէջ «հասարակականը» արդէն ատավիզմ է, քանի որ այդ վայրը ոչ թէ բոլորիս համար է, այլ նրանց, ովքեր 30 դրամ վճարելու կարողութիւն ունեն: Ով չունի՝ մուտք չունի: Պատմութիւնը սրանց մասին է: Պատկերացրէք մէկին, որը 30 դրամ չունի: Բայց ունի բնական պահանջ, որը ձմռան աւելի յաճախ է լինում, քան ամռանը: Ոչինչ չես կարող անել, մարդ ենք, միս ու արիւն, անկատար մեքանիզմ: Պահանջ է՝ պէտք է բաւարարել: Բայց մարդիկ կան, չէ՞, որոնց հիրաքանչիւր լուման հաշուած է (ոչ որպէս ներդրում, ի հարկէ):

Օրինակ՝ ուսուցիչներինը: Պատկերացրէք, որ այդ մարդը ուսուցիչ է: Ինչո՞ւ պիտի փող ունենայ: Ո՞ր տրամաբանութեամբ: Շուկայական յարաբերութիւնների՝ կ'ասէք: Իրաւացի էք: Թէեւ աշխատավարձը չնչին է, ու յայտնի չէ, թէ վերջին անգամ երբ է վարձատրութիւն ստացել, բայց հիմա ամէն ինչ ապրանք է: Թող ինքն էլ վաճառի իր ապրանքը՝ գիտելիքը: Օրինակները բազմաթիւ են, չէ՞: Պարապում են: Ոչ թէ դպրոց է, այլ գիտելիքների սիւբերմարգէթ: «Փաթաթէք, խնդրեմ, 20րդ դարի սկզբի հայ պոեզիա, պատմութիւն եւ յարափոխ արժէքների օրէնք՝ ֆիզիկայից,» ինքնավստահ դիմում է վճարունակ դպրոցականն ու համապատասխան վարձի դիմաց՝ համապատասխան գիտելիքը տեղաւորում գանգատուփում: Մտնի, չմտնի, ուսուցիչը պարտաւոր է տեղաւորել, վարձ ստացել է՝ պարտաւոր է: Կեանքն ստիպել է, յանձն է առել՝ պարտաւոր է: Ոչինչ, որ վիրաւորանքից սիրտը պայթում է: Թող հոգեկան բաւարարութիւն փնտռի անվճարունակ ընդունակներին ապարդիւն տալով եւ իր մասնագիտական անվրճար պարտքը կատարելիս չթերակշռելով: Բայց այդ եկամտաբեր մասնագիտութեան տէր մարդկանց մէջ անուղղելիները կան, շեղուած ու ցնորուած մարդիկ, որոնք անեկամտաբեր չափանիշներով են առաջնորդւում:

Դարձեալ դիմենք երեւակայութեանը, եւ պատկերացնենք մէկին, որն ուսուցիչ է կոչումով եւ ուղղակի խորշում է «առ եւ տուր» հասկացողութիւնից, նրա համար դպրոցը ոչ թէ գիտելիքի եւ վարձի փոխանակման կէտ է, այլ ուսման խորհուրդն ու սէրը անաղարտ ու մաքուր հրեշտակներին՝ մանուկներին հաղորդող ճանապարհ. տաճար տանող ճանապարհ: Թէեւ դպրոցը վաղուց կորցրել է իր դաստիարակչական դիմագիծը, սակայն սրանք ինքնախոշտանգումի հասնող յամառութեամբ շարունակում են խօսել բարու, գեղեցիկի, արդարութեան ու ճշմարտութեան մասին, թէեւ արհամարհուած են նիւթաօգտապաշտ ժամանակների կողմից, բայց չեն ենթարկւում ժամանակի ապականիչ շնչին եւ ձգտում են ոգեղէն լիցք հաղորդել՝ խօսքով, գործով, անձնական օրինակով: Վարձ չեն պահանջում: Ի վիճակի չեն: Էութեամբ ու տեսակով: Հատուցում են ակնկալում ու պահանջում: Ուսում տալ - ստանալը ոչ թէ ինչ - որ մէկի անձնական գործն է, այլ պետութեան, հասարակութեան, ժողովրդի ու մարդկութեան պարտքն է: Իր, բնութեան եւ տիեզերքի առջեւ: Հակառակը ուրացութիւն է՝ 30 արծաթին համահաւասար: Իսկ եթէ մի պետութիւն չի պահում իր ուսուցչին, ստիպուած կը լինի պահել ուրիշի թանձրամիտներին: Այնինչ հէնց սրանք այսօր չունեն այդ չնչին 30 դրամը, ու միայն ենթադրել կարելի է, թէ ինչ տուայտանքների մէջ են ընկնում, երբ ինչ - որ անսպասելի բան, ինչ - որ անպատեհ վայրում, սկսում է գլուխ բարձրացնել... Ամօթ, խայտառակութիւն, ստորացում, յուսալքում: Եւ ընդհանրացում. ուրեմն ի՞նչ, եթէ փող չունես, մարդ չե՞ս, ոչինչ չե՞ս ստեղծել, ոչինչ չի՞ ստեղծուած քեզ համար, կեանքդ ու գործդ ո՞ւր անցան, եւ ո՞ւր անհետացան խօսքերդ: Մենակութեան, աւելորդութեան, օտարացման ու մերժման հոգեմաշ զգացողութիւնը:

Յ. ՍՈՂՈՄՈՆԵԱՆ

(«Ազգ»)

7

գրականութիւն եւ մշակոյթ

ՄԵՐ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԳՐԻԳՈՐ ՊԸԼՏԵԱՆԻ ՀԵՏ

Ֆրանսաբնակ գրագէտ, քննադատ եւ մտաւորական Գրիգոր Պըլտեան անծանօթ անուն մը չէ մեր ընթերցողներուն: Նախկին լիբանանահայ, բայց մօտաւորապէս 30 տարիէ ի վեր Փարիզ հաստատուած Գ. Պըլտեան հեղինակած է շարք մը հատորներ, համալսարանի դասախօս է, 70ական տարիներուն եղած է նաեւ Հայկազեան Քոլէճի դասախօսներէն: Ան աւելի քան շաբաթ մը ի վեր Պէյրութ կը գտնուի համագումարի մը առիթով:

Օգտուելով իր Պէյրութ ներկայութենէն, «Ազդակ»ի խմբագրութիւնը անոր հետ ունեցաւ հարցազրոյց մը, զոր ընդարձակ քաղուածքներով կը ներկայացնենք ստորեւ:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Նախ՝ Պէյրութ ձեր այցելութեան առիթին մասին...

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Լիբանանի մէջ Ֆրանսայի դեսպանութեան եւ Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան նախաձեռնութեամբ, երկուշաբթիէն սկսեալ եւ մէկ շաբաթ տեւողութեամբ տեղի կ'ունենայ «Մշակութային Շաբաթ» անուան տակ երկխօսութիւն՝ ֆրանսական եւ հայկական մշակոյթներու միջեւ, «*Տիալոկ Տէ Քիլիքիա*» ծեփին տակ, որ տեսակ մը գիտաժողով է, նուիրուած ֆրանսահայկական մշակոյթներու յարաբերութեան:

Ֆրանսայէն հրաւիրուած եմ նաեւ ես (պարոն Կլօտ Մութաֆեանի եւ տիկին Ժանին Ալթունեանի կողքին) եւ պիտի ներկայացնեմ ֆրանսահայ գրականութիւնը, որ նաեւ իմ նիւթս է, իբրեւ ֆրանսական համալսարաններու դասախօս:

Հ.- Դուք ծանօթ էք իբրեւ բազմատեսակ արտադրութիւններու տէր մտաւորական (բանաստեղծ, արձակագիր, քննադատ, գրականութեան տեսաբան եւայլն): Ներկայիս ինչպիսի՞ աշխատանքի մէջ էք:

Պ.- Պէյրութի մէջ հրատարակելու նախանձախնդրութեամբ բերած եմ ուսումնասիրութիւններս երկրորդ աշխատասիրութիւնը (առաջինը՝ «*Տրամ*»ը, որ լոյս տեսաւ 1980ին, նուիրուած արեւմտահայ բանաստեղծներու գործերուն), որ կը կոչուի «*Մարտ*» նուիրուած է արեւմտահայ եւ սփիւռքահայ առաջին շրջանի արձակին. նորավէպ, վէպ, թատերգութիւն եւ քննադատութիւն: «*Մարտ*»ը կ'ընդգրկէ տեսական- տեսաբանական հարցեր եւ առաւելաբար ծանրացած է քննադատութեան վրայ:

Հ.- Հայ գրականութեան պարագային ինչպիսի՞ մօտեցում կը ցուցաբերէք, իբրեւ քննադատ եւ տեսաբան:

Պ.- Այն մօտեցումը, ինչ որ պիտի ցուցաբերէի ֆրանսական կամ այլ գրականութեան նկատմամբ: Այսինքն՝ կեցուածքի հարց չկայ, բայց անշուշտ կայ նիւթերու ընտրութեան հարց, օրինակ՝ Աղէտը եւ իր անդրադարձը հայ բանաստեղծին, վէպին կամ այլ մարզերու վրայ եւայլն:

Հ.- Բայց յաճախ կը պատահի, որ հայ քննադատը աւելի մեղմ կամ ներողամիտ մօտեցում ցուցաբերէ հայ գրականութեան նկատմամբ, բան մը, որ պիտի չընէր անգլիական, ռուսական, արաբական կամ ուրիշ գրականութիւններու պարագային: Հետեւաբար, քննադատութեան մէջ չափանիշներ օգտագործելը որքանո՞վ ընդունելի կամ կիրարկելի է:

Պ.- Ժամանակակից եւրոպական քննադատութեան մէջ չափանիշներ չկան, կամ աւելի ճիշդը՝ խորտակուած են, որովհետեւ չափանիշներն ալ ենթակայ են յարաշարժ փոփոխութիւններու եւ բարեշրջումներու, նկատի առած որ յիսուն եւ աւելի տարիներու գրականութիւն մը այսօր կարելի չէ դատել նոյն սկզբունքներով, ինչպէս որ դատուած էր իր ժամանակին: Այժմէականութեան հարց մը կայ եւ եթէ կ'ընդունինք, որ գրականութեան օրէնքը իր կենդանութեան մէջ է, ապա ուրեմն պէտք է ներկայի՛ն մէջ արժեւորել անցեալը:

Այսօրուան քննադատութիւնը կը մեկնի այս սկզբունքէն եւ առաւելաբար կը հիմնուի այսօրուան մարդը հետաքրքրող հարցերու ուսումնասիրութեան վրայ, առաւելաբար կ'ընդունի այն գործերը, որոնք կը սեւեռեն խնդրայարոյց հարցեր եւ մարդկային միտքը աւելի կը զբաղեցնեն օրինակ՝ երազի, երեւակայութեան, հոգեվերլուծական հարցերու կապուած խնդիրներով, ինչպէս նաեւ անձի, ինքնութեան, որոնումի, խորտակումի, խոցումի եւ նմանօրինակ տագնապներու, վիճակներու ներկայացումով:

Աւելի առաջ երթալու համար ըսեմ, որ այսօրուան քննադատութեան ընաւ չի հետաքրքրեր Վիքթոր Հիւկոն կամ Խորենացին իրենց իրենց մէջ, այլ այն՝ թէ անոնց գործերը որքա՞նով կը շահագրգռեն այսօրուան մարդը, ինչպէ՞ս կը կապուին մեր ներկայ դարուն եւ որքա՞նով այժմէական են:

Այլ օրինակ մը, Մեծարենցի պարագան: Այսօր շահեկան չէ ուսումնասիրել Մեծարենցը՝ ինքն իր մէջ, այսինքն՝ թէ ի՞նչ էր իր ժամանակին. այլապէս, զայն կը վերածենք սուրբի մը, արեւելահայերուն պէս, որոնք յաճախ կը սրբացնեն գրողները: Բոլորս ալ համաձայն ենք, որ Թումանեան մեծ գրող է. բայց հոն չէ հարցը, այլ՝ Թումանեան, Տէրեան կամ ուրիշներ այսօր որքա՞նով կ'օգնեն մեզի, մեր հարցերուն, տագնապներուն կամ որոնումներուն ըմբռնումին մէջ:

Այսինքն՝ եթէ կ'ուզենք անցեալի գրականութիւնը մեր ժամանակին առնչել, ապա՝ պէտք է զայն ենթարկենք ներկայի փորձին, որպէսզի ըստ արժանւոյն կատարուին աւանդներու փոխանցումն ու պատուաստումը:

Հ.- Այս ծիրին մէջ ինչպէ՞ս կը գնահատէք Նարեկացիի պարագան, որուն խօսքը նոյնքան ազդու է նաեւ այսօրուան մարդուն, մեզի, հակառակ անոր, որ քանի մը դար կանգնած է Խորենացիին եւ մեր միջեւ:

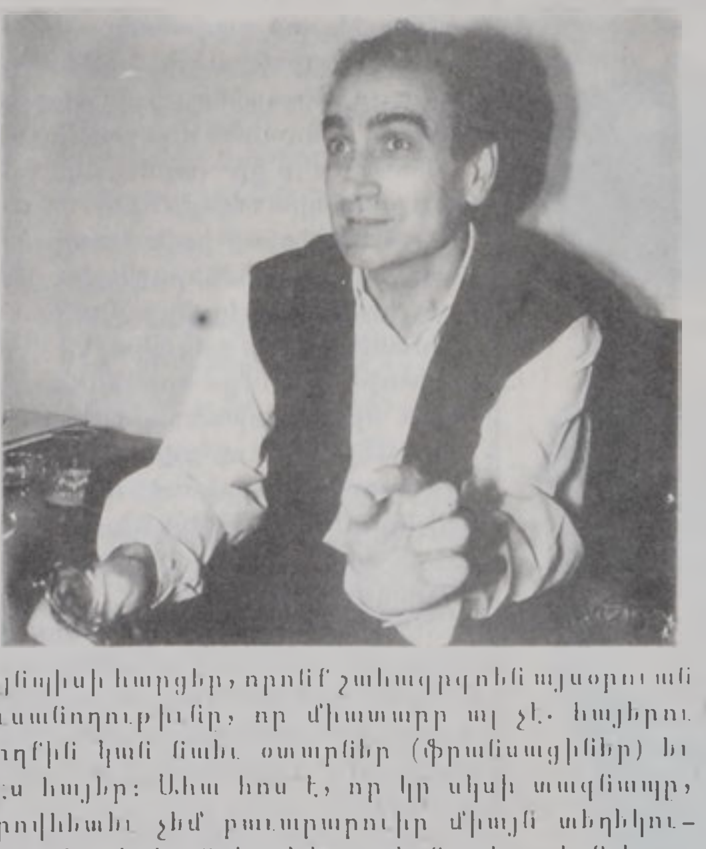
Պ.- Նարեկացին ճիշդ է, որ կը խօսի իր հարցերուն մասին, բայց եթէ կարդանք «*Մատեան Ողբերգութեան*»ի 3րդ գլուխին 3րդ հատուածը, կը տեսնենք, որ մատենագիրը իր խօսքը ուղղած է ամբողջ տիեզերքի մարդոց, այսինքն՝ քրիստոնեաներուն եւ հեթանոսներուն, հարուստին ու աղքատին, մեծին ու փոքրին, գեղջուկին ու միջինին եւայլն: Հետեւաբար, ան «կը յաւակնի» ըսել, որ իր խօսքը բոլորին ուղղուած եւ բոլորին անհրաժեշտ նկատուող խօսք մըն է եւ թէ՝ ինք կը խօսի այն շունչը՝ որ իր մէջէն կը խօսի, այսինքն՝ Սուրբ Հոգին:

Վստահաբար Նարեկացին կը գիտակցէր, որ գրելը միայն անհատական գործունէութիւն չէ: Փաստը այն է, որ անոր գործին մէջ դժուար է զատորոշել անհատականին եւ հաւաքականին բաժինները, բայց իր ժամանակին հարցերը լուսարձակի տակ առնելով հանդերձ, Նարեկացին չէ սահմանափակուած իր ժամանակով, այլ՝ մարդկայինին բռնած է, գրած է էական բան մը:

Հ.- Անցեալի գրականութիւնը նորոգելու, ժամանակակից դարձնելու անհրաժեշտութիւնը ինչպէ՞ս կը մեկնաբանէք:

Պ.- Հայ հին գրականութիւնը, որ մատենագրութիւն կը կոչենք, այսօր դպրոցներու մէջ կը դասաւանդուի շատ հակիրճ ձեւով, կենսագրութիւններու եւ սահմանափակ տեղեկութիւններու կամ ընթերցումներու ընդմէջէն: Բայց հին մշակոյթ ունեցող ժողովուրդ մը, այս պարագային մենք՝ հայերս, ինչպէ՞ս կրնանք մենք մեզի արտօնել բաժնել, երկփեղկել դարաւոր գրականութեան մը ժամանակաշրջանները, այսինքն՝ մատենագրութիւն կոչել հինը եւ գրականութիւն՝ նորը: Այս պարագային, մեր գրականութիւնը միայն 200 տարուան կեանք կ'ունենայ, ինչ որ շատ քիչ է գրականութեան մը ծաղումին եւ զարգացման համար: Մանաւանդ, որ երկրորդին մէջ երկու լեզուի հարց կայ՝ արեւելահայերէն եւ արեւմտահայերէն. որոնց հիմքը՝ գրաբարը, կանգնած է մեր ետին եւ կը ներփակէ մեր լեզուին ամբողջ ժառանգութիւնը: Այսինքն՝ եթէ արեւմտահայերէն յատկապէս պիտի հասկնանք. շատ անգամ սխալուած պիտի ըլլանք գրաբարին վերադառնալու:

Այլ օրինակ մըն է մեր մատենագիրներուն պարագան. օրինակս Խորենացիով սկսայ եւ իրմով ալ շարունակեմ: Համալսարանի ուսանողներուս երբ Խորենացի պիտի բացատրեմ, բանասիրական տեղեկութիւններու կողքին (կենսագրական տուեալներ, թուական, ժամանակաշրջանին կապուած տեղեկութիւններ եւայլն) պէտք է արծարծեմ նաեւ



այնպիսի հարցեր, որոնք շահագրգռեն այսօրուան ուսանողութիւնը, որ միատարր ալ չէ. հայերու կողքին կան նաեւ օտարներ (ֆրանսացիներ) եւ կէս հայեր: Ահա հոս է, որ կը սկսի տագնապը, որովհետեւ չեմ բաւարարուիր միայն տեղեկութիւններ փոխանցելով եւ բովանդակութիւն կարդալով: Գործին պէտք է տամ այնպիսի մեկնաբանութիւն մը, որ իմս ըլլալով հանդերձ, ըլլայ նաեւ ժամանակակից հարցեր: Օրինակ՝ Խորենացին մեր առասպելաբանութեան հիմնական աղբիւրներէն մէկն է (եթէ պահ մը վիճինք, թէ ան պատմիչ է), իսկ առասպելագիտութիւնը այսօր գիտութիւն է Եւրոպայի մէջ: Խորենացիի ուսումնասիրութիւնը անպայմանօրէն կ'օգտագործէ ժամանակակից առասպելագիտութեան մեթոտները:

Երկրորդ օրինակ մը տալու համար ըսեմ, որ անցեալ տարի մասնակցեցայ գիտաժողովի մը, որ կը յաջորդէր հայ ձեռագիրներու նուիրուած ցուցահանդէսի մը: Ես պիտի ներկայացնէի «Օտարի կերպարները հայ գրականութեան մէջ», եւ անդրադարձայ որ օտարի կերպարին մասին խօսելու պահուն պէտք է անդրադառնայի նաեւ բնիկին, այսինքն՝ թէ հայը 5րդ դարուն ինչպէ՞ս կը մտածէր, ի՞նչ պատկերով կը ներկայանար: Այս հարցումը նաեւ 20րդ դարուն ապրող մարդը հետաքրքրող հարցում մըն է. ան կ'ուզէ գիտնալ, տեղեկանալ, թէ իր նախնիները ինչպիսի՞ մարդիկ էին, ի՞նչ կազմուածքի տէր էին, ի՞նչ պատկերացում ունէին, ինչպէ՞ս կը մտածէին եւայլն: Այսօր ամբողջ աշխարհը յուզող հիմնական հարցերէն մէկն է բնիկի եւ օտարի պարագան, որոնց մասին բազմապիսի տեսակէտներ գոյութիւն ունին: Ահաւասիկ պարագայ մը, որուն լուսաբանութեան համար կրնանք պեղել մեր 5րդ դարու գրականութիւնը:

Հետեւաբար, որպէսզի մեր աւանդութիւնը կենդանի մնայ եւ հարստանայ, զարգանայ, պէտք է անոր ուղղենք հարցումներ, քննական մօտեցում ցուցաբերենք մեր մշակոյթին, այլապէս անիկա հետզհետէ կը դադրի կենդանի հոլովոյթին մաս կազմելէ եւ մեր ժողովուրդը արմատախիլ կ'ըլլայ իր մշակոյթէն:

Հ.- Այս մէկը իրագործելու համար գործնական ձեւերու մասին մտածա՞ծ էք:

Պ.- Իմ կարծիքով՝ մեր կամքէն կախեալ է. այսինքն՝ եթէ մեր ժողովուրդը (Հայաստան-Սփիւռք) ուզէ՝ կրնայ ընել. հարցը գիտնականներ պատրաստելու մէջ չէ, այլ՝ ծրագրուած եւ կազմակերպուած ձեւով առաջին հերթին մտաւորականութեան կողմէ այս ուղղութեամբ կեցուածք ճշդելն է, որուն կը յաջորդէ պատասխանատուութեան, սերունդներու պատրաստութեան եւ առնչակից այլ հարցեր:

Հ.- Հայաստանի անկախացումէն ետք, ինքնաճանաչման եւ արմատներու վերադարձի գործընթաց մը սկսաւ. իբրեւ տեսաբան, քննադատ եւ գիտութեան մարդ ընաւ հրաւիրուեցա՞ք Հայաստան, այս մարզին մէջ աշխատանք մը տանելու համար:

Պ.- Անկեղծ ըլլալու համար՝ ոչ. ես կը խոստովանիմ նաեւ, որ Հայաստանի մտաւորականները չեմ հասկնար: Թէեւ բոլոր հրատարակութիւնները կը ստանամ եւ քիչ գրելով հանդերձ շատ կը կարդամ, բայց զիրենք չեմ հասկնար: Ինծի համար մեր միջեւ անթափանց, բայց շատ հաստ պատ մը կայ, որուն ետեւէն մենք կը խօսինք իրարու հետ, կը գործածենք նաեւ նոյն բառերը, բայց չենք հասկնար զիրար, մտածումները չեն անցնիր, որովհետեւ երկխօսութիւնը միայն բառերու խնդիր չէ, այլեւ յղումի կէտերու, *ռեֆերանս*ներու, եւ մենք նոյն *ռեֆերանս*ները չունինք:

Գրականութեան նկատմամբ ալ, անոնց եւ մեր կեցուածքները իրարմէ տարբեր են: Իրենց համար գոյութիւն ունին «անհպելի»ներ, որոնք տեսակ մը «պապ»երու դեր կը կատարեն եւ վերածուած են չափանիշներու: Սակայն «պապ»ը ուրիշ բան է, գրականութիւնը՝ ուրիշ: Այսինքն՝ քաղաքակրթութեան մէջ կալուածներ կան (փիլիսոփայութիւն, քաղաքականութիւն, ընկերաբանութիւն. գրականութիւն եւայլն), որոնք պէտք չէ խառնուին իրարու: Իսկ արեւմտեան մշակոյթին յաջողանքը հոն կը կայանայ, որ յաջողած է կալուածները անջատ պահել իրարմէ: Եւ որովհետեւ *մարքսիզմ*ը շփոթ յառաջացուց մակարդակներուն մէջ (իրենց հասկցած *մարքսիզմ*ը, անշուշտ), արդիւնքը այն եղաւ, որ խառնարան մը ստեղծուեցաւ եւ չենք գիտեր, թէ ո՛ւր ի՛նչ կայ: Մեր միջեւ ստեղծուած անհասկացողութեան առաջին կէտը այս է: Երկրորդ կէտը այն է, որ անցեալ 70-80 տարիներուն, թէեւ գիտական հրատարակութիւններ եղան, բայց տիրապետող մնաց գաւառական մտայնութիւնը, այսինքն՝ օտարին բացուելու բաւարար ճիգ չգործադրուեցաւ: Օրինակ՝ խորհրդային շրջանի վէպը շատ հետաքրքրական է, բայց ստեղծուած է գաւառական, աւելի ճիշդ՝ ռուսական վէպի կաղապարներով. երբեք փորձ չէ եղած անուղղակիօրէն թէկուզ, կապուիլ ճափոնական, հարաւ-ամերիկեան կամ եւրոպական վէպին: Արդիւնքը այն եղաւ, որ 60ականներուն թէեւ ասպարէզ եկան հետաքրքրական վիպասաններ, բայց չկրցան արտադրել նոր, մեծ գործեր, այլ մնացին սահմանափակ, նեղ, «տոհմիկ» օղակի մէջ եւ աւելի հեռու չգացին:

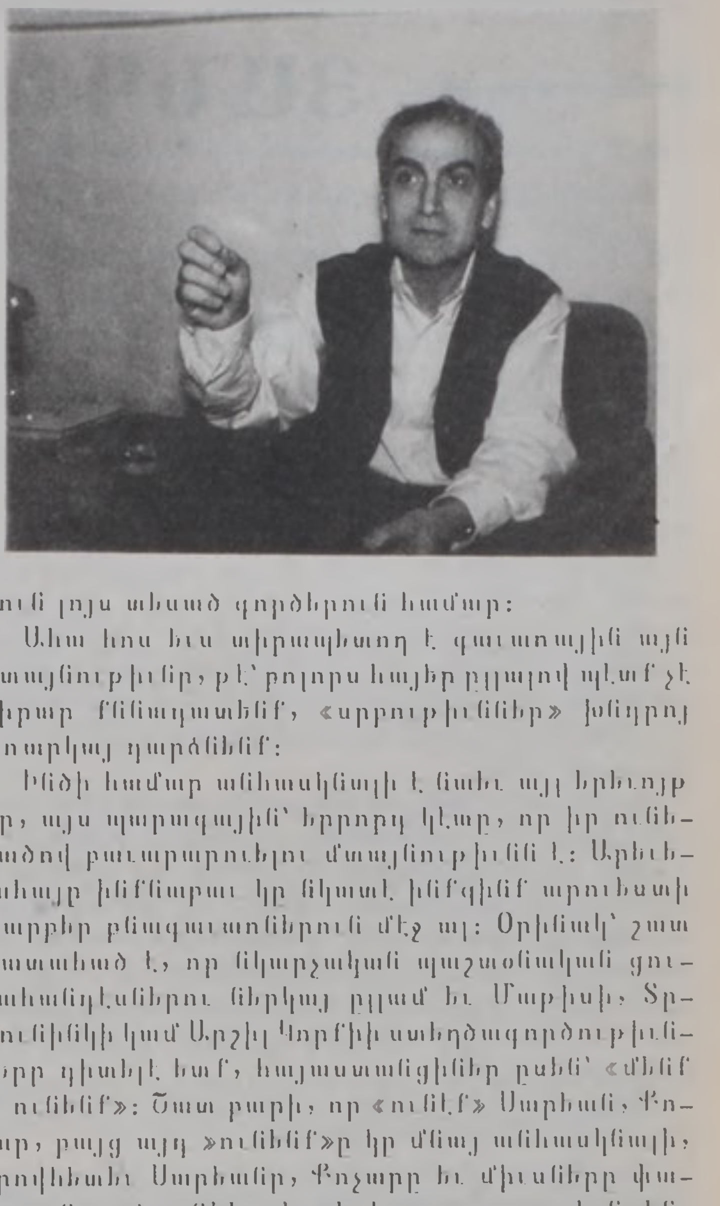
Հ.- Կարելի՞ է մեղադրել զիրենք, նկատի առնելով այդ օրերու Հայաստանի քաղաքական տուեալները:

Պ.- Գրող մը պարտաւոր է գիտնալ, թէ օտար գրագէտներ ի՛նչ կ'ընեն, ինչպիսի՞ գործեր կը հրատարակեն: Քաղաքական նկարագիր ունեցող ստեղծագործութիւններու առնչութեամբ կարելի է ըմբռնել, բայց վէպը միայն քաղաքական հարցերու բաւարարում չէ: Օրինակ՝ Ռուսաստանի գրողները ոչ քաղաքական բնոյթի բազմաթիւ հարցեր կ'արծարծէին եւ Հայաստանի գրողներուն ծանօթ էին (կամ պէտք է ըլլային) այդ գործերը, իսկ Ֆոլքները կամ ուրիշներ արդէն թարգմանուած էին ռուսերէնի: Հետեւաբար, մեղադրանք չէ որ կ'ընեմ, այլ՝ երեւոյթը կը մատնանշեմ:

Հ.- Ինչպէ՞ս կը մեկնաբանէք արեւելահայ գրականագիտութեան կեցուածքը արեւմտահայ գրականութեան նկատմամբ:

Պ.- Ցարդ հրատարակուած գործերուն, հրատարակութիւններուն մասին ըսելիք չունիմ, բայց բոլորովին անտրամաբանական կը գտնեմ Յակոբ Օշականի հանդէպ ցուցաբերուած կեցուածքը, որ տասնամեակներու պատմութիւն ունի: Գիտենք, որ Յ. Օշական 5-6 յօդուած գրած է արեւելահայ գրողներու մասին, վիճելով կարգ մը արժէքներ, օրինակ՝ ըսած է, թէ Յովհաննէս Շիրազ բանաստեղծ չէ, անոր առաջին գիրքը՝ «*Գարնանամուտ*»ը (1939) կարդալէ ետք: Ոչ ոք սակայն փորձ կատարած է հասկնալու համար Օշականի կեցուածքը, այսինքն՝ քննական ակնոցով ընթերցել Շիրազի գործը եւ ապա միայն դատել քննադատին արտայայտութիւնը:

Այսօր եթէ փորձենք կարդալ Շիրազի գործերը, կը նկատենք, որ Օշականի դատողութիւնը այդքան ալ սխալ չէ. ոչ միայն 1939ին, այլեւ 1970ականներուն լոյս տեսած գործերը համար:



Ահա հոս եւս տիրապետող է գաւառական այն մտայնութիւնը, թէ՝ բոլորս հայեր ըլլալով պէտք չէ զիրար քննադատենք, «սրբութիւններ» խնդրոյ առարկայ դարձնենք:

Ինծի համար անհասկնալի է նաեւ այլ երեւոյթ մը, այս պարագային [illegible] Արեւելահայը [illegible] պատահած է, որ նկարչական պաշտօնական ցուցահանդէսներու ներկայ ըլլամ եւ Մաթիսի, Տը Քունինկի կամ Արշիլ Կորքիի ստեղծագործութիւնները դիտելէ ետք, հայաստանցիներ ըսեն՝ «մենք ալ ունինք»: Շատ բարի, որ «ունէք» Սարեան, Քոչար, բայց այդ «ունենք»ը կը մնայ անհասկնալի, որովհետեւ Սարեանը, Քոչարը եւ միւսները փառաբանուած «բնիկ», հայեցի արտադրութիւն չեն, այլ՝ արդէն են խառնածին: Անոնց գործին էական մասը արդիւնք է շփումի:

Նոյնն է պարագան նաեւ գրականութեան: Խորհրդային գրականութեան մէջ նոյնիսկ կարելի է նկատել հայաստանեան գունաւորում, եթէ նկատի ունենանք ռուսական այդ շրջանի արուեստները, պիտի տեսնենք, որ անոնք աւելի բազմազան են, հին եւ նոր մշակոյթներու պատկերը յստակ է, եւայլն: Ընդունելով հանդերձ, որ Ռուսիա մեծ երկիր է եւ մեծ ժողովուրդ, պէտք է մատնանշել, որ անիկա աւելի բաց էր արեւմտեան մշակոյթին: Հալածանքի տարիներուն ռուս ժողովուրդը ծնաւ նաեւ մեծ գրողներ. չափազանցած չեմ ըլլար, եթէ հարցնեմ, թէ ո՞ւր է մեր Սոլժենիցինը, կամ՝ ո՞ւր են դարակներուն մէջ պահուած, հայերէն գրողներուն անտիպ գործերը. չունինք, չկան: Եթէ պահ մը մոռնանք Զարեանի, Բակունցի, Մահարիի եւ անոնց բախտակիցներուն պարագան, կը նկատենք, որ խորհրդահայ գրողները առաւելաբար *կոնֆորմիստ* (զիջող) գրողներ են, որոնց գործերէն կարելի է հետեւցնել, թէ որքան կաշկանդուած ապրած են անոնք. եւ որքան այդ կաշկանդումն ու գրականութիւնը ներառած են իրենց մորթը փրկելու համար. կարեւո՛ր էր մորթը փրկել. անհասկնալին այն է, որ նոյն ատեն չեն մտածած ու արտադրած այդ ստորնացումը արդարացնող երկեր:

Հ.- Բայց վերջին տարիներուն հրատարակութեան արժանացան Սիլվա Կապուտիկեանի եւ ուրիշներու բանաստեղծութիւններ, արձակ գրութիւններ, որոնք օրին փակ դարակներու մէջ պահուած էին...

Պ.- Ես հիմնովին կը մերժեմ Սիլվա Կապուտիկեանի որեւէ տաղանդ ունենալը, բացի՝ [illegible] խաղալու տաղանդէն: Միակ արժանիքը՝ որ ունի, մի՛շտ համայնավար ըլլալն է. այսինքն՝ անուղղելի հաւատաւոր կը թուի ըլլալ եւ երբեք չի հերքեր համայնավար ըլլալը, բան մը, որ ուրիշներ կը փորձեն մոռնալ: Հանրածանօթ, փչուած «*Խօսք իմ Որդուն*» ոտանաւորը ինչպէ՞ս կրնար գրել մէկը, երբ Ռուսաստանը ունէր Ախմատովա մը:

Հ.- Պարոյր Սեւակի պարագա՞ն...

Պ.- Սեւակի երեւոյթին մասին դժուար է խօսիլ. այսինքն՝ ամէն անգամ, որ փորձենք բան մը ըսել, այնպէս կը մեկնաբանուի, որ կարծէք «պապ»երը կը հարուածենք:

Հայ ժողովուրդը Հայաստանի եւ քիչ մըն ալ Սփիւռքի մէջ կը սիրէ Սեւակը յայտնի պատճառներով, «*Անլռելի Զանգակատուն*»ը նկատելով բանաստեղծական մե՛ծ յաղթանակ, *սիմֆոնիկ* բանաստեղծութիւն մը, եւայլն: Լա՛ւ. բայց ես չեմ խորհիր, որ Սեւակի լաւագոյն գործն է այդ: Սեւակը ունի լաւ գործեր՝ «*Եղիցի Լոյս*»ին, «*Մարդը Ափի Մէջ*»ին մէջ, բայց անոնք չեն, որ կը սիրուին, այլ անոնք՝ որոնք գրուած են աւելի լայն խաւին համար:

Սեւակը իր գործերուն մէջ հրապարակախօսութիւն շատ կ'ընէ. օրինակ, եթէ իր ոտանաւորներուն մէկ էջին եթէ քառորդը ջնջենք, կը կարծեմ, որ լաւ բան կը մնայ:

Հ.- Պ. Սեւակը իր ժամանակի ծնունդը չէ՞ր արդեօք. նման այն մանուկին, որ նոր կը սկսի լեզուի ելլել...

Պ.- Իմ ըսածս ուրիշ բան է. եթէ փորձենք բաղդատել Կոմիտասին նուիրուած Զարեանի յօրինած «Ռեքվիեմ»ները՝ Սեւակի գրածին հետ, կը տեսնենք, որ առաջինը բաւարարուած է տասնեակ մը էջով, իսկ Սեւակ ամբողջ գիրք մը գրած է, ուր յստակօրէն կ'երեւին մէկուն ողբերգականութիւնը եւ միւսին շատախօսութիւնը:

Բանաստեղծութեան մէջ չկայ աւելի վտանգաւոր բան, քան շատախօսութիւնը: Տող լեցնելու նպատակով, նոյն գաղափարը կրկնուած է տարբեր բառերով, բան մը որմէ կը տուժէ քերթուածը:

Ես կը խորհիմ որ Պ. Սեւակի բանաստեղծութիւններուն բովանդակութեամբ շատ լաւ կտորներ գրած են Մուշեղ Իշխան եւ Ժագ Յակոբեան, բայց Սփիւռքի մէջ անոնք չունին այն ժողովրդականութիւնը, ինչ որ ունի Պ. Սեւակ, որովհետեւ

9

Կնոջական

ՄԱՍՆԱԳԷՏԻՆ ԿԱՐԾԻՔՈՎ

ՅԱՆԴՈՒԳՆ ՏՂԱՔԸ

Յանդուգն նկարագիրները մանկութենէն իսկ յայտնի կ'ըլլան. առաջին քայլերու շրջանին կան պատանիներ, որոնք կը տատամսին, կը խուսափին, իսկ ուրիշներ ուղղակի դէպի առաջ կը խոյանան:

Այս վերջինները պիտի ըլլան գրեթէ միշտ յանդուգն տղաք, որոնց գործելու պահանջը գիրենք պիտի մղէ շարժիլ առանց խորհրդածելու, եւ ենթարկուիլ բազմաթիւ վնասներու. օրինակ՝ ուռեր (պոս), ճանկռտուք, վէրքեր, խախտուած կամ կոտրած անդամներ. ասոնց բոլորը սակայն զիրենք երբեք յանդուգն չահատակութիւններէ պիտի չհրաժարեցնէ:

8-10 տարիներու միջեւ է, որ այս յախուռն տղաքը աւելի անխոհեմ կ'ըլլան. անոնք շատ լաւ գիտեն, որ իրենց անվախութիւնը կրնայ շատ գէշ հետեւանքներ ունենալ. բայց իրենց վտանգի ճաշակը կը գլէ կ'անցնի ամէն ինչ, եւ ատիկա փոխանակ իրենց եռանդը զսպելու, ընդհակառակն ձեռնարկուած գործին աւելի արժէք կ'ընծայէ:

Այսուհանդերձ յաճախ աւելի բնազդով է, որ կը գործեն, քան թէ դատումով, եւ իրենց կեանքի առաջին տարին աւելի ֆիզիքական ուժն է, որ զիրենք կ'առաջնորդէ, քան իմացական զգացումը: Անոնք կը զգան, որ մարմիննին զօրաւոր է, ղնդերները ուժեղ եւ ճկուն. վստահ են իրենց անդրադարձներուն եւ վտանգները դիմագրաւելը հաճոյք է իրենց համար, որովհետեւ վստահ են, թէ բոլոր այս քիչ մը խենթ փորձերէն յաղթական պիտի ելլեն:

Որոշ չափով մը լաւ է տղաքը ձգել, որ դժուարին կացութիւններ դիմագրաւեն.

Փորձառու մանկաբուժ մը կ'ըսէ. «Մայրերու կողմէ «գերպաշտպանութիւն» մը կ'արգիլէ տղուն ինքնավստահութիւնը եւ կը զսպէ անոր հասունութիւնը: Ծիծի եւ պայքարի վախը կրնայ ձախողանքի բարդոյթ մը ստեղծել. ընդհակառակն, տղուն պէտք է ձգել իրականութիւնը դիմագրաւելու կարելիութիւնը, եթէ նոյնիսկ անիկա քանի մը վտանգներ պարունակէ. ասիկա պիտի դարբնէ անոր յաջողելու կամքը: Եթէ իսկապէս կարգ մը վտանգներ կան, ծնողք առաջնորդելու, խրատելու պարտականութիւնը ունին, որպէսզի անոնցմէ զգուշանան: Կանխել եւ զգուշացնել անօգուտ անխոհեմութիւններու դէմ՝ բոլորովին իրաւացի է եւ տեղին. բայց յանդուգն սլացքները թոյլատրելն ալ դաստիարակչական գետնին վրայ տարրական իմաստութեան մաս կը կազմէ»:

Յանդուգն չահատակութեանց մեծ շրջանը արդէն ինքնիրենը կը դադրի, երբ պատանեկութեան յառաջ բերած աւելի խորունկ պայքարներն ու խանգարումները կը սկսին: Ուրեմն այս տարիքին մէջ անոնց յանդրգնութիւնը պէտք է յարգել եւ քաջալերել:

Այսուհանդերձ կան տղաք, որոնք տարիքի յառաջացումով, երթալով աւելի մեծ վտանգներ աչք կ'առնեն. 12, 15, 18 տարեկանին անոնք կ'ուզեն յաջողիլ այն չահատակութեանց մէջ, որ քանի մը տարի առաջ իրենց մտքէն անգամ չէր անցած:

Որպէսզի այս արկածային փորձերը յուրջ արկածներու ծնունդ չտան, լաւ է որ շատ պզտիկուց տղաքը վարժուին այնպիսի խաղերու, որոնք առանց զիրենք վախցնելու, իրենցմէ որոշ քաջութիւն մը կը պահանջեն: Ասոր համար է, որ մայրերը իրենց դաստիարակչական դերին մէջ քիչ մը պէտք է խիստ ըլլան: Եթէ խառնուածքով երկչոտ եւ անհանգիստ են, պէտք է իրենց պզտիկներուն թոյլ տան քանի մը վտանգներու վարժուիլ:

«Այն, որ ոչինչ կը վտանգէ, ոչինչ ալ կը ստանայ», կ'ըսէ հին առած մը:

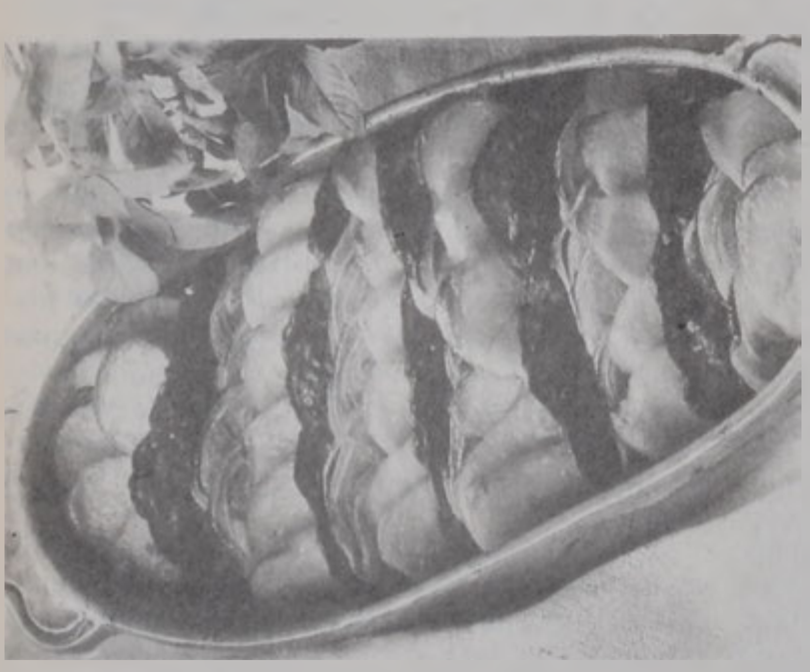
Քաջութիւնը առաքինութիւն մըն է, որ կը սորվուի, կը զարգանայ, կը զօրանայ եւ կը վարժեցնէ տղաքը դժուարութիւններէ չխուսափիլ եւ նոյնիսկ վտանգ մը դիմագրաւել, երբ հարկը պահանջէ:

Վտանգի ճաշակը ինքնին չարիք մը չէ, որովհետեւ կեանքը երբեմն մեզ կը դնէ դժուարին կացութեանց առջեւ, որոնց մէջէն ելլելու համար անհրաժեշտ է ունենալ նկարագիր, տոկունութիւն, մեծ ինքնավստահութիւն մը եւ պաղարիւնութիւն:

Մայրե՛ր, յիշեցէք ուրեմն, շրջահայեաց մնալով հանդերձ, որ «բախտը կը ժպտի յանդուգններուն»:

ԽՈՀԱԳԻՐ

ԳԵՏՆԱԽՆՁՈՐՈՎ ԿՐԱԹԷՆ



Չորս անձի համար անհրաժեշտ են.-
- Մէկ քիլօ գետնախնձոր:
- Հինգ գլուխ խոշոր սոխ (նախընտրաբար՝ ներմակ)
- Դգալ մը ձիթաիւղ:
- Մէկ քիլօ լոլիկ:
- Ափ մը թարմ ռեհան:
- Ծիւղ մը ծորթին:
- Քիչ մը ազատքեղ:
- Աղ, սեւ պղպեղ:

Պատրաստութեան կերպը.-

Կեղուեցէք սոխերը, լուացէք գետնախնձորներն ու լոլիկները:

Գետնախնձորները առանց կեղուելու 20 վայրկեան խաշեցէք աղի ջուրի մէջ: Ապա կեղուեցէք պաղ ջուրին տակ բռնելէ ետք:

Գետնախնձորը, լոլիկն ու սոխը կլոր շերտեցէք, իսկ ազատքեղն ու ռեհանը լուացէք եւ մանրեցէք:

Փայրէքս ամանը ձէթով ծեփեցէք եւ խիտ շարքերով փոխնիփոխ շարեցէք գետնախնձորները, լոլիկներն ու սոխերը: Վրան թափեցէք մնացեալ ձէթը, երեսը ցանեցէք մանրուած ազատքեղն ու ռեհանը, ինչպէս նաեւ՝ թարմ ծորթինին տերեւները:

Բոլորին վրայ 10 սանթիլիթր ջուր աւելցուցէք եւ 180 ջերմաստիճանով փուռին մէջ եփեցէք շուրջ 30 վայրկեան:

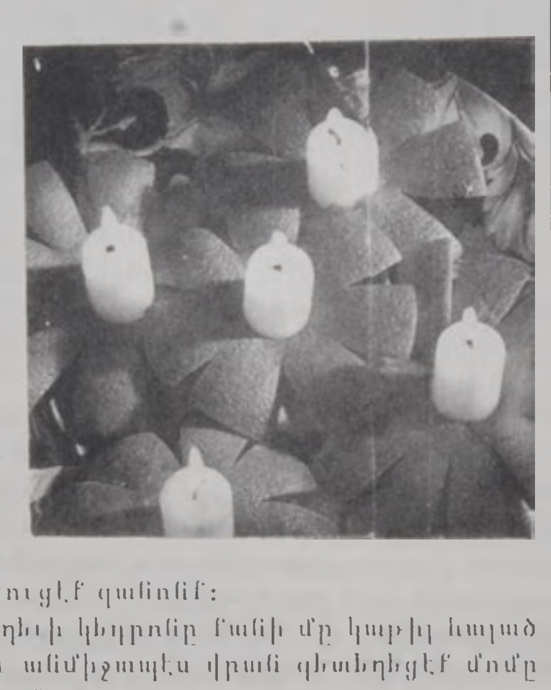
Հրամցնել տաք՝ մսեղէնի մը կողքին:

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ

ՅԱՐԴԱՐԱՆՔՆԵՐ

Ա.- ՆԱՐԻՆՋԻ ԿԵՂԵՒՈՎ ՄՈՄԱԿԱԼՆԵՐ

Պատրաստութեան համար անհրաժեշտ են.-
- 4 նարինջ
- 8 մոմ
- Սուր դանակ մը



Պատրաստութեան կերպը.-

Նարինջները լուացէք, չորցուցէք եւ երկուքի կիսեցէք, ապա դգալով մը միջուկը պարպեցէք:

Սուր դանակով մը կեղեւներուն չորս կողմը ճեղքեցէք, ապա ուշադրութեամբ տափակցուցէք զանոնք:

Իւրաքանչիւր կեղեւի կեդրոնը քանի մը կաթիլ հալած մոմ կաթեցուցէք եւ անմիջապէս վրան զետեղեցէք մոմը (նախընտրաբար՝ կարմիր):

Մոմերը վառելու պարագային կը թելադրուի մօտէն հսկել՝ փորձանքները կանխարգիլելու համար:

*
* *

Բ.- ԽՈՇՈՐ ԴԴՈՒՄՈՎ ՅԱՐԴԱՐԱՆՔ

Պատրաստութեան համար անհրաժեշտ են.-
- Խոշոր եւ ձեւաւոր դդում մը
- Ճերմակ մոմեր
- Կաղանդի արուեստական բոյսեր եւ տերեւներ
- Ծաղկավաճառներուն մօտ ծախուող կանաչ *մուս*
- Սուր դանակ մը
- Խոշոր դգալ մը

Պատրաստութեան կերպը.-

Լուացէք եւ չորցուցէք դդումը: Դանակին միջոցով կափարիչի ձեւով կտրեցէք անոր գլուխը (նկար թիւ 1), ապա խոշոր դգալով պարպեցէք անոր միջուկը (նկար թիւ 2), որպէսզի չփտի. պահեցէք մէկ երկու օր բացօթեայ տեղ մը դրէք, որպէսզի մէջը լաւապէս չորնայ:

Յետոյ կանաչ *մուսը* տեղաւորեցէք պարպուած դդումին մէջ (նկար թիւ 3): Արուեստական տերեւներն ու ծաղիկները տեղաւորեցէք դդումին մէջ այնպէս մը, որ մեծ մասը յորդելու պէս դուրս թափի: Վերջապէս, զետեղեցէք մոմերը:

*
* *

Գ.- ԴՈՒՌԻ ԿԻՏՐՈՆՈՎ ՅԱՐԴԱՐԱՆՔ

Պատրաստութեան համար անհրաժեշտ են.-
- Եղեւնիի դալար կամ արուեստական ճիւղեր
- Եղեւնիի կամ արուեստական կիտրոններ
- Դափնիի եւ այլ տերեւներ
- Ոսկեգոյն *սփրէյ*
- Ոսկեգոյն տոկուն թել
- Մետաղեայ թել
- Կտրող աքցան

Պատրաստութեան կերպը.-

Դափնիի տերեւները ոսկեգոյն ներկեցէք:

Մետաղեայ թելը շրջանակաձեւ քանի մը անգամ ոլորեցէք, ապա եղեւնիի ճիւղերը անոր վրայ եւ շուրջ փաթթեցէք ու հաստատեցէք մետաղեայ թելով:

Յետոյ ոսկեգոյն թելով կիտրոնները վրան եւ, վերջապէս, դափնիի եւ այլ տերեւները պսակին չորս կողմը:

Պսակը կախել մուտքի դրան վրայ:

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ

●ՆՈՐ ԳՆՈՒԱԾ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐԸ ԼՈՒԱՑԷՔ

Փարիզի Սէն-Լուի հիւանդանոցի բժիշկ տոքթ. Ժերար Լենէ կը թելադրէ, որ որեւէ նոր գնուած հագուստ, տարատ, շապիկ եւ այլն անպայմանօրէն լուացուի, նախքան հագցուիլը:

Տոքթ. Լենէի համաձայն, ասիկա անհրաժեշտ նախազգուշութիւն մըն է, յատկապէս գերզգայնութիւններ ունեցող անձերուն համար, տրուած ըլլալով, որ որեւէ գունաւոր կտաւ եւ մասնաւորապէս մութ գոյնի տեսակները իրենց ներկերուն պատճառով կրնան մորթային բորբոքումներ պատճառել: Մինչդեռ մեքենային մէջ կամ նոյնիսկ ձեռքով լուացուելէ ետք ներկերը աւելի լաւ կը հաստատուին եւ վերոյիշեալ անպատեհութիւնը չեն ստեղծեր:

Տոքթ. Լենէ նաեւ մեր ուշադրութեան կը յանձնէ, որ շատերու կողմէ հագցրուած եւ փորձուած հագուստները կրնան մակաբոյծներ փոխանցել մեզի, հետեւաբար՝ պատճառ մը աւելի, որ նախքան հագնիլը անպայմանօրէն լուանք մեր գնած նոր հագուստը:

●ԿԻՆԵՐԸ ԱՒԵԼԻ ԱԿՆՈՑ ԿԸ ԿՐԵՆ, ՔԱՆ՝ ԱՅՐԵՐԸ

Ֆրանսայի մէջ կատարուած վիճակագրութիւն մը ցոյց տուած է, թէ յիսուն տարիքը չթեւակոխած կիներուն մէկ կարեւոր տոկոսը ակնոց կը կրէ, մինչդեռ պարագան նոյնը չէ նոյն տարիքի այր մարդոց:

Մասնագէտները այս երեւոյթին մասին գիտական վերջնական բացատրութեան մը չեն յանգած:

●ՅՂԻ ԿԻՆԵՐԸ ԵՒ ԱՐԵԱՆ ԳԵՐՃՆՇՈՒՄԸ

Յղութեան շրջանին արեան գերճնշումի բարձրացումը շատ մտահոգիչ եւ վտանգաւոր երեւոյթ է եւ մինչեւ իսկ մահացու՝ թէ՛ մօր եւ թէ մանուկին համար:

Յղի կնոջ արեան գերճնշումը կանխահաս ծննդաբերութեան, կեսարեանի եւ այլ բարդութիւններու առջեւ դուռ կը բանայ:

Մասնագէտներու համաձայն, յղիներուն արեան գերճնշումը ուղղակիօրէն կապուած է կիրի պակասին հետ, հետեւաբար յաւելեալ կիր (ֆալսիոմ) սպառելով կարելի կ'ըլլայ այս անպատեհութեանց առաջքը առնել:

Յիշեցնենք, որ յղի կին մը օրական 1,2 կրամ կիր պէտք է սպառէ, այսինքն՝ մէկ լիտր կաթ կամ քառորդ լիտր կաթ, մէկ բաժակ մածուն եւ 300 կրամ պանիր:

ՇԱԲԹՈՒԱՆ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆԸ

ԻՍԿ Ի՞ՆՉ ՕԳՈՒՏ

Ո՞վ ինձ կ'ասի. թէ ինչ մնաց
Այն մարդկանցից, ովքեր իրար
Վիշտ են տուել դարեր առաջ
Եւ այլեւս չկան հիմա:

Դաւ են նիւթել, պահել են քէն,
Սիրտ պղտորել չնչին հարցում,
Կարծելով, թէ յաւերժ կ'ապրեն,
Ինչպէս մենք ենք հիմա կարծում:

Ու տարուած ենք. անկեղծ ասած,
Մանրուքներով մենք էլ նոյնպէս,
Թէ մեր մասին ով ինչ ասաց,
Կամ ով ինչպէս բարեւեց մեզ:

Ցած ենք նայում. խռով մնում՝
Բարձունքների լոյսը թողած,
Եւ մի օր էլ մեռնում – գնում,
Կեանքից ոչինչ չհասկացած:

ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍԱՀԱԿԵԱՆ

ՇԱԳԱՆԱԿԸ ՁՄՐԱՆ ԵՂԱՆԱԿԻՆ ՄԷՋ

Անցեալին, մինչեւ գետնախնձորին երեւումը, շագանակը բնիկներու սննդառութեան գլխաւոր ուտելիքը կը կազմէր: Հիմա, թէեւ սպառումը բաւական շատ է, սակայն հետզհետէ կը նուազի:

Ա՛լ փոխուած են մարդոց սովորութիւնները. այսօր աւելի նախապատուութիւն կը տրուի միսին, թարմ բանջարեղէններուն եւ թարմ պտուղներուն. աւելի շուտ, արագ պատրաստուելիք կերակուրներ կը փնտռուին:

Իրաւ է, որ շագանակը կեղուել, եփել գետնախնձորէն աւելի ժամանակ կ'առնէ, բայց այս անպատեհութիւնը պէտք չէ մոռցնէ անոր սննդական մեծ յատկութիւնները:

Շագանակը կը պարունակէ 6.5 առ հարիւր բնապիտ (*ալպիւմին*), 35 առ հարիւր նշայ, այնպէս որ իր բաղադրութիւնը կը մօտենայ արմտիքներուն: Կը պարունակէ նաեւ կենսանիւթեր եւ յատկապէս Պէ.1 կենսանիւթը, որ շագանակին կ'ընծայէ իր բացառիկ արժէքը, որովհետեւ քաղցրաւներու նիւթափոխանակութեան (*մեթապոլիզմ*) մէջ գլխաւոր դեր մը կը խաղայ. հացը, խմորեղէնները, բրինձը, կորկոտը եւ գետնախնձորը Պէ.1 կենսանիւթով աղքատ ըլլալով՝ իրենց պարունակած նշան ալ լաւ չիւրացուիր:

Նշան իւրացուելու գործին Պէ.1 կենսանիւթէն զատ, շագանակը կը պարունակէ նաեւ Սէ. կենսանիւթ, որ սնունդներու օգտագործումը խթանելէ զատ, վարակումներու դէմ մարմինին դիմադրական ուժը կ'աւելցնէ:

Բայց ինչպէս գիտենք, Սէ. կենսանիւթը դիւրաբեկ ըլլալով՝ եփելու ատեն իր յատկութիւնը կը կորսնցնէ, շագանակն ալ հում չ'ուտուիր. բարեբախտաբար հոս անոր դուրսի կեղեւը զայն կը պաշտպանէ եւ Սէ. կենսանիւթին ալ չի վնասեր:

Քննութիւնը ցոյց կու տայ, որ 100 կրամ հում շագանակը կը պարունակէ 58 միլիկրամ Սէ. կենսանիւթ:

Նոյն քանակութիւնը խորոված պարագային նորէն 58 միլիկրամ Սէ. կենսանիւթ կը պարունակէ:

Դուրսի կեղեւով 3/4 ժամ խաշուելով՝ 48 միլիկրամ:

Ներսի նրբամաշկով 1/2 ժամ խաշուելով՝ 28 միլիկրամ Սէ. կենսանիւթ կը պարունակէ:

Շագանակը աղքատ է սպիտով, բայց հարուստ՝ ֆոսֆորով եւ ուրիշ շատ կարեւոր տարրերով:

Շագանակ կրնան ուտել ամէն անոնք, որոնք կը գնահատեն անոր խորոված, խիւսերը, պայմանաւ որ լաւ ծամուի եւ ենթարկուի յորձունքի ազդեցութեան, որպէսզի մարսողութիւնը աւելի դիւրանայ:

Երբ լաւ չծամուի եւ արագ արագ կուլ տրուի, կրնայ պատճառել ստամոքսային եւ աղիքային խանգարումներ:

Շագանակը լաւ սնունդ մըն է երիտասարդներուն, պատանիներուն, ծանր աշխատանք կատարողներու, մարզիկներու, տկարացածներու, յղի կիներու եւ ստնտուներու:

Ընդհակառակը, նկատի առնելով անոր սննդարար յատկութիւնները (100 կրամ շագանակը 200 ջերմուժ կ'արտադրէ), գէրերու ու շաքարախտաւորներու չի յանձնարարուիր:

Ի՞նչպէս կարելի է պահել շագանակը: Ամանի մը մէջ դիզեցէք շարք մը շագանակ, վրան աւազով ծածկեցէք, յետոյ նորէն շագանակ եւ աւազ ու յաջորդաբար:

Այս էջը պատրաստեց՝ ՃՈՒՃԻԿ ՄԱՒԻՍԱԳԱԼԵԱՆ

La solderie
ETS. NAGI EL-KHOURY
«ՈՐԱԿԸ ԱՆՊԱՅՄԱՆ ՍՈՒՂ ՉԻ ՆՇԱՆԱԿԵՐ»
ԱՅՐԵՐՈՒ
100% ԲՈՒՐԴԷ ՔՈՍԹԻՒՄ ՄԸ fil à fil 255.000 Լ.Ո.
100% ԲՈՒՐԴԷ ՊԼԷՅԶԸՐ ՄԸ fil à fil 195.000 Լ.Ո.
ՔԱՆԱՏԱԿԱՆ ԲԱՃԿՈՆ՝ Coat Compagnie 100.000ԷՆ 150.000 Լ.Ո.
ԿԱՆԱՆՑ
ԿՆՈՋԱԿԱՆ ԴԱՍՏԱՍ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ՝ 10.000ԷՆ 45.000 Լ.Ո.
ՍՊԻՏԱԿԵՂԷՆ
ՀԱՏԱՎԱՃԱՌ՝ ՄԵԾԱՔԱՆԱԿԻ ՍԱԿՈՎ
Տորա, Պաուշրիէ, Մար Մարուն եկեղեցւոյ դիմաց, Dora Gateh
Ետեւը: Կառատունը ապահովուած: Հեռ. (01) 881507, (03) 601321

Մարզական

Մարզական

31 ՏԱՐԻ ԵՏՔ, «ՈՒԵՄՊԼԻ»Ի ՄԷՋ՝

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՄԵՔՍԻՔԱ ԻՐԱՐՈՒ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՊԻՆ

Վերջին անգամ 1966ի Մոնտիալին, «Ուեմպլի»ի դաշտին վրայ իրարու դէմ մրցած Անգլիա եւ Մեքսիքա յառաջիկայ տարի, Մարտ 29ին, դարձեալ իրարու դէմ յանդիման գան, բայց այս անգամ ֆութպոլի բարեկամական մրցումի մը:

1966ի Մոնտիալին, Անգլիա «Ուեմպլի»ի դաշտին վրայ 2 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնած էր Մեքսիքան, իսկ 1961ին, նոյն դաշտին վրայ, բարեկամական մրցումի մը, Անգլիա 8 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնած էր մրցակիցը:

Երկու երկիրներու ազգային խումբերը վեց անգամ իրարու դէմ մրցած են: Երեք մրցումներ վերջ գտած է Անգլիոյ յաղթանակով, երկուքը՝ մեքսիքացիներուն, իսկ մրցում մըն ալ վերջ գտած է հաւասարութեամբ:

Վերջին անգամ անոնք իրարու դէմ մրցած են 1986ին, Լոս Անճելըսի մէջ: Անգլիացիք բարեկամական այդ մրցումէն յաղթական դուրս եկած են 3 - 0 արդիւնքով:

1997ին, Անգլիա 1998ի Մոնտիալի զտումի իր մըրցումը պիտի կատարէ Փետրուարին՝ Իտալիոյ դէմ, իսկ երկրորդ մրցումը պիտի կատարէ Մայիսին՝ Լեհաստանի դէմ, հետեւաբար, Մարտէն Մայիս զտումի մըրցում չունենալով՝ կ'ուզէ բարեկամական մրցում մը կատարել Մեքսիքայի դէմ:

ՍՓՈՐԹԻՆԿ ԼԻԶՊՈՆԻ ՄԱՐԶԻՉԸ ՊԱՇՏՕՆԱՆԿ

Սփորթինկ Լիզպոնի պելճիքացի մարզիչ Ռոպերթ Ուասէյժ պաշտօնանկ եղաւ, խումբին ձախող արդիւնքներուն պատճառով:

Տարեշրջանին սկիզբին պաշտօնի կոչուած Ուասէյժ չէր կրցած իր վրայ դրուած յոյսերը իրականացնել: Անոր կազմը վերջին մրցումին 0 - 0 արդիւնք մը արձանագրեց Ունիան Լէյրիային հետ:

Օգնական մարզիչ Օքթաւիօ Մաջաատ պիտի ստանձնէ խումբին մարզումը՝ մինչեւ այլ որոշում մը:

14 տարիէ ի վեր ախոյեանութեան տիտղոսէն զրկըւած, Սփորթինկ կը գրաւէ 3րդ դիրքը: Ան 9 կէտ ետ է Փորթոյէն:

Համակիրները վերջին երկու մրցումներուն կը պահանջէին մարզիչին փոխարինումը:

ԱԼ ՊԱՆԻՈՅ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՄԻՋԱՄՏԷ

Ալպանիոյ վարչապետ Ալեքսանտր Մեքսի յայտնեց, թէ պիտի բողոքէ ՖԻՖԱյին, իր երկրի ազգային խումբին դէմ արձակուած պատժամիջոցներուն պատճառով:

Աշխարհի ֆութպոլի ֆետերասիոնը՝ ՖԻՖԱն որոշած էր անորոշ ժամանակով պատժել այս երկիրը, տրըւած ըլլալով, որ առանց որեւէ պատճառի պատժած էր Ալպանիոյ ֆետերասիոնի քարտուղար էտուար Տերվիշին:

Մեքսի պատրաստակամութիւն յայտնած է վերատեսութեան ենթարկելու հարցը եւ առկախելու հարցը, մինչեւ յառաջիկայ Փետրուար:

Ալպանիոյ մարզանքի ընդհանուր տնօրէն Մարժեթա Փրունժարի օրէնքը անտեսելով կախակայած էր Տերվիշին:

ՈՒՍՈՒՑԻՉՆ ԻՆՉՈ՞Ի...

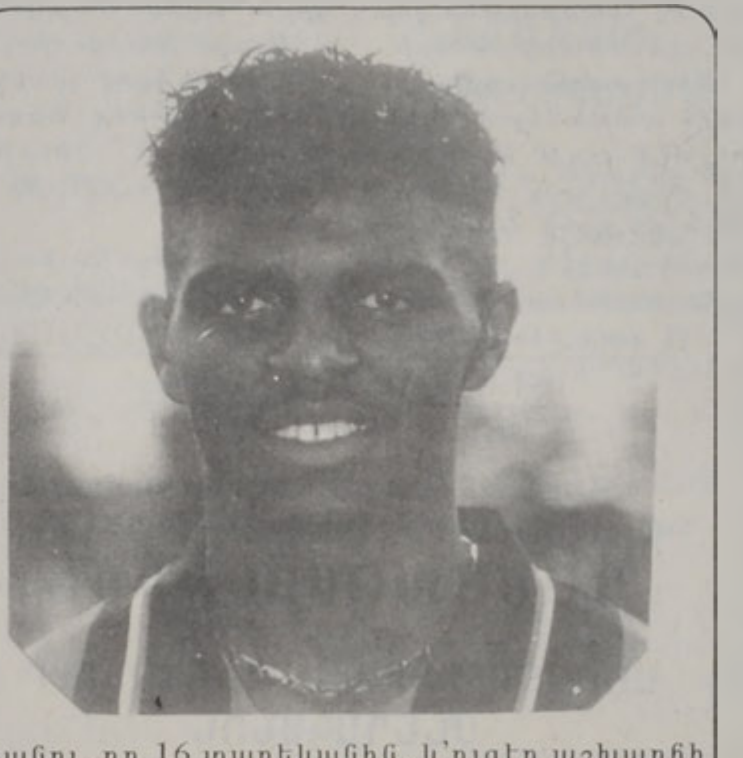
4

Սակայն սա ելք չէ: Իսկ ելք պէտք է գտնել: Յաղթահարիր այս ամէնը ու սթափ նայիր շուրջդ. դու մենակ չես, ահա քեզ նման, չունեցած 30 դրամը խնայելով, նպատակասլաց գնում են այլք՝ թոշակառուներ, գիտնականներ, ուսանողներ, անորոշ զբաղմունքի, տարբեր խաւերի մարդիկ: Մի նայիր շուրջդ: Ուշադրութիւն մի դարձրու մեքենաների հոսքին, պերճաշուք տիկնանց, հաստավիզ տղամարդկանց: Բոնը հասարակականն է՝ դարձել է վճարովի: Չես կարող վճարել՝ փնտռիր անվճարը: Մանաւանդ որ ճանապարհին փըրկարար յայտնագործութիւն ես արել հետագայի համար:

Մարդկայնականութիւնը: Մեծ մասամբ դրա շնորհիւ ես գոյատեւում: Ոչինչ, որ արժանապատուութիւնդ խոցւում է, ոչինչ, որ չես կարող վաստակելով ապրել ու աւելին, ինքդ օգնել այլոց: Իրեն օգնել թոյլ տալն է լ հումանիզմի տարատեսակ է: Գուցէ՝ առաւել ծանրակըշիռ, քան ուրիշներին օգնելը: Չվախենաս, թէ կը դառնաս խամաճիկ կամ մուրալն ապրելակերպի վերածող թշուառ մի ոչնչութիւն: Կարեւորը գլուխը փրկելն է: Ամէն կերպ կամ մի կերպ: Մարդկայնականութեան նորանոր դրսեւորումների հնարաւորութիւն ընձեռիր: Նոյնիսկ կարող ես գաղափար յուշել, բարեգործական ճաշարանների եւ այլ հաստատութիւնների օրինակով կարելի է բացել բարեգործական... (խուստացայ չօգտագործել այդ բառը): Իսկապէս՝ ինչո՞ւ այս մասին չի մտածում Միացեալ Նահանգների բարքերի ոստիկանութիւնը: Թէ՞ կարծում են, որ 30 դրամը չնչին գումար է. ընդամէնը 7 սենթ, թէ՞ կարծում են, որ հայ ուսուցիչը կարող է իրեն թոյլ տալ մտնել թփերի տակ: Թէ՞ կարծում են, որ սա ուրիշների խնդիրն է:

ՍՐՏԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՆԹԱՐԿՈՒԵԼԷ ԵՏՔ՝

ՔԱՆՈՒ ՊԻՏԻ ԿԱՐԵՆԱ՞Յ 4 ԱՄԻՍ ԵՏՔ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ



Քանու, որ 16 տարեկանին, կ'ուզէր աշխարհի լաւագոյն մարզիկը դառնալ...

Նիճերիացի յառաջապահ Նվանքվօ Քանու չորս ամիս պիտի սպասէ, իմանալու համար, թէ արդեօք կրնա՞յ դաշտ վերադառնալ:

20 տարեկան Քանու Նիճերիոյ 23 տարեկանէն վար խումբին խմբապետն էր Աթլանթայի Ողիմպիականին: Բժշկին տիրանալէ կարճ ատեն մը ետք, բժիշկները յայտնած են, որ եթէ ան՝ շարունակէ ֆութպոլ խաղալ, կրնայ մահանալ:

Ինթէր Միլանի բժիշկը՝ Փիեռօ Վոլփի մամլոյ հարցազրոյցի մը ընթացքին յայտնեց, թէ Միացեալ Նահանգներու Քլիվլէնտ շրջանին մէջ Քանու սրտի վիրաբուժութեան ենթարկըւած է, գործողութիւնը յաջող էր, բայց ան պէտք է սպասէ մօտ չորս ամիս, իմանալու համար, թէ արդեօք պիտի կարենա՞յ շարունակել իր ասպարէզը, թէ պիտի ստիպուի լքել ֆութպոլի աշխարհը:

Անոր վիճակը այժմ բնական է, որովհետեւ անոր սրտի բարախումները բնական դարձնելու համար բժիշկները, արուեստական գործիքներ դրած են: Սակայն ամէնէն կարեւորը այն է, թէ այս տխուր պատմութեան վերջ մը կը դրըւի, եթէ անոր կեանքը փրկուի:

ՔՈՍԹԱ ԱՆՀԱՇՏ

Ֆ. Ք. Փորթոյի յետսապահ Ժորժ Քոսթա, որ Ա. Ս. Միլանի լիպերիացի յառաջապահ Ժորժ Ուէայի հետ հարց ունեցած էր եւ կոտրած՝ քիթին ոսկորը, մերժեց իր մրցակիցին երկարած բարեկամական ձեռքը:

Ան մտադրած է բողոքել եւ նոյնիսկ դատ բանալ: Ըստ «Փուպլիքօ» օրաթերթին, Քոսթա կրնայ պահանջել աւելի քան մէկ միլիոն ամերիկեան տոլար:

Դէպքը պատահած էր Եւրոպայի ախոյեան խումբերու մրցաշարքին. Քոսթա դաշտէն հեռանալու պահուն, իր մրցակիցին հասցէին վարկաբեկիչ արտայայտութիւններ ուղղած էր, եւ զայն «նեկրօ» կոչած: Ուէա, որ մրցումին ընթացքին տոկացած էր Քոսթայի ոտնձգութեանց դէմ, չկարենալով պահել իր պաղարիւնութիւնն ու հաւասարակշռութիւնը, գլխու զօրաւոր հարուած մը տուած էր անոր դէմքին եւ կոտրած՝ քիթին ոսկորը:

Քոսթա վիրաբուժութեան ենթարկուեցաւ եւ մէկ ամիս պիտի բացակայի դաշտերէն:

Եու Է Էֆ Ա. գործիլըծւած էր յատուկ քննութիւն բանալով եւ սկսելու համար, մրցումով մը կախակայած էր Ուէան:

Քոսթա կը մերժէ ընդունիլ, թէ ինք Ուէային հասցէին վատ խօսքեր ուղղած էր: «Կարդացի իր յայտարարութիւնները: Համաձայն չեմ: Ես իրեն չհայհոյեցի», ըսաւ Քոսթա:

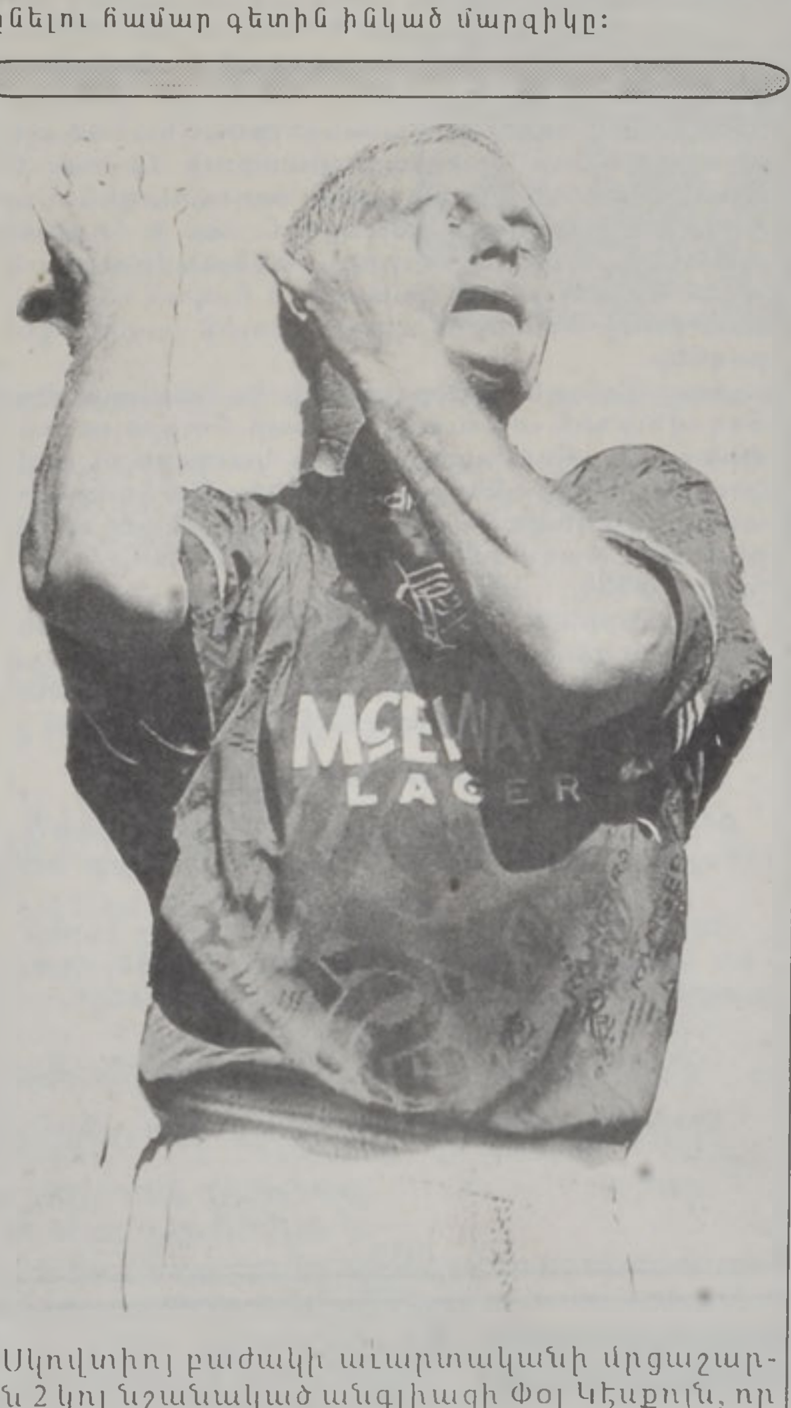
Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Սկսնակ մեքանիքըլ էնճինիր մը: Հեռ. 887264 եւ 891136, առաւօտեան ժամը 8էն 4:

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐ՝ ԱՆԳԼԻՈՅ ԴԱՇՏԵՐԷՆ

Ընդհանրացած երեւոյթ է, որ գրեթէ մի՛շտ սեւ շապիկաւորները՝ իրաւարարները, անգութ կ'ըլլան մարզիկներու նկատմամբ:

Բայց Անգլիոյ մէջ նաեւ կը գտնուի բարի իրաւարար մը, որ կը փորձէ օգնել *ֆաուլի* ենթարկուած մարզիկի մը (Սաութհէմբթըն). իսկ «չար» մարզիկը (Լայսթըրէն) տարբեր ձեւի դիմած է, ոտքի կանգնեցընելու համար գետին ինկած մարզիկը:



Սկովտիոյ բաժակի աւարտականի մրցաշարքին 2 կոլ նշանակած անգլիացի Փօլ Կէսքոյն, որ միշտ իր նորութիւններով իր վրայ կը կեդրոնացնէ բոլորին ուշադրութիւնը. նոր ձեւ մը յղացած է իր նշանակած կոլը կամ կոլերը տօնելու համար:

Կատակասէր այս մարզիկը կը նկատուի բացառիկ եւ իւրայատուկ տաղանդներով օժտուած:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ ԿՐՆԱՆ ԱՆԴԱՄԱԼՈՒԾԵԼ ԱՍԻՈՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ՄՐՑԱՇԱՐՔԸ

Քաղաքական հարցեր կրնան անդամալուծել կամ անախորժ անակնկալներու մատնել Ասիոյ ազգային խումբերու ֆութպոլի բաժակի մրցաշարքը, որ սկսաւ երէկ, Տուպայի մէջ:

12 կազմեր կը մրցին չորս խմբակներու բաժնըւած, բայց յաջորդ հանգրուաններուն, թշնամի երկիրներ կրնան իրարու դէմ ըլլալ եւ հարցեր ստեղծել:

Բ. խմբակին մէջ պայթուցիկ մթնոլորտ կը տիրէ: Անոր մէջ են Իրաք, Իրան եւ Սէուտական Արաբիա: Արդեօք ինչ պիտի ըլլայ, եթէ յառաջիկայ հանգրուաններուն, այնպէս պատահի, որ Քուէյթ եւ Իրաք իրարու դէմ ըլլան: Քուէյթ որոշած է նման հաւանականութեան մը պարագային դաշտ չներկայանալ:

40 տարուան պատմութիւն ունեցող պաքեթպոլի մրցաշարքերուն պատկերը հետեւեալն է.-

ՏԱՐԻ	ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՂ ԵՐԿԻՐ	ԱԽՈՅԵԱՆ
1956	Հոնկ Քոնկ	Հարաւ. Քորէա
1960	Հարաւ. Քորէա	Հարաւ. Քորէա
1964	Իսրայէլ	Իսրայէլ
1968	Իրան	Իրան
1972	Թայլէնտ	Իրան
1976	Իրան	Իրան
1980	Քուէյթ	Քուէյթ
1984	Սինկափուր	Սէուտ. Արաբիա
1988	Քաթար	Սէուտ. Արաբիա
1992	Ճափոն	Ճափոն

ՆՏԼՈՎՈՒԻ ԵՒ ՊԻՐՀՈՖԻ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆԸ ԿՐՆԱՅ ՆԵՂ ԿԱՑՈՒԹԵԱՆ ՄԱՏՆԵԼ ՔՈՎԵՆԹՐԻՆ ԵՒ ՈՒՏԻՆԷԶԷՆ

Անգլիոյ բարձրագոյն դասակարգին մէջ պայքար մղող Քովենթրի խումբը Ա. դասակարգ չփոխանցուելու համար իր պայքարը պիտի շարունակէ առանց զիմպապուէցի յառաջապահ Փիթըր Նտլովուի:

Փիթըր, որ այս եղանակին միայն երեք անգամ դաշտ ներկայացաւ, շաբաթավերջին ծունկի վիրաբուժութեան պիտի ենթարկուի եւ կրնայ վեց շաբաթ բացակայիլ:

8

ՄԱՀԱԶԴ

Վարդան Քէշիշեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Վազգէն Պազալեան եւ զաւակունք
Տիկին Հերմինէ Սրէնճեան եւ զաւակունք
Տիկին Ալիս Քէշիշեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Նուպար Խանամիրեան եւ զաւակունք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, մեծ մօր, զոքանչին եւ հարազատին

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՔԷՇԻՇԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 1996, Նիւ Եորքի մէջ:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի ունեցաւ նոյն օրը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազդ:

●Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին Նուպար Խանամիրեանի բնակարանը, Նարքաշ, թիւ 457 փողոց, Չորեքշաբթի 4 եւ Հինգշաբթի 5 Դեկտեմբերին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Նուարդ Մանկոյեան եւ դուստրը՝ Հերմինէ
Տէր եւ տիկին տոքթ. Պօղոս Արամեան
Տէր եւ տիկին Մելքոն Գօրուգեան եւ դուստրը
Տիկին Վարդուհի Յովհաննէսեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Միքայէլ Գօրուգեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին տոքթ. Ղեւոնդ Վարդանեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին տոքթ. Մելքոն Հաճինազարեան եւ զաւակունք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, աներոջ, քեռայրին եւ հարազատին

ԿԻՐԱԿՈՍ ՄԱՆԿՈՅԵԱՆԻ

(Ծնեալ՝ Ատանա)

մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր 1996, առաւօտեան ժամը 10ին, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Թաղման արարողութիւնը կատարուեցաւ Չորեքշաբթի, 4 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, Ս. Նշան Մայր Եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆըրն Շըպպէքի Ազգային գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազդ:

●Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին Չորեքշաբթի 4, Հինգշաբթի 5 եւ Ուրբաթ 6 Դեկտեմբերին, հանգուցեալին բնակարանը, Տորա, Փոլիկարպոս, Գօրուգեան շէնք, Ա. յարկ:

ՏԱՆՕԹ - Կը խնդրուի փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններ կատարել Լ. Օ. Խաչի Առողջապահական Ֆոնտին:

Մարզական

ԱՅՍՕՐ՝ ԼԻԲԱՆԱՆ - ՎՐԱՍՏԱՆ

Այսօր, ժամը 14.15ին, Լիբանանի ազգային խումբը ֆութպոլի բարեկամական մրցում մը պիտի կատարէ Պուրճ Համուտի մէջ, Վրաստանի ազգային խումբին դէմ:

Վրաստանի խումբին մաս պիտի կազմեն հիմնական կազմէն քանի մը մարզիկ, ինչպէս Ճիորճի Քինքլածէ, Ճիորճի Շիխրաձէ, Նիքոլոս Թոկոնիձէ (բերդապահ), Ճիորճի Տիմիթրաձէ, Նոկզար Լոպիանիձէ, Քախապի Ճոճիչայշվիլի եւ Լեւան Քոպաշվիլի:

Վրաստանի խումբը երէկ հասաւ Պէյրութ եւ կէսօրէ ետք փորձ մը րրաւ Պուրճ Համուտի դաշտին մէջ: Ան դժուար մրցակից մը կրնայ ըլլալ: Նշենք, որ ան վերջերս միայն 1-0 արդիւնքով պարտուած էր հզօր Իտալիայէն, իսկ 2-0 արդիւնքով՝ Անգլիայէն:

Լիբանանի ազգային խումբը պիտի փորձէ յաղթանակով մը անակնկալի մատնել իր մրցակիցը, որ հաւանաբար տեղեկութիւն չունի Լիբանանի մասին: Հ.Մ.Ը.Մ.ի յառաջապահ զոյգը՝ Վարդան Ղազարեան եւ Դրօ Քէհէեան, եթէ միասնաբար դաշտ ներկայանան, Լիբանանի յոյսը պիտի ըլլան այսօր:

ՆՏԼՈՎՈՒԻ ԵՒ ՊԻՐՀՈՖԻ ...

7

Փիթըր Նտլովու

Քովենթրիի պատասխանատուները մտահոգուելու պատճառ ունին, որովհետեւ ան կը նկատուի խումբին կարեւոր մարզիկներէն:

●ԳԵՐՄԱՆԱՑԻ միջազգային յառաջապահ Օլիվըր Պիրհոֆ, որ աջ ծունկի վիրաբուժութեան ենթարկուեցաւ, ութ ամիս դաշտ պիտի չկարենայ ներկայանալ:

Խումբին բժիշկը յայտնեց, որ 25 տարեկան մարզիկին վիրաբուժութիւնը տեւած է կէս ժամ: Ան մինչեւ չարաթավերջ հիւանդանոցէն դուրս պիտի գայ, բայց անոր բացակայութիւնը մեծ հարուած մը պիտի հասցնէ Ուտինեզէին:

Անցեալ Կիրակի օր, Փարմայի դէմ մրցումին (3 - 1) Պիրհոֆ նշանակեց իր կազմին 2 կոլերը: Ան հաւանաբար միայն Յունուարի վերջերը կարենայ վերամիանալ իր ակումբին:

ԽԱՉՔԱՐԻ ՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ

Ժունիեի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ թաղականութիւնը այսու կու գայ յայտարարելու, թէ յառաջիկայ Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996ին, տեղի պիտի ունենայ Խաչքարի օրհնութիւն:

Պիտի կատարուի հանդիսաւոր Ս. եւ Անմահ Պատարագ:

Պիտի պատարագէ, պիտի նախագահէ եւ պիտի քարոզէ Լիբանանի Թեմի Առաջնորդական Տեղապահ

ՀՈԳՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ՎՐԴ. ԽԱՉԵՐԵԱՆ

Ուստի կը հրաւիրենք հաւատացեալ ժողովուրդը՝ ներկայ գտնուելու հոգեպարար Ս. արարողութեան եւ հաղորդուելու օրուան խորհուրդով:

ԺՈՒՆԻԷԻ Ս. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ԹԱՂԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ «ՀԱՄՕ ՕՀԱՆՋԱՆԵԱՆ» ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ՀՐԱՒԷՐ

Cake Night

Տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 5 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 8.30ին, Նահր-Մոթի «Անի» ակումբին մէջ:

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԱԽՈՅԵԱՆ ԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ՄՐՑԱՇԱՐՔ

Ա. ՍԷ. ՄԻԼԱՆ ԴՈՒՐՍ ՄՆԱՑ, ԱՅԱՔՍ ԵՒ ՄԱՆՉԵՍԹԸՐ ՓՐԿՈՒԵՑԱՆ

Եւրոպայի ախոյեան խումբերու մրցաշարքը, երէկ րոլորեց հետաքրքրական օր մը, երբ տեղի ունեցան Բ. հանգրուանի վերջին օրուան մրցումները:

Անսպասելին եւ անակընկալը պատահեցաւ Իտալիոյ մէջ, ուր Ա. Սէ. Միլան 2-1 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց Նորվեկիոյ Ռոզենպորկէն, որ երթին իր դաշտին վրայ 4-1 արդիւնքով պարտուած էր: Ա. Սէ. Միլան իր առաջին մրցումը կ'ունենար նոր մարզիչին՝ Աուրիկօ Սաքիի հետ:

Այաքս Զուիցերիոյ մէջ 1-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց տեղւոյն Կրասհոփըր Ցիւրիխը, շնորհիւ Քլուիվերթի կոլին:

Մանչեսթըր Եունայթըտ 2-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռափիտ Վիեննան Աւստրիոյ մէջ: Ռայըն Կիկզ եւ Էրիք Քանթոնա նշանակեցին 2 գեղեցիկ կոլեր:

Ստորեւ՝ արդիւնքները.-

●Ա. ԽՄԲԱԿ

Օսէր (Ֆրանսա) - Կլասքօ Ռէյնճըրզ (Սկովտիա) 2-1

Կրասհոփըր Ցիւրիխ (Զուիցերիա) - Այաքս (Հոլանտա) 0-1

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄԸ

	ԿԷՏ
1. Օսէր	12 (8-7)
2. Այաքս	12 (8-4)
3. Կրասհոփըր	9 (8-5)
4. Ռէյնճըրզ	3 (5-13)

●Բ. ԽՄԲԱԿ

Աթլ. Մատրիտ (Սպանիա) - Վիտճէյ Լոտ (Լեհաստան) 1-0

Պոր. Տորթմունտ (Գերմանիա) - Շթէուա Պուքրէշ (Ռումանիա) 5-3

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄ

	ԿԷՏ
1. Աթլ. Մատրիտ	13 (12-4)
2. Տորթմունտ	13 (14-8)
3. Վիտճէյ	4 (6-10)
4. Շթէուա	4 (5-15)

●Գ. ԽՄԲԱԿ

Եուվենթուս (Իտալիա) - Ֆեներպահչէ (Թուրքիա) 2-0

Ռափիտ Վիեննա (Աւստրիա) - Մանչեսթըր Եունայթըտ (Անգլիա) 0-2

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄ

	ԿԷՏ
1. Եուվենթուս	16 (11-1)
2. Մանչ. Եուն.	9 (6-3)
3. Ֆեներպահչէ	7 (3-6)
4. Ռափիտ	2 (2-12)

●Դ. ԽՄԲԱԿ

Ա. Սէ. Միլան (Իտալիա) - Ռոզենպորկ (Նորվեկիա) 1-2

Կոթըպորկ (Շուէտ) - Փորթօ (Փորթուգալ) 0-2

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄ

	ԿԷՏ
1. Փորթօ	16 (12-4)
2. Ռոզենպորկ	9 (7-11)
3. Ա. Սէ. Միլան	7 (13-11)
4. Կոթըպորկ	3 (7-13)

Քառորդ աւարտականին (5 եւ 19 Մարտին), Տորթմունտ պիտի մրցի Օսէրի դէմ, Մանչեսթըր Եուն.՝ Փորթոյի, Այաքս՝ Աթլեթիքոյի, իսկ Ռոզենպորկ՝ Եուվենթուսի դէմ:

Ա. խմբակին մէջ, Այաքս թէեւ աւելի լաւ կոլ-էվըրէյճ ունի, բայց գրաւեց Բ. դիրքը, որովհետեւ Օսէր 2-1 արդիւնքով յաղթական դուրս եկած էր Այաքսի դաշտէն, մինչդեռ Այաքս միայն 1-0 արդիւնքով պարտութեան մատնած էր Օսէրը՝ Ֆրանսայի մէջ: Օսէր պարագլուխ դիրքը գրաւեց 2 կոլ նշանակելուն շնորհիւ (մրցակիցի դաշտին վրայ):

ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.Ի ՄՐՑԱՇԱՐՔ

Ստորեւ՝ Եու. Է. Էֆ. Ա.ի մրցաշարքի արդիւնքները (գլխագիրով նշուած խումբերը կը հասնին քառորդ աւարտականին, իսկ փակագիծի մէջ՝ երթի մրցումներուն արդիւնքը).-

Քայզըրսլաութըրն (Գերմանիա) - ՊՐՈՆՏՊԻ (Դանիա) 0-5 (3-1):

Պեշիքթաշ (Թուրքիա) - ՎԱԼԵՆՍԻԱ (ՍՊԱՆԻԱ) 2-2 (1-3):

ԱՆՏԸՐԼԷԽԹ (Պելճիքա) - Հելսինկպորկ (Շուէտ) 1-0 (0-0):

Ցէյէնուրտ (Հոլանտա) - ԹԵՆԵՐԻՖԷ (Սպանիա) 2-4 (0-0):

Համպուրկ (Գերմանիա) - ՄՈՆԱՔՕ (Ֆրանսա) 0-2 (0-3):

Պոաւիսթա (Փորթուգալ) - ԻՆԹԷՐ ՄԻԼԱՆ (Իտալիա) 0-2 (1-5):

ՆԻՒՔԷՍԸԼ (Անգլիա) - Մէս (Ֆրանսա) 2-0 (1-1):

ՇԱԼՔԷ 04 (Գերմանիա) - Ֆ. Ք. Պրիւժ (Պելճիքա) 2-0 (1-2):

Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ԲԱՐԵՍԻՐԱԿԱՆ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՀԵՌ. 01-402041 - 407470

Ուրբաթ, 6 Դեկտեմբեր 1996 (ամսուան առաջին Ուրբաթին առիթով), ժամը 11.30ին՝

ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Նիւթ՝

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՍՆՆԴԱԿԱՆՈՆ

Կը դասախօսէ՝

ՕՐ. ՔԱՐԼԱ ԵԱՐՏԸՄԵԱՆ

ՄՈՒՏՔԸ ԱԶԱՏ

ԴԱՀՈՅԿԻ «ՍԻՓԱՆ» ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Դահոյկի «Սիփան» Միութեան Վարչութիւնը իր ընթացիկ ժողովները այսուհետեւ պիտի գումարէ ամէն Երեքշաբթի, երեկոյեան ժամը 7.30ին, «*ԼԱ ՍԻԿԱԼ*» պանդոկի «*ՔՈԼՊԷՐ*» սրահին մէջ:

Բոլոր անդամները կրնան ներկայ գտնուիլ, իսկ հետաքրքրուողները կրնան հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն՝ 03–716711 եւ 03–777643:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՍՏԱՑԱՆՔ

●Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻՆ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ ՀՈՎՈՒԱՊԵՏԱԿԱՆ ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ԲԵՐԻՈՅ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻՆ 12-29 ԱՊՐԻԼ 1996

Անթիլիաս, Տպարան Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1996:

Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻ ԷՇՐԵՖԻԷ *Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻ ԷՇՐԵՖԻԷ*

ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԻՒՆ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ

Այս տարի Ս. Յակոբ Մծբնայ Հայրապետի տօնը կը զուգադիպի Շաբաթ, 14 Դեկտեմբեր 1996ին: Եկեղեցւոյս անուանակոչութեան տօնախմբութիւնը տեղի պիտի ունենայ Կիրակի, 15 Դեկտ. 1996ին: Մեր եկեղեցւոյ աւանդութեան համաձայն, այս տարի եւս պիտի պատրաստուի մատաղ եւ պիտի բաշխուի հաւատացեալ ժողովուրդին: Նախընթաց շաբթուան ընթացքին, առ ի հոգեւոր պատրաստութիւն սուրբին տօնախմբութեան, ամէն երեկոյ պիտի կատարուի հսկում, երեկոյեան ժամը 5.30ին, եւ պիտի տրուին յատուկ քարոզներ:

Կոչ կ'ուղղենք մեր սիրելի եւ հաւատացեալ ժողովուրդին, որ ուխտի ոչխար նուիրելու կամ փոխարէնը նուիրատուութիւն կատարելու ցանկութիւն ունեցողները թող բարեհաճին կապ հաստատել թաղականութեան, տիկնանցի անդամներուն կամ թաղականութեան գրասենեակին հետ, հեռ. 449926:

Իսկ Ուրբաթ, 13 Դեկտեմբերի երեկոյեան ժամը 8ին *հոգեւոր բնոյթով գեղարուեստական երեկոյ մը* տեղի պիտի ունենայ եկեղեցւոյս վերանորոգուած «Տիրան Պապիկեան» սրահին մէջ:

Նախագահութեամբ՝

ՀՈԳՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ՎՐԴ. ԽԱՉԵՐԵԱՆԻ

(Առաջնորդական Տեղապահ Լիբանանի Հայոց Թեմի)

Երեկոյին իրենց մասնակցութիւնը կը բերեն՝

- Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Եղբայրակցութեան Երիտասարդացի բաժինը:

- Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ Դպրաց Դասը:

- Չաթալպաշեան Վարժարանի երգչախումբը:

Սիրով կը հրաւիրուի հաւատացեալ ժողովուրդը:

ԹԱՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ

ՀԱԼԷՊ ՄԻԱՅՆ 2 ԵԼՈՅԹ

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑ ՀԱՄԵՐԳ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ՍՈՒՐԻՈՅ ՇՐՋ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Կատարողութեամբ՝ ՀԱՅՐԵՆԻ ԵՐԳԻՉ՝

ՌՈՒԲԷՆ ՀԱԽՎԵՐՏԵԱՆԻ

Շաբաթ 7 եւ Կիրակի 8 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 9ին, Կրթասիրաց սրահին մէջ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՔՍՈՐ ԳԱՍԱՐՃԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՆԿԱՐՉԱԿԱՆ ԽՄԲԱՅԻՆ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍ

Հովանաւորութեամբ՝

ՏՈՔԹ. ՍԵՊՈՒՀ ՅՈՎՆԱՆԵԱՆԻ

(Պետական Երեսփոխան)

Մասնակցութեամբ՝

ՆԱՆԻ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ, ՌԻԹԱ ՄԱՍՈՅԵԱՆԻ, ԺԱՆԷԹ ԵԱՓՈՒՃԵԱՆ - ՅԱԿՈԲԵԱՆԻ, ՎԱԳՕ ԽԱԽԱՄԵԱՆԻ եւ ԳԷՈՐԳ ՄԵՐՃԱՆԵԱՆԻ

Բացում՝ Հինգշաբթի, 12 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 7ին, դպրոցին «Բակուր Աղասարգիսեան» սրահին մէջ:

Ցուցահանդէսը պիտի շարունակուի ամէն օր, ժամը 4էն 9, մինչեւ Կիրակի, 15 Դեկտեմբեր:

Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը. ՄԱՐԶԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ

ՊԱՍՔԵԹՊՈԼԻ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին Հ.Ե.Ը.ի մարզական յանձնախումբի կազմակերպած *պասքեթպոլի* դասընթացքներուն հետեւիլ, արձանագրութեան համար կրնան դիմել Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Մ.ի Տէմիրճեան Կեդրոնի քարտուղարութեան (Անթիլիաս), ամէն օր առաւօտեան ժամը 9էն երեկոյեան ժամը 9:

Հեռաձայն՝ 405380 եւ 418912:

«ԴԻՏԱԿ»Ի

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ

ԲԱՑԱՌԻԿԸ

ՄՕՏ ՕՐԷՆ

Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

●CARAVELLE գրատան համար (Զալքա) փորձառու վաճառորդ երիտասարդներ եւ երիտասարդուհիներ:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Ովսաննա Պէքարեան
Տէր եւ տիկին Յակոբ Պէքարեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Արամ Պէքարեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Կարապետ Գազանճեան եւ դուստրը
Տէր եւ տիկին Կարապետ Պէքարեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Պետրոս Գազանճեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Յակոբ Գազանճեան եւ զաւակունք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, եղբօր, մօրեղբօր, հօրեղբօր եւ հարազատին՝

ՃՈՐՃ ՊԷՔԱՐԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր 1996ին, Լոս Անճելըսի մէջ, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Թաղման արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 7 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամը 10ին, Լոս Անճելըսի մէջ:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազդ:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Լուսածին Տէտէեան
Տիկին Անի Թորիկեան
Տէր եւ տիկին Վազգէն Տէտէեան եւ դուստրը՝ Անայիս
Տիկին Ռոզ Կարճեան եւ ընտանիք
Տէր եւ տիկին Սուրէն Անդոյեան եւ դուստրերը
Պալիօզեան, Անդրէասեան եւ Տարագճեան ընտանիքներ
Թիլքեան, Աթթարեան եւ Գէորգեան ընտանիքներ
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, եղբօր, մօրեղբօր եւ հարազատին՝

ՄԱՆՈՒԷԼ ՏԷՏԷԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 1 Դեկտեմբեր 1996ի առաւօտուն:

Թաղման պաշտամունքը տեղի ունեցաւ Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, Հայ Աւետարանական Ա. Եկեղեցւոյ մէջ, Մեքսիք փողոց, Քանթարի, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆրըն Շըպէքի Հայ Աւետ. գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազդ:

●Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Տաուտ Փաշայ փողոց, Տէտէեան շէնք, Զոքաք Էլ-Պլաթ, Երեքշաբթի 3, Չորեքշաբթի 4 եւ Հինգշաբթի 5 Դեկտեմբերին:

●Կը խնդրուի փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութիւններ կատարել Ճեմարանի Սաներու Ֆոնտին եւ Հ. Մ. Ը. Մ.ի Պէյրութի մասնաճիւղին:

5

ԳՐԻԳՈՐ ՊԸԼՏԵԱՆԻ ՀԵՏ

հեռուէն եկող ազդակը անկէ սուր կը զգայ:

Երբ Պ. Սեւակին «պղպջակ» կը կարդայ, թէ ազգային փառք մը կը կորսնցնէ: Մինչդեռ, առօղ հանդերձ, ես լաւ Սեւակ մը կը ճանչնամ, զոր իրենք չեն ընդունիր: Գրականութեան մէջ փառքի զգացում չունիմ, հեգնանքով կը դիտեմ այս երեւոյթները, «չգիտե՞ս»ները, «մեծ»երը, «ազգային»ները, տոհմիկն ու բոլորը:

Յ. Օշական մեծ վիպասան մըն է, այո՛, բայց շատ տկար վէպեր ալ գրած է: Զարեհը կը սիրեմ, բայց տկար բանաստեղծութիւններ ալ յօրինած է: Մեծարենցը նոյնպէս, տկար ու անիմաստ տողեր ունի, ինչո՞ւ չէ՝ նաեւ Նարեկացին: Բայց ո՞վ կ'ըսէ որ մեծ գրող մը միշտ լաւ տողեր կը գրէ: Երբ տկարը չըլլայ, գեղեցիկը չի յայտնուիր:

Հ.- Եթէ փորձենք ժամանակագրականօրէն յառաջանալ, ինչպէ՞ս կը գնահատէք Պ. Սեւակի յաջորդող սերունդը:

Պ.– Ինչ որ իրենք կը կոչեն «Երիտասարդ Բանաստեղծներ», հակառակ անոր, որ հասած են 60 տարեկանի սեմին, մի՛շտ «երիտասարդ» հեգնական պիտակը կը տրուի անոնց:

Կը կարծեմ, որ այս սերունդին պատահեցաւ այն, ինչ որ կը պատահի իրենց զիրենք յուզքի առնող, մակարդակ մը նուաճած ըլլալու յաւակնութիւնը ունեցող բանաստեղծներուն, որոնք, միւս կողմէ, իրենց զիրենք երբեք խնդրոյ առարկայ չեն դարձներ: Գրագէտի մը համար ամենէն վտանգաւորը կուռքերէն ինքնավստահ ըլլալն է: Հաւատացեալը այն է, որ երբեմն կը կասկածի իր հաւատքին, Աստուծոյ գոյութեան, եւայլն: Գրագէտը՝ նոյնպէս, պէտք է երբեմն-երբեմն կասկածի տակ առնէ իր երկերուն որակը, որպէսզի աշխատանքը տանի աւելի յառաջ արտայայտելու: Օրինակ՝ «Երիտասարդ» բանաստեղծները տաղանդաւոր եղած էին, լաւ գործեր տուին, բայց անոնց ընթացքը չզարգացաւ. այլ գործը մնաց տեղ մը. ո՛չ առաւ լայնքին, ո՛չ խորքին: Դարձաւ ռուտինոր:

Հ.- Անհատականէն բացի ուրիշ պատճառներ կա՞ն, որոնք կրնան մեկնաբանութիւն մը տալ այս երեւոյթին:

Պ.– Երբ փորձենք քննարկումի ենթարկել (մոռնալով անհատականը) կը տեսնենք, որ շատերուն համար նախ արդիւնքային, ժամանակաւոր երեւոյթ մըն էր բանաստեղծութիւններ գրելը, երկրորդ՝ ուրիշներուն համար ալ արհեստ էր բանաստեղծութիւն գրելը, դրամ շահելու ասպարէզ մը, որ հերականին անցագիրին (passport) մէջ արձանագրուած կ'ըլլար: Իսկ անմիջապէս որ դրամի աղբիւրները ցամքեցան, ներշնչումն ալ սպառեցաւ:

Հ.- Խորհրդային վարչակարգի փլուզումէն ետք կ'ակնկալուէր, որ Հայրենի գրողներ աւելի ուժեղ գործեր արտադրէին, տիրող կացութեան, քաոսին, Հողի, պետականութեան, Հայրենիքի, ժողովուրդի ճակատագրի, ազգային իտէալներու եւ մեր ներկան յուզող հարցերու մասին, բայց պատահեցաւ ճի՛շդ հակառակը, գրեթէ ցամքեցաւ գրականութեան երակը: Հայրենի վաստակաշատ գրող մը, քանի մը տարի առաջ Պէյրութ եկած էր, հարց տուինք իրեն այս մասին եւ ինք պատասխանեց. «ոտքիս տակ հող չկայ, ապահով չեմ զգար ինքզինքս, ինչպէ՞ս գրականութիւն մշակեմ»: Մինչդեռ, մեր հասկացողութեամբ, գրականութիւն կը ստեղծուի նա՛եւ այն պահուն, երբ տագնապ կայ, անապահովութիւն կայ, Հայրենիքի կորուստ կայ: Ինչպէ՞ս կը բացատրէք այս երեւոյթը:

Պ.– Հոս արդէն կը ծագի գրականութեան ըմբռնումի հարց: Երբ այդ գրողը, այս պարագային՝ հայրենի գրագէտը իւրացուցած է այն գաղափարախօսութիւնը, թէ առանց հողի մշակոյթ չկայ, առանց հողի հայրենիք չկայ, եւայլն, չի կրնար գրականութիւն մշակել. երբ հողը քանդած է ոտքին տակէն: Մինչդեռ Օշական կ'ըսէ, որ գրողի մը հայրենիքը գրականութիւնն է: Հայաստանցիներուն համար, բուն երեւոյթին գրականութիւնը կու գայ հողէն, տեսակ մը ընդհանրական արտայայտութեամբ մը, իսկ ինծի համար՝ գրականութիւնը այն միակ վայրն է, ուր կրնամ ոտքի կենալ:

Հ.- Հայաստանի մէջ «Նիկ» մատենաշարի հրատարակութեան հիմը դրիք եւ առաջին թիւը նուիրեցիք Ն. Սարաֆեանի շարք մը յօդուածներուն հրատարակութեան, «Տեսարաններ, Մարդիկ եւ Ես» խորագիրով: Այժմ ի՞նչ ընթացքի մէջ է այդ աշխատանքը:

Պ.– Ծրագիրս էր, այդ տարին, Երեւանի մէջ հրատարակել շատ քիչ ծանօթ երկեր կամ անուններ, զանոնք բանալով «հողով» տարուածներուն: Յետոյ՝ որ տեղ մը, բան մը կարելի կ'ըլլայ փոխել, գրական համակարգը հարստացնել, տիրող գաղափարները դարձնել խնդրական, «պատերը» առաջնորդել թանգարան:

Ծրագիր չունիմ շարունակելու, որովհետեւ ակնկալուած արդիւնքը չտեսայ: Այսինքն՝ երեւոյթ մը կայ (ինչ որ քիչ առաջ յիշեցի), որ դժուար բացատրելի է. գիրքի վաճառքի դժուարութիւնը չէր ճնշողը այնքան, որքան ցուցաբերուած անտարբերութիւնը, նո՛յնիսկ համալսարանական կրթութեան տիրացած մարդոց կողմէ, թէ՛ «Սարաֆեանը ո՞վ է»: Ինծի համար հետաքրքրականն է այն պարագան որ զարգացած մարդիկ հետաքրքրութիւնը չունենան, թէ ի՛նչ կը հրատարակուի, ի՛նչ կը կարդան, կամ ուրիշ գրողներ ի՛նչ կը մտածեն: Կան մարդիկ, որոնք անմիջապէս, որ դասական ուղղագրութեամբ տպուած հատոր մը կը տեսնեն, կը փախչին: Հակառակը չենք նշմարեր սահմանէն դուրս:

Հ.- Եթէ վերադառնանք Սփիւռք, ֆրանսահայ գրականութիւնը ի՞նչ վիճակ կը պարզէ այսօր:

Պ.– Սփիւռքի ամէնէն ցայտուն եւ յատկանշական արտայայտութիւնները եկած են ֆրանսահայ գրականութենէն, բայց «Փարիզի Տղոց» մահով վերջ գտաւ այդ սերունդը: Դադրեցաւ գրող շարասիւնը, բաց առեալ Մարկ Նշանեանէն: Այսօր թէեւ գրողներու ընկերակցութիւն մը գոյութիւն ունի, ժամանակին հիմնուած՝ Զօպանեանի կողմէ, բայց մեծ գործունէութիւն չի տաներ, թէեւ ժամանակին մինչեւ 50 անդամ ունեցած էր: Մինչեւ վերջերս կը հրատարակէր «Վայք» պարբերագիրքը, խմբելու իր շուրջ Փարիզի մէջ եւ այլուր ապրող որոշ գրողներ:

Հ.- Եթէ քիչ մը լայնցնենք օղակը, ինչպէ՞ս կը գնահատէք սփիւռքահայ գրականութիւնը:

Պ.– Քիչ մը ամէն տեղ՝ Ամերիկա, Եւրոպա, Աւստրալիա, Միջին Արեւելք եւ այլուր ունինք գրողներ, բանաստեղծութեան գետնին վրայ կան խմորումներ, յատկանշականն է կին գրողներու երեւոյթը: Ամէնէն հետաքրքրականը նոր սերունդին պարագան է, որ գրականութիւնը կը սկսի վէպով (Իշխան Ճինպաշեան, Վահէ Պէրպէրեան եւայլն): «Սերունդ» է՞. չեմ գիտեր բայց ունին անտարազելի տագնապ մը, որ կու գայ արձակով աւելի՛, քան ներքուածով, գուցէ թերեւս վէպին հմայքն է եւ տիրականը: Բանաստեղծները դեռ իրենց խօսքը կը փնտռեն, դեռ տեղ չեն գտած, կը բոլորէ քիչ կը կարդան եւ շատ յարգանքով են գրական «արժէքներու» հանդէպ:

Պէտք է ըսել, որ նոր «սերունդ»ը, երիտասարդները հաւաքուին եւ վիճին գրականութեան մասին, այնպէս՝ ինչպէս կ'ընէր «մեր» սերունդը: Իրարու քով գալն ու իրարու հաղորդակից ըլլալը կարեւոր են, որովհետեւ գրողը՝ գրականութեան մշակողը պէտք ունի երկխօսական մթնոլորտի: Չեմ խորհիր, որ առանց բանավէճի, տեսական փոխանակութեան, հնարաւոր է ստեղծում:

Հ.- Գրիգոր Պըլտեանի համար ո՞վ է գրողը:

Պ.– Գրողը այն մարդն է, որ գործին անցով կ'ապրի, անոր համար կ'ապրի, առանձնութիւն մը չունի, բայց ունի նպատակ: Հայրենիքն ալ, բոլոր նուիրական արժէքներն ալ իր գործին մէջ են. անկէ դուրս բան չկայ: Անշուշտ, իրմէ դուրս, իր մէջ, կան, աւանդութիւն, մշակոյթ, լեզու, նախնականութիւն, մարդկութիւն: Իսկ ինծի համար ազգը գոյութիւն ունի իր լեզուին մէջ, եւ այն օրը, որ անդրադառնամ, թէ ազգը չկայ լեզուին մէջ, կը դադրիմ գրելէ:

Գրողը նաեւ այն է, որ ազատ է. ազատութեան միակ տեղը գրականութիւնն է գրողին համար: Եւ գրականութիւնը հոն է, ուր գրողը կրնայ դառնալ ինքնորոշ, ո՛չ ըսել հաւատարմութեան եւ մերժել իրեն առաջարկուած պատկերները, (գաղափարախօսութիւն, հաւատամք, հանգանակ), որովհետեւ կան գրողներ, որոնք պարզապէս կը կրկնեն գոյութիւն ունեցող պատկերները: Ինծի համար հարց է, օրինակ, որ լիբանանահայ մեռած կամ ողջ գրողները երբեք կամ գրեթէ չեն առած պատկերը իրենց համայնքին, իրենց շրջապատին, որ է նաեւ իրենց պատկերը: Հազիւ պատառիկներ կան երեսունականներէն մինչեւ 70ականները ընդգրկող ժամանակաշրջանին մասին:

Օրինակ՝ կ'ուզէի Պուրճ Համուտի, Պէյրութ Բաղամի եւ Հայաշէնի նախապատերազմեան շրջանին իրական պատկերը գրականութեան մէջ տեսնել: Անոր բերանացի պատմութիւնը իմ ականջներուս մէջ է, բայց տեղ մը գրուած, արձանագրուած չէ այդ մասին: Ֆրանսայի գրողները կը պատմեն իրենց ապրած, ներկայ կեանքին մասին, մինչդեռ մենք կը խուսափինք մեր առօրեայ կեանքը պատկերել, անոր պատումը, իրական երեսը ցուցադրել:

Բացառութիւններ գուցէ կան, բայց չեն անցնիր վաւերագրութեան սահմանները:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ԱՐՏԱՇԷՍ ՏԷՐ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆի մահուան Գ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Հայաշէնի Ս. Յովհաննու-Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՀԱՅԿՈՒՀԻ ՇԱՀԻՆԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՈՍԿԵՐԻՉԵԱՆի մահուան ԺԵ. տարելիցին եւ **ՈՍԿԵՐԻՉԵԱՆ** ընտանիքի ննջեցեալներու յիշատակին, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ԱՅՆՃԱՐ *ԱՅՆՃԱՐ*

ՏԻԳՐԱՆ ՎԱՀԱՆ ՓԱՆՈՍԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Այնճարի Ս. Պօղոս եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՊԱՐՏԱԳՃԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՄԱՐԻԱՄ ՔԻԼԻՍԼԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Նոր Ատանա թաղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՄԱՐԻ ԹԱՇՃԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 1996, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ԲԱԽՏԱՒՈՐՈՒԱԾ

Տէր եւ տիկին
Սեւակ եւ Սալբի
Աբրահամեան
բախտաւորուած են
երկրորդ մանչ
զաւակով մը
ԱՍՊԵՏ
2 Դեկտեմբեր 1996

ՎԱՐՁՈՒ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

● Զալքա, Ամարաթ Շալհուպ, զոյգ օթոպրաթներու շատ մօտ, զանազան տարածութեամբ մթերանոցներ, պահանջուած ժամանակամիջոցներով: Հեռ. 891328 (գրասենեակ) եւ 04-961848:

ՊԱՇՏՕՆԵԱՅ Կ'ՈՒԶՈՒԻ

● Համակարգիչի վրայ աշխատող, համալսարանաւարտ կամ T.S. վկայականով: Հեռ. 584443 թիւին:

Կ'ՈՒԶՈՒԻ Ն

● LA VISTA ակնոցի վաճառատան համար ծախող երիտասարդ օրիորդներ: Պուրճ Համուտ, Քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 03-302752:

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ՕՐ

1 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1997
ԼԵՅԼԱՒԱՆ

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

● Պուրճ Համուտի փոթպոլի մարզադաշտին մօտ: Հեռ. 267463:

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ԶԵՐԾԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ՝

ԱՖՀԻԼի մօտ

● ՆՈՒԱԶԱԳՈՅՆ սակերով
● ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
● Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից, Հեռ. 263324

Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ

ԽՈՅ (21 Մարտէն 20 Ապրիլ)

Գործի մէջ պիտի ունենաք շատ լաւ գաղափար մը, որ ձեզ պիտի վերածէ փնտռուած մարդու մը: Օրը փայլուն է նոյնպէս տարբեր մարզերու եւ նպատակներ իրագործելու համար:

ՑՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)

Մէկը ձեզի ծառայութիւն մը պիտի մատուցանէ, բայց փոխարէնը պիտի ակնկալէ վերձատրութիւն. դուք անոր պիտի տաք [illegible]: Կեանքի մէջ շատ գործեր փոխադարձ վերաբերումի վրայ հիմնուած են:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)

Այսօր կրնաք ունենալ կարեւոր գործ մը, որուն իրագործման համար քիչ մը պիտի յոգնիք, բայց յետոյ գոհ պիտի մնաք արդիւնքէն: Հետապնդեցէք ձեր նպատակը. տեղ մը մէկը պիտի օգնէ ձեզի:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)

Բախտախաղի մէջ կրնաք բախտաւորուիլ այսօր. վիճակահանութեան մը մասնակցեցէք: Բախտը պիտի ժպտի այսօր ձեզի, բայց մեծ գումարներ մի՛ տրամադրէք:

ԱՌԻԻԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)

Գործի մէջ մի յամառիք, երբ մէկը բան ձեզի թէ ձեր բռնած սխալ է: Հպարտ մի ըլլաք այլ հեզութեամբ ընդունեցէք խորհուրդները:

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)

Պիտի կարենաք իրագործել տեսակցութիւն մը եւ զրոյց մը ձեր շրջապատին հետ, կարեւոր հարցի մը շուրջ: Օրը նպաստաւոր է որոշումներ առնելու եւ գործեր հետապնդելու:

ԿՇԻՌՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)

Ձեր առողջութեան հոգ տարէք. կրնաք ունենալ տկարութիւն եւ տրամադրութեան անկում: Ոմանք ալ յօդացաւ կամ գլխու ցաւեր կրնան ունենալ: Հանգստացէք:

ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)

Օրուան յայտագիրը մի խանգարէք, ոչ ալ փոփոխութիւններ կատարեցէք առանց հիմնական կամ լուրջ պատճառի: Եղէք զգօն ու աշխոյժ:

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)

Ոմանք պիտի նախանձին ձեզի ու պիտի տան անհիմն պատասխանատուութիւններ՝ ձեր գործունէութեան վերաբերեալ: Մի՛ ազդուիք անոնցմէ եւ շարունակեցէք ձեր գործը ըստ ձեր որոշումներուն եւ փափաքին:

ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)

Ձեր ստանձնած պարտականութեան մէջ պիտի ունենաք բարեփոխութիւն մը, որ ձեզի պիտի տայ գոհունակութիւն՝ ընտելանալէ ետք անշուշտ: Օրը նպաստաւոր պայմաններ պիտի բերէ իր հետ:

ԾՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)

Գործի պահուն պիտի ունենաք ձախորդութիւն մը, որ պիտի ստիպէ ձեզի փոխել ձեր կեցուածքն ու վարմունքը: Այսուհանդերձ ի վերջոյ արդիւնքը պիտի ըլլայ դրական:

ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)

Հեռու մնացէք գործի մէջ վէճէ, կռիւ ստեղծելէ կամ մրցակցելէ պաշտօնակիցներու հետ, որովհետեւ ոչինչ պիտի շահիք այդպէս վարուելով ձեր շրջապատին հետ: Եղէք հանդուրժող ու սիրալիր:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3550

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2		■				■				■	
3			■						■		
4				■				■			
5					■		■				
6		■								■	
7					■		■				
8				■				■			
9			■						■		
10		■				■				■	
11											

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. «Սօս եւ Վարդիթեր»ը ա՛յդ հեղինակին անդրանիկ վէպն է:
2. Ռուսիոյ կայսր - Այրուբենէն:
3. Ձայնակից տառեր - Հովիւ - Ցաւի ճիչ:
4. Փորի քամի - Շրջ. կլոր բուրգ - Կայարանին մէջ կը գտնուի:
5. Մաքրութեան խրձակ - Շրջ. հագուստ:
6. Իշխանուհի:
7. Իգական անուն - Խիտ, սեղմ:
8. Վաղեմի - Օդի խառնակութիւն - Ունայն:
9. Ցաւելում - Քուրայ - Թէոդիկի ստորագրութիւններէն:
10. Եւրոպական գետ - Արամբի:
11. Ջուրի վրայ իջնող օդանաւ:

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. Պարտատէր:
2. Ասկերանի գիւղերէն - Ջրային տարածք:
3. Իրերայաջորդ գիրեր - Խէժ - Այրուբենէն:
4. Վայելուչ - Անգլիոյ քաղաքներէն - Տեղական մակրայ:
5. Սանտրուած երկարաթել բուրդ - Քրիստոս հո՛ն հարսնեւոր էր:
6. Ուխտ, այտնուլ:
7. Անուր - Դիմացի՛ր:
8. Ցօղ - Դրկից տառեր - Վայրի էշ:
9. Կրկին - Նիկիոյ ժողովին դատապարտուած կղերական - Կրկնուած բաղաձայններ:
10. Հաստատական պատասխան - Շրջ. համար:
11. Գործ մը առաջին անգամ սկսող:

Թիւ 3549
ԽԱՉԲԱՌԻՆ
ԼՈՒԾՈՒՄԸ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Փ	Ի	Լ	Ո	Ն	Ա	Ջ	Ո	Ի	Ր	Կ
2	Ո	■	Ա	Ի	Օ	■	Բ	Ր	Ո	■	Ի
3	Խ	Ծ	■	Ր	Թ	Ր	Ա	Ս	■	Ի	Ր
4	Ա	Ն	Կ	■	Ի	Ի	Դ	■	Ա	Ս	Ա
5	Դ	Ի	Ա	Կ	■	Ո	■	Ե	Մ	Ա	Կ
6	Ր	■	Ն	Կ	Ա	Տ	Ո	Ի	Մ	■	Ն
7	Ա	Տ	Ա	Կ	■	Ի	■	Ս	Ա	Ն	Ա
8	Կ	Ո	Չ	■	Կ	Ր	Վ	■	Ն	Ա	Մ
9	Ա	Լ	■	Գ	Ր	Տ	Ա	Կ	■	Ծ	Ո
10	Ռ	■	Ա	Թ	Ա	■	Ս	Ր	Է	■	Ի
11	Ք	Ե	Ր	Ա	Կ	Ա	Ն	Ա	Գ	Է	Տ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՇՐՋ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Հովանաւորութեամբ
ՏԻԿԻՆ ՆԱՁԷՔ ՀԱՐԻՐԻԻ
Կը ներկայացնէ
ՎԱՐԴԱՆ ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ
ԴԱՇՆԱԿԻ ԵԼՈՅԹՈՎ

Տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ, 6 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 9ին, Ամերիկեան Համալսարանի «Ասեմպլի Հոլ»ին մէջ:

Տոմսերը կը վաճառուին տիքեթէք GEKA եւ SUGAR FEET հաստատութիւններուն մօտ եւ Համազգայինի Կոմիտաս գրախանութ, Զոքաք Էլ Պլաթ, ինչպէս նաեւ ելոյթի օրը՝ կիշէին:

GARDEN TOWER Résidences Hôtelières

SABERATOURS VOYAGES – TOURISME PARIS

garabed ayanian & sons ELECTRICITY · LIGHTING · PUMPS AIR CONDITIONING

ԼԻԶՊՈՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԷՆ ԵՏՔ

ՌՈՒՍԻԱ ԻՆՔԶԻՆՔ ՅԱՂԹԱԿԱՆ ԿԸ ՆԿԱՏԷ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Ռուսիա թէեւ Ե. Ա. Գ. Կազմակերպութեան Լիզպոնի գերատիճանին ընթացքին դիւանագիտական մեկուսացման ենթարկուեցաւ, սակայն ան Չորեքշաբթի օր ողջունեց գերատիճանը, ըսելով, թէ եւրոպական ապահովութեան ապագային մասին իր գաղափարները յաղթանակած են:

Գերատիճանը աւարտած էր ժողովրդավարութիւնը եւ մարդկային իրաւունքները յարգելու կոչերով եւ զէնքերը աւելի լաւ ձեւով հակակշիռի տակ պահելու որոշումով:

54 անդամներուն ղեկավարները մերժեցին ընդունիլ Ե. Ա. Գ. Կազմակերպութիւնը ապահովութեան աւելի ուժեղ մարմինի մը վերածելու Ռուսիոյ առաջարկը իբրեւ ՕԹԱՆը հաւասարակշռող ազդակ: Ընդհակառակն, արեւմտեան երկիրները ՕԹԱՆի դէպի Արեւելք ընդարձակման ի նպաստ արտայայտուեցան: Այսուհանդերձ, գերատիճանէն բխած հաղորդագրութիւնը ՕԹԱՆի ընդլայնումին զօրակցութիւն չարտայայտեց:

Դիւանագէտներ կ՚ըսեն, թէ հակառակ հաղորդագրութեան մէջ իր ապահոված գիջումներուն, Ռուսիա Արեւմտեան Եւրոպայէն մեկուսացուելու վտանգին տակ կը մնայ եւ տակաւին կը թուի անվստահ ըլլալ համաշխարհային բեմին վրայ իր դերին:

ԼՈՆՏՈՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԷՆ

ՏԷՅԹԸՆԻՆ ԵՆԹԱՐԿՈՒԵԼՈՒ ԿՈՉ՝ ՊՈՍՆԻՈՅ ՂԵԿԱՎԱՐՆԵՐՈՒՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Լոնտոնի մէջ Չորեքշաբթի օր բացումը կատարուեցաւ միջազգային երկօրեայ խորհրդաժողովի մը, Պոսնիոյ մէջ տարուան մը խաղաղութեան գործընթացին գնահատումը կատարելու համար:

Արեւմուտքի ղեկավարները զգուշացման կոչ ուղղեցին Պոսնիոյ համայնքներուն ղեկավարներուն, ըսելով, թէ պէտք է ենթարկուիլ անցեալ տարի կնքուած Տէյթընի խաղաղութեան համաձայնագիրին, այլապէս անոնք կրնան վերակառուցման համար անհրաժեշտ օժանդակութիւնները կորսնցնել:

Արեւմուտքը նաեւ յստակացուց, որ թէեւ պատրաստ է յաւելեալ 18 ամսուան համար ՕԹԱՆեան խաղաղարար ուժեր դրկելու Պոսնիա, այդ ուժերը աստիճանաբար պիտի կրճատուին յառաջիկայ տարուան ընթացքին, մինչ գինակցութիւնը Պոսնիայէն դուրս գալու մարտավարութեան մը մասին կը մտածէ:

Բրիտանիոյ վարչապետ Ճոն Մէյճըր խորհրդաժողովին բացումը կատարելով ըսաւ, որ թէեւ Տէյթընի համաձայնութիւնը մեծ բան իրագործած է, սակայն տակաւին շատ ընելիք կայ:

● Գերմանիոյ կառավարութիւնը երէկ որդեգրեց Պոսնիոյ 3300 զինուոր դրկելու որոշում մը:

ՍԵՐՊԻԱ ԿԸ ԽՍՏԱՑՆԷ ԸՆԴԴԻՄԱԴԻՐՆԵՐՈՒՆ ՎՐԱՅ ՃՆՇՈՒՄԸ

ՊԵԼԿՐԱՏ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Սերպիոյ նախագահ Սլոպոտան Միլոշեւիչ, որ Արեւմուտքէն հետզհետէ թափ ստացող քննադատութիւններ կը դիմագրաւէ, կը շարունակէ իր 9 տարուան իշխանութեան դէմ տեղի ունեցող ընդդիմադրութեան ցոյցերուն վերջ տալու փորձերը:

Միացեալ Նահանգներ դատապարտեցին իշխող ընկերվարականներուն կողմէ Պելկրատի ձայնասփիւռի անկախ կայան մը փակելու որոշումը: Անիկա տեղեկութիւններ կը հաղորդէր աւելի քան 2 շաբաթէ ի վեր տեղի ունեցող մեծ ցոյցերուն մասին:

Ուաշինկթընի մէկ բանբերը՝ Նիքոլըս Պըրնզ, ըսաւ, թէ Ուաշինկթըն կոչ կ՚ուղղէ իր դաշնակիցներուն, որպէսզի Պելկրատի «հակա-ժողովրդավար» արարքներուն դէմ միջազգային միացեալ արշաւի մը ձեռնարկեն:

Ընկերվարականներու մէկ բանբերը, մերժելով միջազգային քննադատութիւնները, յայտնեց, որ ընտրութեանց հարցը (որոնց արդիւնքներուն ջնջումին պատճառով ծայր տուած էին ցոյցերը) ներքին է եւ «ըստ այնմ կը վարուինք»:

ԵԳԻՊՏՈՍ ԶՕՐԱՎԻԳ ԿԸ ՄՆԱՅ ՂԱԼԻԻ ԹԵԿՆԱԾՈՒԹԵԱՆ

Եգիպտոս երէկ յայտնեց, թէ Պութրոս Ղալի ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղարի պաշտօնին համար Ափրիկէի թեկնածուներուն ցանկին վրայ կը մնայ, հակառակ անոր դէմ ամերիկեան վեթոյին: Արտաքին գործոց փոխ նախարար Սայէտ Մասրի թղթակիցներուն յայտնեց, թէ «Եգիպտոս դիւանագիտական եւ քաղաքական գետնի վրայ անոր զօրավիգ պիտի կանգնի»:

Անցեալ ամիս, Ապահովութեան Խորհուրդին 15 անդամներէն 14ը Ղալիի վերընտրութեան ի նպաստ քուէարկած էր, սակայն Միացեալ Նահանգներ, որոնք վեթոյի իրաւունք ունեցող 5 մնայուն անդամներէն մէկն են, անոր դէմ քուէարկեցին, որովհետեւ, ըստ Ուաշինկթընի, ան շատ քիչ բան ըրած է ՄԱԿը բարեկարգելու համար:

Եգիպտոսի Նախագահ Հիւսնի Մուպարաք Երեքշաբթի օր յայտնած էր, թէ Եգիպտոս յաւելեալ ոչինչ կրնայ ընել, օժանդակելու համար Ղալիի, որպէսզի ընդհ. քարտուղար վերընտրուի:

Անոր խօսքերը մտահոգութիւն պատճառած են ՄԱԿի մէջ: Սակայն անոր բանբերը՝ Սիլվանա Ֆոա ըսաւ, թէ Ղալի խօսած է Մուպարաքի հետ, որ յայտնած է, թէ իր խօսքերը այլափոխուած են եւ թէ՝ Եգիպտոս պիտի շարունակէ զօրավիգ կանգնիլ Ղալիի:

Մինչ այդ, Ուաշինկթըն Ափրիկէէն նոր անուններ կը սպասէ:

(ՌԷՕԹԸՐ)

ՌՄԲԱՀԱՐՈՒՄԸ ԴԱՐՁԵԱԼ ԱՀԱԶԱՆԳԻ ԿԸ ՄԱՏՆԷ ՖՐԱՆՍԱՆ

ՓԱՐԻԶ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Փարիզի մեթրոյին մէկ շոգեկառքին մէջ Երեքշաբթի երեկոյեան տեղի ունեցած ականահարումէն ետք, որ 2 զոհ եւ 79 վիրաւոր խլած էր, Չորեքշաբթի օր հարիւրաւոր յաւելեալ ոստիկաններ դիրք բռնեցին Փարիզի եւ այլ քաղաքներու բանուկ վայրերու մէջ:

Ականը զետեղուած է 15 քկ. կազի ընդունարանի մը մէջ, որ գամերով լեցուած է:

Նախագահ Ժաք Շիրաք բարձրաստիճան նախարարներու հետ արտակարգ ժողով մը գումարեց, կառավարութեան դիրքը ճշդելու համար, մինչ պաշտօնատարներ կը փորձէին ստուգել, թէ ականահարումը առանձին արարք մըն է, թէ մահացու յարձակումներու նոր շարքի մը առաջինը:

Ականին տեսակը, թիրախը եւ դէպքին պահը (Ծննդեան տօներուն նախօրեակին) յիշեցուցին անցեալ տարուան խափանարարութիւնները, որոնք կատարուած էին իսլամ ծայրայեղականներու կողմէ, որոնք կը պայքարէին Ֆրանսայի զօրակցութիւնը վայելող Ալճերիոյ զինուորական իշխանութեան դէմ:

Յուլիս 1995ին շոգեկառքի մը ականահարումով սկսած յարձակումները 8 զոհ եւ աւելի քան 160 վիրաւոր խլած էին:

Մասնագէտներ կ՚ըսեն, թէ Ալճերիոյ Իսլամական Զինեալ Խմբակը յստակ շահ ունի նախագահ Լիամին Զերուալի դէմ իր պատերազմը Ֆրանսայի մէջ տարածելով, նկատի առած, որ խիստ գրաքննութիւնը եւ օտար լրատու միջոցներուն Ալճերիոյ մէջ բացակայութիւնը կը նշանակեն, թէ առօրեայ վայրագութեանց մասին որեւէ տեղեկութիւն դուրս չի գար:

Անիկա կարելիութիւնը ունի Ֆրանսայի աղքատ շրջաններուն մէջ բնակող հազարաւոր անգործ ու ծագումով արաբ բնակիչներու մէջ «գործակիցներ» գտնելու:

ՊԱՀՐԷՅՆ ԿԸ ԴԱՏԷ, ՔԱԹԱՐ ԿԸ ԶԱՐՄԱՆԱՅ

ՄԱՆԱՄԱ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Պահրէյնի մէջ Չորեքշաբթի օր բացուեցաւ դատավարութիւնը երկու քաթարցիներու, որոնք իբրեւ լրտես ամբաստանուած են: Ամբաստանեալները կրնան մահավճիռ եւ կամ երկարատեւ բանտարկութեան վճիռներ ստանալ:

Պահրէյն Երկուշաբթի օր յայտարարած էր, որ երկու ամբաստանեալները խոստովանած են, թէ Քաթարի հաշւոյն կը լրտեսէին: Քաթար հերքեց այդ լուրը եւ ըսաւ, որ զարմացած է լսելով լրտեսութեան լուրը

ԱՄԵՐԻԿԱՑԻՔ ԻՐԱՔԷՆ ԿԸ ՀԵՌԱՑՆԵՆ ԻՐԵՆՑ ԳՈՐԾԱԿԻՑՆԵՐԸ

ՏԻԱՐՊԵՔԻՐ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Միացեալ Նահանգները Չորեքշաբթի օր սկսան Հիւսիսային Իրաքէն հեռացնել իրաքցիներ, որոնք կ՚աշխատին ամերիկեան հակում ունեցող մարդասիրական օժանդակութիւններու կազմակերպութիւններու հետ, յայտնեցին թուրք սահմանապահ պաշտօնատարներ:

Թրքական աղբիւրները դիտել տուին, որ մօտաւորապէս 250 իրաքցիներ անցած են սահմանը եւ Թուրքիա մտած: Արտաքին գործոց նախարարութեան մէկ բանբերը ըսաւ, որ 4500 իրաքցիներ Թուրքիա պիտի տեղափոխուին յառաջիկայ երկու շաբթուան ընթացքին:

ԱՄԻՐ՝ ԻՏԷԱԼ...

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Իսրայէլեան կառավարութեան մէկ յանձնախումբը Երեքշաբթի օր ըսաւ, թէ իսրայէլցի բազմաթիւ պատանիներ եւ նոյնիսկ անոնց կարգ մը ուսուցիչները կ՚իտէալականացնեն Իցհաք Ռապինի ահաբեկիչը՝ Իկալ Ամիրը:

Անիկա ըսաւ նաեւ, որ բազմաթիւ պատանիներ բոլորովին կը մերժեն «ահաբեկչութիւնը եւ ահաբեկիչը»:

ԲԱՐԻ ՎԱՐՈՒՑ...

ԱԹԷՆՔ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- «Փան Ամերիքըն»ի մէկ օդանաւը պայթեցնելու յանցանքին համար բանտարկուած պաղեստինցի մը ազատ պիտի արձակուի՝ լաւ վարք ունեցած ըլլալուն համար, յայտնեց անոր փաստաբանը, Չորեքշաբթի օր:

Ռաշիտ Աթէնքի օդակայանին մէջ ձերբակալուած էր 1988ին եւ դատապարտուած էր 1982ին տեղի ունեցած գործողութեան համար, որ 1 զոհ եւ 15 վիրաւոր պատճառած էր: Ռաշիտ 18 տարի բանտարկութեան դատապարտուած էր:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.- Նախագահ Քլինթընի բարձրաստիճան խորհրդական Ճորճ Սթեֆանոփուլոս պիտի հրաժարի. «Քոլիմպիա» համալսարանին մէջ քաղաքական գիտութեանց դասընթացքներու դասախօսելու համար, յայտնեց Սպիտակ Տունը:

ՄՈՍԿՈՒԱ.- Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին Պարվիխա դարմանատունէն նոյն վայրին մէջ նախագահական ապարանք մը պիտի փոխադրուի: Ան սրտի վիրաբուժական գործողութենէն ետք, տակաւին ապաքինումի շրջանին մէջ կը գտնուի:

ՃՈՀԱՆԵՍՊԸՐԿ.- Հարաւային Ափրիկէի հիւսիսային մէկ շրջանին մէջ 4 հոգի կայծակնահար եղած եւ մահացած են Երեքշաբթի օր, երբ կայծակը ցնցախումբի մը ղեկավարին տնակը հարուած է:

ՔԱԼԻԱՐԻ (ՍԱՐՏԻՆԻԱ).- Իտալիոյ մէջ 17 տարի տեւած դատական հարց մը երէկ իր աւարտին հասաւ, երբ դատաւորը հրահանգեց հանգստեան կոչուած անտառի մէկ աշխատաւորին, որ աւելի քան 5 միլիոն լիր (3200 տոլար) վնասուց հատուցում վճարէ, շուրջ 40 տարի առաջ տեղի ունեցած հրդեհի մը պատճառած վնասներուն համար:

ՄՈՍԿՈՒԱ.- Ռուսիոյ մէջ, այս տարուան առաջին 10 ամիսներուն, ճամբաներուն, օդային եւ երկաթուղագիծերու արկածները աւելի քան 24 հազար զոհ խլած են: Օդանաւերու ջախջախումներու զոհերուն թիւը նուազած է, անցնելով 200ի:

ԼԻՄԱ.- Փերուի վարչապետը Երեքշաբթի օր հերքեց զինուորական աղբիւրներու այն տեղեկութիւնները, թէ կառավարութիւնը Պիեռուսիայէն «Սուխոյ 25» տիպի 14 օդանաւ գնած է:

ԼՈՆՏՈՆ.- Ֆրանսացի հետազօտողներ Չորեքշաբթի օր յայտնեցին, թէ երկիրը պաշտպանող օզոնի խաւը կը թուի աւելի զգայուն ըլլալ, քան ինչ որ կ՚ենթադրէին գիտնականները: Անիկա կրնայ մեծ ազդեցութիւն կրել մթնոլորտային քիմիական նիւթերու մէջ փոքր փոփոխութիւններէ:

ՓԱՐԻԶ.- Իրանեան ընդդիմադիր շարժում մը կ՚ըսէ, որ Տաճիկիստանի մօտ Իրանի դեսպանն ու իրանցի երեք այլ դիւանագէտներ քաղաքական ապաստանեալի իրաւունք կը պահանջեն: Թեհրան հերքեց այս լուրը:

(ՌԷՕԹԸՐ)

ԴԷՊԻ ՀՐԱՏ

ՔԷՅՓ ՔԱՆԱՒԵՐԸԼ, 4 (ՌԷՕԹԸՐ).- Ամերիկեան «Տելթա 2» հրթիռը, որ «Մարս Փաթֆայնտըր» հրատեան յատուկ անօդաչուն կը փոխադրէ, Չորեքշաբթի առաւօտ ի վերջոյ արձակուեցաւ Քէյփ Քանաւերըլ խարիսխէն: Անոր ուղեւորութիւնը 7 ամիս պիտի տեւէ:

ՆԱՍԱ Նոյեմբեր 7ին դէպի Հրատ այլ անօդաչու մը արձակած էր:

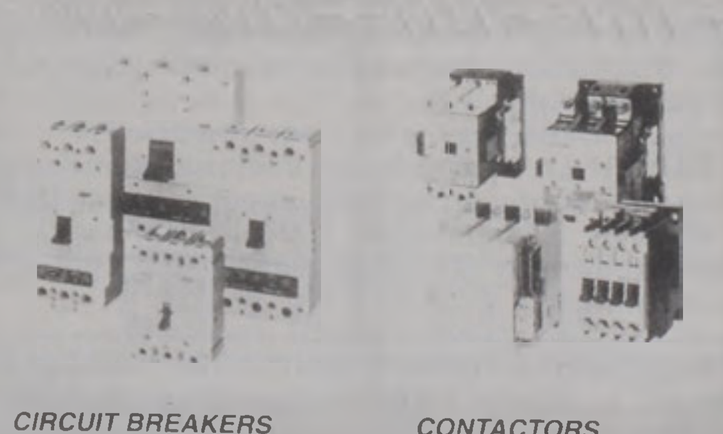
Եթէ ամէն ինչ ծրագրուածին պէս ընթանայ, «Մարս Փաթֆայնտըր»ը հրատեան նոր մթնոլորտին մէջ մուտք պիտի գործէ եւ անկարգելով էջք պիտի կատարէ կարմիր մոլորակին վրայ:

● ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ 2 աստղանաւորդներ երէկ «Քոլիմպիա» անօդաչուէն 15.2 մեթր երկարութեամբ մեքենական «թեւը» օգտագործեցին «Օրֆէուս - Սփաս» աստղադիտակը իր ծիրէն դէպի իրենց քաշելու եւ զայն երկիր վերադարձնելու համար

In Touch with Tomorrow
UNILEC EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OF TOSHIBA
Office and showroom : Jal El Dib - Mid Town Center. Tel : 01 - 406393/4 - 444693
Telex : 44737 LE - Fax : 01 - 601915 Workshop : Mar Mikhael Street Abdjian Bldg. Tel : 01 - 447040

LA RÔTISSERIE Ballester
Menu à 24 $
Ouvert midi et soir
PRINTANIA PALACE
Broumana:(04)960416/7/8

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ
● ՄԼՈՒԽԻԷ

USE THE BEST, USE SIEMENS
SIEMENS
The World's Most Advanced Technology In Electrical Products

CIRCUIT BREAKERS
- Moulded case and air circuit breakers.
- Widest range covering 0-6300 AMPS.
- Exceptionally high sensitivity and precision.
- Thermal and magnetic adjustable trips.
- Up to 100KA short circuit breaking capacity.
- Optional solid-state electronic overcurrent release.
- Optional shunt trip, undervoltage release, motorized drive mechanism.

CONTACTORS
- Three and four poles available up to 1250A.
- Maintenance free vacuum contactors.
- Advanced technology long life contacts.
- Extremely noiseless operation.
- Mechanical interlocks, plug in timers, auxiliary contact blocks.
- High sensitivity thermal overload relays.

Protect your installations with SIEMENS Products.
ALL AVAILABLE NOW at the authorized dealers
G. AYANIAN & SONS
Dora, Tel: 884914 - 870210 (jumping numbers) - Fax: 265187
Gemayzeh, Tel: 447940 - 445096 - Fax: 582357 - Cell: 03/627729 - 8

ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ ԵՒ ԳՈՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ, ՆԱԵՒ ՆԱՄԱԿՆԵՐՈՒ ԱՐԱԳ ԱՌԱՔՈՒՄ
/// ara /// TRAVEL IATA
ARA TRAVEL, ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ, ՆԱՄԱԿԱՏԱՆ ՇԷՆՔ,
ՀԵՌ. 584340 – 583916 – 490211
ԹԵԼԵՔՍ՝ ARATRA LE 44082